

Las FF.AA. Presentarán Nuevo Plan Político

(Pág. 20)

Végh: "Lo Peor ya Pasó"

(Pág. 7)

Exclusivo

El Indispensable Soares

por Gwynne Dyer

(Pág. 5)

La Inflación no ha Sido Todavía Derrotada

por Milton Friedman

Desafíos Empresariales

por Peter Drucker

(Pág. 6)

Un Cuento de Eduardo Wilde

por Jorge Luis Borges

(Pág. 11)

1ª Muestra Internacional

Teatro Sin Fronteras

(Págs. 16 y 17)

Entrevista a Alain Rouquié

(Pág. 3)

Tribuna Semanal

Perú: La Necesidad de un Futuro Diferente

Por Alain García Pérez

(Pág. 9)

NUESTRA OPINION

Definiciones

Precisas y Claras

Finalizada la Semana de Turismo, el país retoma tradicionalmente su actividad plena y en este año electoral, a medida que se van cumpliendo inexorablemente los plazos, la República entra de lleno en un proceso que demanda definiciones claras y precisas.

Definiciones cuya única responsabilidad corre por cuenta de las presentes autoridades, si se ha de cumplir al pie de la letra el compromiso asumido y reiterado, ya no con la dirigencia partidaria, sino con toda la ciudadanía y ello es el retorno pleno a un Estado de Derecho y un régimen democrático, como además lo aguardan todos los uruguayos.

Para ello resulta imperioso, sin más vacilaciones y contramarchas, levantar todas las restricciones que rigen en materia política, así como las limitaciones de participación de partidos y personas y también renunciar a los condicionamientos de orden institucional que se pretenden imponer por sobre la soberanía popular. Sólo así el cuerpo electoral, el más castigado por las limitaciones a la libertad de prensa, al derecho de reunión, a la libre expresión, podrá asumir el protagonismo que naturalmente le corresponde. El único además con capacidad de legitimar con su participación las horas cruciales que vive la República.

Lo contrario sería faltar a un compromiso y atentar contra las legítimas aspiraciones de la sociedad.

Brasil

¿Elecciones Directas, ya?

LOS millones de brasileños que han salido a manifestar a las calles —más de un millón y medio, el pasado lunes 16 en San Pablo—, saben que su movilización por las "directas ya" no ha sido en vano.

Simultáneamente con ese ambiente de fiesta popular —y no de enfrentamiento— que protagonizaban las multitudes paulistas, la televisión difundía la imagen del presidente Figueiredo dando a conocer un proyecto de enmienda constitucional cuyo contenido se puede sintetizar en "directas sí, pero todavía no".

La campaña popular para que el sucesor de Figueiredo sea elegido por medio del sufragio universal comenzó hace sólo tres meses y sacó a las calles a más de 25 millones de brasileños.

Ahora la pugna se traslada a Brasilia: el próximo miércoles 25 el Congreso deberá votar la enmienda "Dante", que propicia el restablecimiento inmediato del sufragio universal y que fuera elaborada por el legislador Dante de Oliveira. Cuarenta y ocho horas antes, el lunes 23, el Parlamento iniciará el estudio de la enmienda Figueiredo, cuya votación, entonces, se haría sólo después de que la proposición por las "directas ya" hubiera sido rechazada.

La contrapropuesta del presidente Figueiredo establece la elección directa del presidente de la República en 1988 —y no en 1990 como lo postulaba hasta el lunes pasado—; reducción del mandato presidencial de seis a cuatro años, restablecimiento de la elección directa de "prefeitos" (intendentes) en las 23 capitales de los estados simultáneamente con las elecciones de gobernadores, esto es en noviembre de 1986, y la limitación del Poder Ejecutivo para dictar decretos-leyes.

SACANDO CUENTAS

En la calle, la mayoría absoluta —el 90% según diversas encuestas se vuelca a favor del inmediato restablecimiento del sufragio universal, en cambio, no está claro que en el Congreso los dos tercios de sus componentes se pronuncien en igual sentido, como para que la enmienda "Dante" quede consagrada.

La masiva movilización por las directas no ha dejado de conmover, sin embargo, al oficialismo y el propio vicepresidente de la República Aureliano Chaves se ha mostrado como partidario de ellas.

Esta posición ha hecho de Aureliano Chaves una figura clave en el escenario político y, en opinión del presidente nacional del opositor PMDB, Ulysses Guimarães, la aprobación de la enmienda Dante de Oliveira "está en sus manos": el grupo pro directas del Partido Democrático Social (PDS) en el gobierno, cuenta con 63 parlamentarios, en circunstancias que se precisan 76 votos oficialistas para que al sumarse al conjunto de la oposición se logre la aprobación de la enmienda.

Por su parte, el gobierno confía en la fidelidad de sus senadores y supone que la enmienda pro directas no alcanzará los 23 votos oficialistas que precisa en el Cámara Alta.

TIEMPO DE NEGOCIACION

Inmediatamente de conocido

el proyecto de enmienda presentado por Figueiredo, el líder oficialista Nelson Marchezan abrió las puertas a las posibilidades de negociación: "Cualquier ítem de la enmienda podrá ser negociado ya sea para anticipar la fecha o para establecer un gobierno de transición".

A su vez, Aureliano Chaves refrendó que el propósito del presidente es buscar una salida de compromiso: "El momento no es de intransigencia, sino de conciliación" y por ello, el vicepresidente exhortó a la oposición a "evaluar la enmienda gubernamental para definir lo que se acepta y lo que no".

El sector pro directas que se ha ido incrementando en el PDS se ha mantenido en sus convicciones, aunque algunos observadores estiman que no se puede descartar la posibilidad de que se desarticule entre los que sigan firmes con la enmienda Dante de Oliveira y los que se pronuncian por la hipótesis de un gobierno de transición de dos años, después de las declaraciones de Nelson Marchezan.

En la presentación de su proyecto de enmienda, Joao Figueiredo hizo una autocrítica implícita del régimen al reconocer por sobre todo "la necesidad de un cambio de método, de estilo de esquemas políticos".

El término "cambio" fue repetido en 28 oportunidades por el presidente en un texto de mil palabras, donde las palabras "conciliación" y "compromiso" aparecieron con similar frecuencia.

Las negociaciones se están llevando a cabo en diferentes niveles: en el seno del régimen Figueiredo ha debido tratar con los sectores "duros" para lograr, a lo menos, que se abra la posibilidad de adelantar en dos años la fecha de realización de las próximas directas, en tanto que con la oposición busca transar en una serie de terrenos, salvo el del restablecimiento del sufragio universal para elegir su sucesor, llegando incluso a contemplarse la posibilidad del gobierno de transición.

PARADOJA

Ante los observadores de la apertura brasileña la aparente paradoja que plantea la actual situación en que el conjunto de la sociedad civil aspira a culminar la democratización que se ha venido operando en los últimos años desde la amnistía dictada en 1979 y la oposición que enfrenta al régimen, se explicaría por la resistencia de los "duros" como el general Otavio Medeiros (jefe del Servicio Nacional de Inteligencia) y el general Walter Pires (jefe del Ejército), a la aceleración del proceso de apertura que junto con alejarlos del poder posibilitaría el acceso a él de políticos hacia los cuales sienten una cordial hostilidad, como el gobernador de Rio de Janeiro, Leonal Brizola.

Los llamados a la negociación y a la conciliación surgidos desde la cúspide misma del régimen están encaminados a evitar la crítica polarización que se produciría en caso de que la enmienda pro directas fuera derrotada el próximo 25: "la eventual derrota de la enmienda Dante sería para el gobierno aún más grave que su adopción", editorializaba el "Jornal do Brasil" el pasado martes. Eso sería así en la medida en que la oposición, fortalecida por la expresión mayoritaria de la sociedad civil entendiera que no se deben buscar caminos intermedios, como los que ofrece la enmienda propuesta por Figueiredo.

Si por su parte los sectores "duros" del régimen obstaculizan las negociaciones para acortar plazos, amparándose en el eventual "triunfo" obtenido en el Parlamento, la apertura brasileña llevada a cabo hasta aquí en for-

ma, pacífica, amenazaría con enfrentarse a un período de marcadas turbulencias políticas, agudizadas por la profunda crisis económica y social que marcan el término del régimen encabezado por los militares desde hace veinte años.

Nicaragua

Pirro Aconseja a Reagan



QUIZAS nunca estuvo la Administración Reagan tan cerca y a la vez tan lejos de alcanzar sus objetivos respecto a la supervivencia del odiado gobierno sandinista de Nicaragua.

En efecto, en el curso de la semana, el sureño puerto nicaragüense de San Juan del Norte, en la frontera con Costa Rica, sobre el Caribe, estuvo por más de un día en poder de los efectivos de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) que lideran Edén Pastora y Alfonso Robelo, lo que creaba las condiciones formales para el establecimiento de un "gobierno provisional" en un "territorio liberado de Nicaragua".

Considerado por el gobierno de Managua como un punto de escaso valor estratégico, San Juan del Norte ofrecía sin embargo la enorme posibilidad de cambiar cualitativamente el enfrentamiento que opone a la Administración Reagan y al gobierno sandinista.

Más que el hecho de que este "territorio liberado" se encontrara en la zona fronteriza con Costa Rica —que cada día recibe más acusaciones por servir de "santuario" a ARDE— donde no se ha desplegado un dispositivo militar terrestre de carácter permanente, como en Honduras, para la programada intervención estadounidense en Nicaragua, lo que ha neutralizado el avance en la aplicación de la estrategia de la Administración Reagan, han

sido hechos de carácter político en el propio Washington.

AMOR A LA LEY

La Administración Reagan enfrenta un cuestionamiento político y ético por la "forma" en que el presidente ha conducido la acción contra Nicaragua que le ha enajenado gran parte de ese apoyo ciudadano que se formó cuando ordenó la invasión de Granada.

Al ocultar la existencia de órdenes escritas dadas en febrero para que la CIA procediera al minado de los puertos nicaragüenses, la credibilidad de Reagan se vio seriamente amenazada. Los estadounidenses soportarán cualquier negocio durante un buen tiempo, pero una vez que la sociedad es expuesta, no desean que su gobierno se justifique. No desean que Estados Unidos sea identificado con la ausencia de ley, comentaba la semana pasada un estudioso de la sociedad norteamericana.

Este "amor a la ley" se vio aun más conmovido cuando el gobierno de Reagan hizo "juego de piernas" para evitar una demanda nicaragüense ante la Corte de Justicia de La Haya. "Allí estaba Estados Unidos huyendo del alguacil. Fue espectáculo humillante", comenta el mismo estudioso.

"Hasta ahora, todos los presidentes habían respaldado fuertemente la participación estadounidense en la Corte de La Haya", comentaba Oscar Shachter, catedrático de Derecho Internacional en la Universidad de Columbia.

Incluso la maniobra para sustraerse de la jurisdicción de la Corte de La Haya fue realizada con poca delicadeza, ya que estaba comprometido a anunciar con seis meses de anticipación su retiro, cosa que no respetó, argumentando que no era realmente "un retiro", lo que tornó más vulnerable su ya debilitada posición.

Con el doble desconocimiento de la ley —en escala interna e internacional— se ha reavivado en Estados Unidos la crítica de que Reagan realmente no la viola, sino que "no entiende la ley" (ejemplos no faltan) dominado por su afán de imponer el poder omnímodo del Ejecutivo, incluso para lanzar guerras secretas. Ni Nixon llegó a tanto, dicen algunos...

Bolivia

Democracia en la Encrucijada

LA alianza política que gobierna en Bolivia, recientemente recompuesta con el retorno a ella del MIR que lidera el vicepresidente Paz Zamora, se encuentra sometida a un dilema aparentemente insoluble: llevar a cabo medidas correctivas en el ámbito económico —que incluyen una devaluación monetaria del 300 por ciento y el alza general de bienes y servicios— consideradas ineludibles si se quiere reducir la inflación que se remonta al 1.000 por ciento en el último año, a la vez que no enajenarse el apoyo sindical de la poderosa COB (Central Obrera Boliviana), que ha declarado su más tajante medida a tales correctivos, amenazando con paralizar a todo el país si se llevan a cabo. El desenlace de esta laberinti-

ca situación ha quedado en suspenso, al iniciarse un incipiente diálogo entre el gobierno y la COB, para buscar una salida que evite el enfrentamiento.

Lo que está en juego es la determinación de la línea económica de fondo del gobierno de Siles Zuazo, que ha mostrado un movimiento pendular en sus determinaciones, de acuerdo a la intensidad de las presiones empresariales y obreras, en medio de una crisis económica y financiera profundizada, herencia de los corruptos regímenes militares.

El escepticismo mostrado por los dirigentes obreros respecto de que el gobierno acepte aplicar el programa de emergencia de la COB hizo prever que la reinitación del diálogo obrero-gobierno podría apenas concluir en acuerdos o convenios colaterales referidos al incremento salarial, créditos al sector campesino, control de precios, fiscalización bancaria, abastecimiento alimentario y otros.

Las negociaciones por la concertación se llevan a cabo en medio de un ambiente de tensión social y huelgas sectoriales que se desarrollan a pesar de la tregua decretada por la COB hasta el próximo lunes.

La reciente renuncia del anciano y enfermo líder de los mineros y de la COB, Juan Lechín —para postularse como candidato presidencial de la izquierda, según fuentes confiables— introduce otra nota de incertidumbre al panorama boliviano, desconociéndose si su sucesión, que deberá debatir un próximo congreso minero, acentuará el juego de las fuerzas unificadoras o centrifugas en el ámbito sindical.

DESESTABILIZACION

Junto con los previsible colapsos sociales derivados de la profunda crisis estructural que vive Bolivia, el país sufre el permanente acoso de los intentos de desestabilizar el gobierno democrático, que llevan a cabo —cuando no— fuerzas extremistas de la derecha y de la izquierda.

Así es como la recientemente recompuesta Unidad Democrática y Popular debió ratificar enfáticamente su solidaridad con el presidente Siles Zuazo el miércoles pasado, ante el intento de "golpe blanco" o "golpe institucional" propiciado por Víctor Paz Estenssoro y Hugo Banzer, que pedían la renuncia del presidente y la realización de elecciones anticipadas.

A su vez, el ministro de Defensa, Manuel Cárdenas Mallo, denunció el mismo miércoles la existencia de un plan desestabilizador, acusando al trotskista Partido Obrero Revolucionario Combate —del cual hay siete militantes detenidos— de llevar a cabo entrenamiento armado con tal propósito.

En medio de este clima se explica la acción llevada a cabo el pasado jueves por la Unión Juvenil Cruceñista, vinculada a la derechista Falange Socialista Boliviana: ese día por razones técnicas, un avión de matrícula francesa, portador de armas para las fuerzas de seguridad, debió efectuar un aterrizaje en Santa Cruz, en cuyo aeropuerto fue bloqueado por los jóvenes derechistas, impidiéndole seguir su vuelo a La Paz, bajo el pretexto de que tales armas estaban destinadas a la "subversión comunista".

Tanto el Ministerio del Interior como el de Defensa explicaron que el destino de esas armas era el combate al poderoso narcotráfico. Sin embargo, los jóvenes derechistas, al desistirse de su bloqueo al avión, exigieron que las armas no siguieran hacia la capital, sino que pasaran a engrosar el parque de las unidades militares de Santa Cruz...

Por eléctrico en el caso

Entrevista a Alain Rouquié

Los Argumentos Democráticos de Reagan

Alain Rouquié, jefe de investigaciones de la Fundación Nacional de Ciencias Políticas de Francia y profesor del Instituto de Estudios Políticos de París, visitó Brasil a fines de marzo y ajustó los detalles finales para el lanzamiento de su libro "O Estado Militar na América Latina", que la Editora Alfa-Omega pondrá en las librerías de San Pablo, a partir

del próximo 16, y de Rio de Janeiro, a partir del día 23.

Especialista en problemas militares, Rouquié deberá lanzar, también por Alfa-Omega, un nuevo libro ya editado en Francia, sobre los militares en la política brasileña, en coautoría con tres investigadores brasileños. En Argentina, "El Estado Militar en Améri-

ca Latina" se transformó en un best-seller del cual ya se vendieron 40 mil ejemplares.

Rouquié participó también a fines de marzo, en el simposium "Militares, Estado y Sociedad en Brasil", en la Universidad de Campinas. Dos horas antes de volver a Francia, concedió la siguiente entrevista a JORNAL DO BRASIL, el pasado día 25.



¿El militarismo en América Latina está en decadencia?

—Diría que sí. Si usted mira lo que está pasando desde 1979 hasta ahora verá que la democracia está ganando terreno. Comenzó en Perú, Ecuador e incluso en Bolivia — que parecía tan difícil, con tantos golpes militares. Argentina es un caso muy espectacular y en Uruguay existe un cronograma que tiene sus dificultades, pero hechos como la liberación del General Seregni significan que este cronograma va a ser respetado. Existe la incógnita de Chile, pero aquí en Brasil no se puede decir que la apertura no haya tenido visibles progresos, como las elecciones de Gobernadores en 1982.

Hay una coyuntura continental excepcional. Si comparamos el comportamiento de los presidentes norteamericanos republicanos y demócratas, veremos que los primeros, en general, son más pragmáticos. Apoyan a los gobiernos pronorteamericanos, sean autoritarios o democráticos— pero apoyan más a los autoritarios. Es el caso del gobierno Nixon, por ejemplo. ¿Qué pasó con Reagan? Llegó al poder y utilizó la vieja teoría de la distinción entre Estados totalitarios y autoritarios: los primeros son el mal absoluto, y los segundos podrían ser buenos, en tanto que pronorteamericanos. Esta posición no prosperó. ¿Por qué?

Porque, para su política centroamericana, Reagan tenía que utilizar el argumento democrático. Para cercar a Nicaragua, Reagan lanzó lo que llamó una "cruzada democrática", en la que no se podía permitir la política de Nixon para América Latina. Su política tenía que aparecer como apoyo a la democracia en todos los países latinoamericanos por las necesidades de su agresiva postura en América Central. Parece una paradoja, pero así es como funcionó. Después de la política de Carter, favorable a los gobiernos democráticos, se pensaba que la política de Reagan sería una regresión. No fue así.

En varios países de América Latina los militares intentan controlar el proceso de democratización. Al final de estos procesos, ¿persistirá la tutela de esos militares sobre las sociedades de esos países?

Es cierto que, en todos los países en que la democracia fue otorgada, los militares trataron de controlar el proceso, por miedo a la venganza posible y porque no querían perder el poder. Pero en ningún país de América Latina, tengo la impresión, tuvieron éxito. El control, a pesar de las cláusulas y subterfugios, no es posible. Se crea una dinámica que no permite parar la democratización en la mitad del camino: o se hace un retroceso o se avanza. Por ejemplo, en el caso

brasileño, lo que encuentro lo más importante, de todas las reformas y aperturas que se hicieron, fue la libertad de prensa. Con ella no puede usted controlar elecciones y hacer como que aquel que está en minoría se quede con el poder. Es un pequeño detalle que modifica al sistema.

Yo también haría una distinción entre régimen y sistema. Pienso que las elecciones —incluso las directas— no son la democracia, sino parte de la democracia. Son un paso necesario, pero no suficiente. Si bien es cierto que los militares no pueden permanecer en una posición institucionalmente tutelada, van a quedar como un telón de fondo del poder. No es posible hacer de otro modo. La desmilitarización no es tarea de un día, cuando el ciudadano va a votar para Presidente de la República. Lo militarizado no sólo es el régimen, sino que también el sistema.

Y el sistema quiere decir: un conjunto de expectativas que hace que un civil considere que los militares tengan cierta legitimidad. Es la sociedad civil la que crea el militarismo. Si la sociedad civil se moviliza contra el militarismo, éste no tiene espacio para existir. Fíjese en el ejemplo español. ¿Por qué los militares que hicieron la tentativa de golpe del 23 de febrero no llegaron al poder? Porque todos los partidos, de la extrema izquierda a la extrema derecha, los empresarios y los sindicatos dijeron no. Esta es una dimensión esencial para entender el militarismo.

Es el Brasil de hoy, ¿la sociedad está en condiciones de impedir un retroceso?

Yo diría una cosa que puede parecer cínica y hasta provocadora. La misma movilización que hubo a favor del militarismo en 1964, en las famosas marchas de la patria, de la familia y de la religión, se da ahora —más o menos con los mismos participantes— en las movilizaciones a favor de las elecciones directas. Lo que quiere decir que fuertes grupos de la sociedad civil están en posición totalmente diferente a 1964, y el espacio político no es favorable a una vuelta al militarismo. No sé lo que va a pasar, no soy brujo, pero tengo la impresión de que el clima de hoy es simétrico al de 1964.

¿Cuáles son los obstáculos para la redemocratización total de Brasil?

Es difícil saber si los obstáculos están entre los civiles que se beneficiaron del régimen militar o entre los militares o en parte de ellos. No son los militares como institución los que gobiernan. Es un régimen semiautoritario, porque es un régimen compartido con libertad de prensa y con Parlamento. Es todo lo contrario del caso argentino. Ahí, cerraron el Parlamento y los partidos

políticos, y la vuelta a la democracia tenía que ser: convocar a elecciones y volver a los cuarteles. Aquí, con las características brasileñas, con la tradicional conciliación, el proceso fue mucho más suave, no sólo porque hubo menos muertos que en Argentina, sino porque no se cerró el Parlamento ni se prohibieron los partidos. En fin, fue una cosa mucho más ambigua y las cosas ambiguas siempre duran mucho más que las cosas claramente autoritarias.

¿Usted encuentra que el gobierno brasileño perdió el control del proceso de democratización?

El régimen puede haber perdido la iniciativa, pero lo que cuenta es el resultado. Un retroceso político me parece bastante inverosímil —tendría un costo político enorme. ¿Perpetuar las elecciones indirectas para Presidente? Nadie habla de eso. ¿Por qué? Es imposible quedarse en la mitad del camino. ¿Qué sería de un Presidente electo por el Colegio Electoral más o menos representativo frente a gobernadores legítimamente electos por el pueblo? Sería un sistema en que el Presidente sería más ilegítimo que los gobernadores. Esto crearía un desequilibrio político que no permitiría al país enfrentar la crisis. Casi diría que es físicamente imposible quedarse en la mitad del camino.

Pero los militares, que son los garantes del proceso de apertura, insisten en que el próximo Presidente será electo por el Colegio Electoral.

Insisten tal vez en que el próximo presidente será elegido por el Colegio Electoral, pero no se sabe cuánto tiempo va a gobernar el próximo presidente.

¿Entonces, se llevará inevitablemente a cabo una negociación?

Tengo la impresión, por todas estas maniobras y negociaciones, que se va a llegar a un acuerdo por consenso, porque la sociedad brasileña requiere este tipo de solución.

¿Qué representó la apertura para los militares cuando fue concebida?

Hablé con un alto exponente de la apertura, cuyo nombre no revelaré. Se trata de un general que tuvo mucha responsabilidad en el proceso de apertura. Me dijo una cosa que se me quedó grabada en mi mente: "El régimen autoritario es un régimen de excepción, y un régimen de excepción no puede ser permanente; y después de algunos años, los militares no sólo se desgastan sino que se corrompen, entonces tienen que volver a sus actividades profesionales normales". Me parece que es un juicio de buen sentido.

¿Existe relación directa entre el inicio de la apertura y la crisis económica del petróleo, en 1973?

No creo en las interpretaciones económicas de las aperturas. Porque, si la apertura correspondiera a la crisis económica, se podría decir que el militarismo corresponde a la prosperidad, lo que no es cierto.

¿Pero no concuerda en que, cuando la crisis económica se agudizó, partes importantes de las élites brasileñas pasaron a la oposición?

Sí, pero creo que hay varios problemas en esta interpretación. Es cierto que las élites que estuvieron a favor del régimen militar en 1963-1964 perdieron la confianza en el Estado militar en los últimos años. Esto corresponde no sólo a la crisis económica, sino al desgaste natural del régimen de tipo autoritario, que se desgasta mucho más rápidamente que el régimen de tipo democrático. Entonces se dio una convergencia de elementos, que hicieron que el régimen entendiera que tenía que encontrar una solución. Una solución podía ser legitimarse a través de elecciones, para durar más, en otras palabras dar entonces simplemente una gratificación política a la base social, ya que no podía dar una gratificación económica.

¿Entonces el proceso aparentemente no se acelera?

Para los brasileños es cierto que no se acelera. Visto desde el exterior, se aceleró bastante. Yo estuve aquí en 1982 y, cuatro meses antes, nadie creía que se llegaría a las elecciones directas para gobernadores.

El presidente Figueiredo —es preciso decirlo— respetó su palabra. Con el riesgo de perder las elecciones —lo que ocurrió, puesto que el gobierno tuvo menos votos que la oposición. Eso se llama aceleración de la apertura.

No sólo fue una apertura retórica, sino una apertura de verdad, con riesgo.

¿Y qué es una democracia? Es un régimen en el que siempre hay una incertidumbre sobre quién va a controlar el poder. Los regímenes autoritarios no gustan de la incertidumbre y cuando corren un riesgo de incertidumbre, corren el riesgo de la democracia.

¿El temor de "argentinización" de Brasil es real?

No creo en la "argentinización". Hace un año, antes de Alfonsín, se hablaba de "argentinización" en un sentido totalmente inverso: significaba la pugna entre armas, la descomposición del régimen, una aventura externa. Ahora, la "argentinización" significa democracia. Lo que hizo Alfonsín fue demostrar que la democracia no es un régimen

de revancha. Porque lo que está naciendo Alfonsín no es revancha, es establecer el Estado de Derecho. Algunos sectores argentinos están pidiendo revancha contra los militares. Alfonsín no quiere eso y tiene razón. No veo por qué los militares brasileños puedan temer el restablecimiento total del Estado de Derecho. ¿Qué tipo de venganza puede haber? Ellos no tienen la responsabilidad de 25 o 30 mil muertos como en Argentina. Este es un rumor de sectores interesados en ir en contra de la apertura. No creo mucho que sean los militares los que teman la "argentinización".

El proceso argentino en las circunstancias en que ocurrió, ¿fue benéfico o perjudicial para la democratización del continente?

Lo que está pasando en Argentina es realmente inédito. Por primera vez en la historia de América Latina, existe un delito de golpe militar. Y, por primera vez, los presidentes del régimen militar van a la cárcel. Entiendo que los militares en Uruguay o en Chile puedan considerar que el modelo argentino pueda ser peligroso para ellos. Pero es un modelo ambiguo, que crea una dinámica continental que acelera el movimiento de emancipación del autoritarismo. Si tiene éxito va a ser un modelo no para exportar, porque no se exporta este tipo de modelo, sino para estimular a la sociedad civil para que vuelva a tomar la iniciativa en todos los países con régimen autoritario en el Cono Sur.

Usted afirmó que el hecho nuevo en la coyuntura latinoamericana fue la defensa del argumento democrático por los gobiernos de Reagan y Carter, de Estados Unidos. En el interior de las sociedades latinoamericanas, ¿qué cambió en estos últimos años?

En dos palabras, la modernización de casi toda América Latina se dio a través del siguiente esquema: el tránsito de una sociedad de masa a una sociedad de clase. Y las fórmulas del pasado, como populismo y autoritarismo, ya no funcionaban tan bien como antes. Por eso la idea de democracia es una cosa nueva en América Latina. Nueva para la derecha y nueva para la izquierda. Nueva para la extrema izquierda, que ya descubrió que la democracia es un valor seguro y necesario, y nueva para los intereses de la burguesía, que descubrió también que el peor gobierno democrático es mejor que el mejor gobierno autoritario y militar.

XX Período de Sesiones de CEPAL

América Latina Define Las Nuevas Políticas de Ajuste

AMERICA Latina hizo un provechoso uso de la inmejorable oportunidad que brindó la realización del XX período de sesiones de la Comisión Económica Para América Latina (CEPAL), para avanzar en el planteo de su firme y global posición ante la persistente crisis económica que afecta a la región en los últimos años.

La oportunidad fue inmejorable en la medida en que la CEPAL cuenta entre sus países miembros, un importante grupo de naciones industrializadas, lo que permitió entablar un diálogo directo, sin limitaciones y en un entorno propicio para el análisis y discusión de las dificultades que enfrenta el continente y el esbozo de posibles soluciones, al igual que la denuncia de la imposibilidad de continuar en el presente estilo de funcionamiento de las relaciones internacionales.

Ciertamente que el tema clave en la reunión desarrollada en Lima del 29 de marzo al 6 de abril, fue el de "Políticas de ajuste y renegociación de la deuda externa". Ello es obvio, en función de la incidencia de esa problemática en el normal desenvolvimiento de las economías regionales.

La consideración de esta temática fue, como ya expresamos, extensa. Las consideraciones fundamentales fueron:

a) la profunda y prolongada crisis económica que afecta gravemente en la actualidad a los países de América Latina y el Caribe poniendo en peligro su capacidad de desarrollo y su estabilidad; el costoso y continuado esfuerzo de ajuste que han realizado a fin de reducir el desequilibrio externo, lo que hace impostergable que los mismos reinicien sus procesos de desarrollo económico y social; b) el origen, intensidad y duración de la actual crisis debida a la recesión internacional, el deterioro de los términos de intercambio, el creciente proteccionismo de los países industrializados, las condiciones y términos excesivamente onerosos del crédito externo y la brusca caída del ingreso neto de capitales, factores que limitan significativamente las opciones de los países de la región para enfrentar adecuadamente la crisis; c) el elevado costo social, político y económico que han tenido para los países de América Latina y el Caribe los procesos de ajuste y de renegociación de su deuda externa, llevados a cabo en los últimos dos años, y la forma totalmente injusta e inequitativa en que estos países soportan los sacrificios que tales procesos representan; d) las limitaciones y en algunos casos, la falta de efectividad que han mostrado las políticas de ajuste y estabiliza-

ción, especialmente desde el punto de vista de sus efectos negativos sobre los niveles de actividad económica, empleo, ingreso real de la inmensa mayoría de la población, así como de su nivel de vida; e) que las soluciones al problema de la deuda no pueden seguir enmarcadas en los criterios y formas hasta ahora utilizados frente a los países en desarrollo, ya que para la renegociación de la misma se precisan análisis objetivos que tomen en consideración, en lo relativo a los plazos de amortización, períodos de gracia y tasas de interés, las posibilidades reales de los países de la región de manera tal que al hacer los ajustes internos necesarios no se comprometa su desarrollo económico y social futuro; f) la urgente necesidad que tienen los países de la región de mantener un flujo neto, adecuado y creciente de nuevos recursos financieros, tanto públicos como privados, a través del otorgamiento de créditos comerciales y financieros adicionales; además de obtener, conjuntamente con las facilidades de acceso a los mercados de los países desarrollados, la eliminación de las crecientes prácticas proteccionistas de los mismos. Todos ellos son componentes esenciales de cuyo tratamiento integral depende que los procesos de renegociación de la deuda externa, garanticen el desarrollo económico y social de los países de América Latina y el Caribe; g) que los problemas económicos que afectan grave-

mente a los países de la región, agravados por sus procesos de ajuste y renegociación de su deuda externa, son consecuencia principalmente de factores externos que escapan de su control por derivar de las políticas económicas de algunos países desarrollados, que han provocado el deterioro constante de los términos de intercambio, la caída del comercio, el aumento excesivo en las tasas de interés y la brusca reversión del flujo de capitales que ha convertido a los países de la región en exportadores netos de capital, lo cual es insostenible, además de injusto e irracional.

RESPONSABILIDAD

En este contexto se insistió por parte del grupo de países latinoamericanos, en que la responsabilidad del problema de la deuda externa debe ser compartida tanto por los países deudores de América Latina y el Caribe como por las naciones desarrolladas, la banca privada internacional y los organismos financieros multilaterales.

Por consiguiente, los países de América Latina y el Caribe reclamaron de parte de los go-

biernos de los países desarrollados —especialmente de los miembros de la CEPAL— una actitud de corresponsabilidad en todos los aspectos que aporten a la solución del problema de la deuda externa, y participen urgentemente en la adopción de las medidas que permitan afrontar la crisis.

Así, por ejemplo, la región requiere de un inmediato incremento del volumen de sus exportaciones, como forma directa de disminuir el peso del servicio de la deuda sobre el total de ingresos genuinos externos que obtiene cada una de las economías regionales. De esta forma se podría soportar, en forma más aceptable por los países latinoamericanos, el alto costo de los intereses sobre el stock de deuda acumulado.

También sería necesario que los bancos privados eleven los préstamos para financiar hasta el 80 por ciento del pago de intereses, en lugar del actual 50 por ciento, de esta forma se podría cumplir en plazo con los intereses y no se crearían los problemas derivados de los atrasos acumulados por los países (como recientemente ocurrió con Argentina).

Los bancos privados tienen otras acciones a su alcance que serían sumamente positivas. Nos estamos refiriendo a la reducción o casi eliminación, de las comisiones que han estado cobrando en cada refinanciación, lo que ha encarecido el costo de las mismas sin la menor contrapartida para el deudor.

Podrían también, reprogra-

mar los vencimientos a un mayor plazo en lugar de la actual postura de reordenarlos exclusivamente en el corto plazo, obligando a los ministros de Economía de los países deudores, a viajar constantemente a las naciones desarrolladas a fin de renegociar los vencimientos. Es decir, se requieren plazos más largos para cancelar las deudas, al igual que períodos de gracia más extendidos a fin de permitir la recomposición de la capacidad productiva de las naciones, sin el ahogo permanente de las exigencias del endeudamiento externo.

Respecto a la consideración del aspecto clave de toda la problemática del endeudamiento: el nivel de las tasas de interés internacional, se estableció que solo puede ser movilizado a través de cambios sustanciales en las políticas macroeconómicas de los principales países industrializados, especialmente Estados Unidos.

Finalmente, la acción de los organismos multilaterales de financiamiento debe enfocarse a la concesión de créditos más abundantes en condiciones más soportables para los países dejando de lado los extremos condicionamientos actuales y en función de una estrategia de ajuste expansivo, que permita ampliar el nivel de actividad, mejorar el empleo, el ingreso real de los vastos sectores menos capacitados económicamente y recuperar un ritmo de inversión reproductiva, adecuado a una proyección mínima de crecimiento y de-

sarrollo económico, que permita soportar la expansión demográfica y las justas demandas de los que ingresan en los mercados de trabajo.

RESOLUCIONES

Otras resoluciones de importancia se refirieron al cambio de nombre de la CEPAL, que en el futuro se llamará Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL); Fortalecimiento del fondo de las Naciones Unidas para actividades en materia de población; Acciones que afectan el libre comercio y el desarrollo económico de Centroamérica; Nuevo programa de trabajo y apoyo para el instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES); Sistema regional de estadísticas del comercio exterior de América Latina y el Caribe y respecto al lugar y fecha de la XXI sesión plenaria de la CEPAL, que será fijada próximamente por el secretario Ejecutivo de la Comisión.

NOTA FINAL

Creemos oportuno concluir este artículo con las reflexiones finales del secretario Ejecutivo de CEPAL, Cr. Enrique Iglesias, en su destacada exposición en el plenario de la Asamblea, que consideran un aspecto que entendemos decisivo en el futuro de nuestro continente.

"Hay un elemento clave adicional... del que sería ingenuo prescindir: se trata del elemento político. No cabe duda de que la movilización de esfuerzos sociales para construir las nuevas etapas del proceso de desarrollo económico deberá enmarcarse en proyectos políticos explícitos. El objetivo ético permanente e irrenunciable de construir sociedades abiertas, pluralistas y participativas adquiere una importancia fundamental en las presentes circunstancias. En efecto, no parece concebible conciliar la pluralidad de demandas sociales postergadas, ni tampoco las que habrán de presentarse, sin procesos democráticos y participativos que permitan alcanzar los nuevos convenios sociales que hacen posible lograr grandes objetivos. Esta conciencia parece estarse generando en toda la región. Será responsabilidad de los líderes políticos y sus partidos hacer el aporte indispensable para una sociedad que, al ser rectora de sus propios destinos, se reencontrará en torno a grandes consensos que permitan, si no la eliminación de los conflictos, al menos la reducción de los costos sociales, económicos y políticos que entrañan".



25 de Abril

A Los Diez Años de la "Revolución de Los Claveles"

EL 25 de abril se cumplen diez años del golpe militar de 1974, que alteró el panorama interno de Portugal, sus relaciones con el continente africano y, en general, con el resto del mundo. Aquel levantamiento provino del malestar de jóvenes oficiales, fundamentalmente del cambio del estatuto militar que asimilaba a los reservistas, obligados a luchar en guerras coloniales que sabían injustas y además perdidas y que quisieron dar al pueblo portugués una democracia, luego de casi cinco décadas de salazarismo. Pero estos oficiales no tenían a su alcance la formación política necesaria para alcanzar ese objetivo y emergieron diversas posiciones, muchas de ellas motivadas por una mera ansiedad de conquistar el poder. Pese a todo, se vivieron en Portugal once elecciones en una década. Durante ella, la nación, se volvió consciente de vivir en el siglo XX, pues la dictadura de Salazar detuvo deliberadamente al país en el comienzo de siglo.

El país de Camoens se incorporó a la vida contemporánea con un retraso manifiesto, agravado por una posición ideológica que lo separó de la evolución de las naciones europeas. La formación del Estado Nuevo Católico, fruto de un golpe de estado, en 1926, contra instituciones republicanas devaluadas ante la opinión pública. El hombre "providencial" fue Antonio Oliveira Salazar, un profesor de Derecho Económico de la Universidad de Coimbra, quien instaló un gobierno rigidamente autoritario, conservador y tradicionalista. Suprimió a los sindicatos, sustituyéndolos por organizaciones corporativas y verticalistas. Abolió a todos los partidos, para permitir la vida legal de solamente uno, llamado la Unión Nacional. Creó cuerpos paramilitares y libró a la sociedad a la "tutela" de una policía dispuesta a la represión. Su permanente empleo ante cualquier disidencia fue uno de los factores principales del continuismo del régimen.

El Estado Nuevo Católico, en fin, se inspiró en el ejemplo italiano. Para que el parecido fuera todavía mayor la Mocedad Portuguesa se encargaba de velar por la buena salud de un nuevo imperio. Aunque desde 1929 Salazar detentó el poder absoluto, Portugal nunca adhirió al fascismo en lo que éste tuvo de movilización de grandes masas, como ocurrió en Italia.

SIGNOS DE DESCOMPOSICION DEL SALAZARISMO

En 1958, el general Humberto Delgado se enfrentó a los salazaristas en las elecciones presidenciales. Este antiguo comisario para los territorios de Ultramar estaba convencido de que la actuación colonial de Portugal en Africa no hacía sino agravar los problemas de la nación, acentuando su miseria económica y humana. El general contestatario perdió la elección — naturalmente — y aún fue asesinado en territorio español, en 1964, por miembros de la PIDE (Policía Internacional para la Defensa del Estado). Es que el eje del salazarismo era "el gran Portugal", la continuación del dominio ultramarino, que abastecía a los intereses de la oligarquía de la metrópolis.

Los signos de descomposición de este régimen fueron ya evidentes en la década del 60. En 1961 se produjo el levantamiento que liberó a los detenidos en San Pablo de Luanda,

Angola. Dos años después se constituyó el FRELIMO (Frente de Liberación Mozambiqueño). En 1966, fuerzas portuguesas, instaladas en Guinea, perdieron sorpresivamente la mitad del territorio por la acción armada del Partido Africano para la Independencia de Guinea y Cabo Verde.

Como consecuencia de estos hechos, Portugal entero fue militarizado y el pueblo debió contribuir al reforzamiento de un ejército que cada vez enfrentaba mayores dificultades en las colonias.

Más de doscientos mil jóvenes se exiliaron voluntariamente. La crisis se acentuó muy rápido y, en 1974, el general Spínola publicó el libro "Portugal y su futuro", en el cual se proponía una independencia controlada de los territorios de ultramar y la creación, con Brasil, de una federación política y económica de los territorios emancipados de Lisboa. Spínola afirmó, además, que la victoria militar en Africa se había vuelto imposible. El general y su compañero de armas Costa Gomes, fueron inmediatamente cesados en sus cargos al frente del Alto Estado Mayor.

EL LEVANTAMIENTO FINAL

La crisis definitiva estalló el 25 de abril, cuando fuerzas blindadas y paracaidistas de los oficiales opositores tomaron el Palacio Presidencial y la prisión central del PIDE. El MFA (Movimiento de las Fuerzas Armadas) había terminado así con el período salazarista y llevaba a la conducción del país al general Spínola. Un llamado Consejo de la Revolución limitaba sin embargo sus atribuciones, como resultado de la presión ejercida por los oficiales de orientación de izquierda. El pueblo se lanzó a las calles, en el uso de una largamente esperada libertad, saludando a los insurrectos con millares de claveles rojos, episodio que dio a la Revolución su denominación. Esta, echada a andar bajo tales auspicios de apoyo, heredaba igualmente, entre otros lastres, una situación económica de subdesarrollo de la cual no era fácil salir en pocos años. Al socaire de toda esa circunstancia se producen las acciones de elementos del Partido Comunista, de modo que los latifundios de Estremadura y Alentejo fueron expropiados "espontáneamente". Eran las tesis de Alvaro Cunhal, el dirigente del Partido Comunista Portugués. Casos análogos se vieron en los servicios públicos, en los astilleros Lisnave, los periódicos — incluso en el órgano que defendía al Partido Socialista — y las grandes fábricas de Lisboa y Setúbal.

Incapaz de controlar esta explosión política y pese a la cada vez mayor inclinación al autoritarismo del general Spínola, el MFA llevó a la jefatura de gobierno a Vasco Gonçalves y, luego, al general Costa Gomes. Fueron momentos de grandes pugnas políticas en la cúpula militar revolucionaria. En ese mismo año la derecha militar, encabezada por Ramalho Eanes, empezó a ganar posiciones en filas del MFA.

Hoy, es muy difícil definir con claridad cuál fue el "espíritu de abril", debido a los varios "golpes de mano" intentados por Cunhal, de confesada posición estalinista.

Para la mayoría de los portugueses, sin embargo, resulta obvio que ello significó el fin del oscurantismo corporativista. Y con ese objetivo cumplido, entonces, será recordada siempre esta fecha.

Exclusivo EL DIA

El Indispensable Soares

Desde Londres

"El bloque ateo-marxista restablece la pena de muerte", rezaba el titular de un importante periódico conservador de Lisboa cuando el gobierno socialista legalizó el aborto a principios de este año. En Portugal se toman la política en serio, a sólo diez años de la revolución del 25 de abril de 1974, ha habido durante este período nueve elecciones y quince gobiernos.

Sin embargo estos revolucionarios ateos y asesinos de bebés son los mismos socialistas que suprimieron la palabra "marxismo" de la constitución partidaria el pasado octubre "debido a que el pueblo portugués no prevé el nacimiento del marxismo en un futuro inmediato, sea dogmático o no dogmático, científico o no científico". Y su líder, el primer ministro Mario Soares, es acusado por el poderoso Partido Comunista del país de estar "hombro con los fascistas".

Desde que ganara las elecciones un año atrás, Soares ha estado en la misma posición difícil que Mitterrand en Francia, González en España, Papandriou en Grecia, e incluso Craxi en Italia. Todos estos socialistas que han accedido al poder en países mediterráneos durante los últimos años, en medio de la peor recesión desde la década del 30, han tenido que reducir el presupuesto y los niveles de vida de los trabajadores.

DOSIS DE AUSTERIDAD

Al menos Soares sabía en lo que se estaba metiendo. Para cuando el gobierno anterior de coalición de centro-derecha comenzó a derrumbarse debido a problemas internos a principios del año pasado, el estado de la economía portuguesa era demasiado terrible como para ignorarlo. Soares basó su campaña en una promesa franca de rescatar el país mediante una dura dosis de austeridad, y sin duda ha mantenido su palabra.

"Hemos vivido excediéndonos de nuestros medios colectivos durante demasiado tiempo", dijo el Dr. Soares después de asumir el mando, e inmediatamente procedió a devaluar el escudo, congelar la inversión en el sector público, eliminar los subsidios alimenticios y elevar los impuestos. Pero estas medidas de emergencia sólo le sirvieron para darle tiempo a pensar acerca de soluciones a largo plazo para los problemas de Portugal.

Los problemas son inmensos. Portugal es uno de los principales competidores para el puesto de país más pobre en la Europa no comunista, ubicado entre Grecia y Turquía, pero durante la mayor parte de la década posterior a la revolución los sucesivos gobiernos han incitado a los 9 millones de portugueses que componen el país a vivir como si fuesen una nación rica.

El resultado ha sido el mayor desequilibrio en la balanza de pagos de cualquiera de los países del OECD, con exportaciones que aportan menos de la mitad de las importaciones; un gigantesco déficit presupuestal; y una deuda externa que alcanzará los 16 mil millones de dólares en diciembre. Pero el programa de emergencia de 18 meses aplicado por Soares está haciendo las cosas correctamente, incluso aunque ello sea muy doloroso.

DESPIDOS DE EMPLEADOS PUBLICOS

El gobierno socialista está planeando despedir a más de una quinta parte de los 470.000 empleados que trabajan en las industrias estatales excesivamente saturadas de personal, en un plazo de un año. También ha aprobado una ley que final-

mente permita también a los empresarios privados desembarazarse de aquellos trabajadores que no necesiten (siempre que paguen el 60% de su salario durante los dos años siguientes).

Casi podríamos decir que para demostrar cuán duro puede llegar a ser, las navidades pasadas el gobierno impuso retroactivamente un impuesto extra del 2,8% sobre todos los ingresos obtenidos desde 1982, y lo recolectó en una suma global extraída del aguinaldo de cada trabajador, que tradicionalmente se paga en diciembre. El resultado fue desastroso para el comercio minoritario, abastecido para un aluvión de gastos navideños que no llegó a darse, pero el presupuesto se acercó un poco más al equilibrio.

Sólo un gobierno socialista puede conseguir llevar a cabo tanta severidad. Además, con tres años más por delante antes de la próxima elección, hay tiempo para que dé resultado la medicina más amarga del gobierno de coalición. El único problema es la posibilidad de que Soares abandone el próximo año.

RENCOR HACIA EANES

Soares siempre tuvo la intención de presentarse como candidato presidencial cuando el titular actual, Antonio Ramalho Eanes, se retire a finales del año que viene. Eanes fue el general que salvó la democracia en Portugal al sofocar el intento de golpe militar de izquierda del año 1975, pero Soares sentirá un especial placer en tomar su lugar, porque lo odia. Soares no perdonará nunca a Eanes por disolver su primer gobierno en 1978.

Las relaciones entre ambos son descritas por los dos partidos como "formalmente correctas", pero nada más. Ambos son perfectamente conscientes de que las elecciones del año pasado, en las cuales los socialistas no hubiesen ganado sin Soares a la cabeza, distorsionaron considerablemente su plan para suceder a Eanes: él habrá acumulado durante los dos años anteriores a la elección presidencial todas las culpas de haber impuesto el programa de austeridad como primer ministro.

Pero ahora se requiere un mayor sacrificio de Soares, porque si renuncia como primer ministro es probable que el gobierno de coalición se hunda con su trabajo hecho a medias. Ningún otro líder socialista tiene la autoridad para obtener la cooperación de la fracción que los acompaña en la coalición, los socialdemócratas, y el mismo partido socialista parece prepararse para una guerra civil cuando intenta elegir al sucesor de Soares.

Eanes tendrá sólo 50 años el año que viene cuando la Constitución lo obligue a renunciar a la presidencia (después de dos períodos gubernamentales), y su clara intención es la de formar un nuevo partido de centro que disputará precisamente la parte del espectro político inhabitado por la actual coalición. Sin Soares al frente de los socialistas, es muy probable que Eanes triunfe, fragmentando así aun más el panorama político portugués.

Después de diez años de barajar, Portugal se ha quedado sin alternativas. La coalición actual es la última combinación que quedaba sin probar —pero milagrosamente, está dando resultado. Sin embargo, todo depende profundamente de la presencia continuada de Soares como primer ministro; si él se aleja para poder presentarse a la presidencia, toda la escena política —y la economía también— se enfrentará a años caóticos.

Gwynne Dyer

La Inflación no ha Sido Todavía Derrotada

STANFORD, California. — Durante la campaña electoral de 1980, tanto los demócratas como los republicanos proclamaron que la inflación era el problema N° 1 de la nación. "Inflación de doble dígito" se convirtió en un término familiar. Durante la campaña actual, el tema de la inflación brilla por su ausencia a excepción de los republicanos que presumen de conquistar la inflación. Y, de hecho, la reducción de la inflación ha sido notable. En el verano de 1980, los precios al consumidor subían a más del 12 por ciento al año; a principios de 1984 al 5,5 por ciento.

En general, los candidatos, el público y la prensa dan por seguro que la inflación se encuentra controlada, aunque comienzan a surgir dudas. En mi opinión, la declaración de victoria es prematura. Ahora comienza a manifestarse cada vez con mayor fuerza que la inflación volverá pronto a ser el problema económico N° 1.

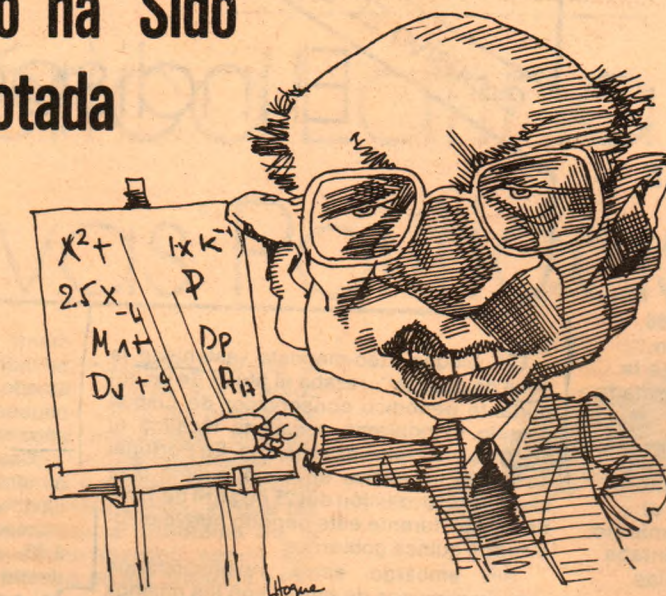
FENOMENO MONETARIO

La inflación, dentro de cualquier período sustancial, es predominantemente un fenómeno monetario. Los precios suben en respuesta a un incremento más rápido de la cantidad de dinero por encima de la producción de productos y servicios. La respuesta no es inmediata. De hecho, durante el siglo pasado al menos, en Estados Unidos y Gran Bretaña se necesitaron dos años para que una explosión monetaria se reflejase en una inflación mayor y para que un descenso monetario se evidenciara en una inflación menor. Además, ni el tiempo ni la dimensión de la respuesta son uniformes. La inflación se ve afectada por muchas otras fuerzas, especialmente las percepciones públicas acerca de una futura inflación. En las primeras etapas de un episodio inflacionario, los precios tienden a sufrir un incremento menos rápido que la cantidad de dinero. Para cuando el público se da cuenta de lo que está sucediendo la inflación tiende a alimentarse a sí misma y los precios suben más rápido que la cantidad de dinero. Y también se da a la inversa, cuando decrece el crecimiento monetario al principio la inflación responde lentamente, pero una vez que el público está convencido de que la inflación ha descendido, allí también se autoalimenta y la inflación cae a mayor velocidad que el crecimiento monetario.

Ambas proposiciones son ilustradas por la experiencia reciente.

Desde el cuarto trimestre de 1977 al cuarto trimestre de 1979, la cantidad de dinero creció a un índice del 7,8 por ciento al año. Dos años después (1979-1981), la inflación llegó al 9,4 por ciento. De 1979 a 1981, el crecimiento monetario bajó a un 6,2 por ciento; dos años después (1981-1983) la inflación disminuyó a un 4,2 por ciento.

Este drástico descenso de la inflación, con una caída superior a la que la experiencia histórica permitía pronosticar, obedeció a la existencia de un factor adicional. El descenso monetario era excepcionalmente errático y, como resultado, también lo eran los índices de interés y la economía. El crecimiento de la in-



certidumbre aumentó el deseo del público de tener disponibilidad en efectivo, lo cual, por un lado, produjo la recesión excepcionalmente severa y prolongada de 1981-1982 y, por otro, la rápida caída de la inflación.

PREMATURA

El índice del crecimiento monetario durante los dos últimos años explica por que la actual postura de vencedores de la inflación es prematura. Durante esos dos años el crecimiento monetario saltó a un 9,5 por ciento, más alto que en cualquier otro período de dos años desde por lo menos el final de la Segunda Guerra Mundial. Es seguro que a esto le seguirá una inflación mayor. Como en otras ocasiones, es probable que al principio los precios suban más rápidamente que el dinero pero ni siquiera en esto puede haber una seguridad. El público está mucho más sofisticado que nunca respecto a la inflación y bien puede reaccionar más rápidamente que en épocas pasadas y más tranquilas.

Los primeros signos ya están presentes. Los precios al consumidor se incrementaron a razón del 3,3 por ciento en la primera mitad de 1983 y del 4,8 por ciento en la segunda mitad; y a razón del 5,5 por ciento en los primeros dos meses de 1984. Otros índices más amplios de precios muestran un esquema similar. Seremos muy afortunados, por cierto, si para el último trimestre de este año los precios no se encuentran escalando entre un 7 a un 10 por ciento y en dígitos

dobles hacia 1985.

DIFÍCIL DECISION

Si ocurre esa evolución desafortunada, el nuevo presidente electo o re-electo, bajo una enorme presión para detener la inflación, no encontrará una salida fácil para hacerlo. Una reducción monetaria podría, en último caso, poner punto final a la inflación pero entretanto detendría el "boom" en seco y produciría una recesión. Una sirena llamando a control de precios y salarios mancharía nuevamente el aire. La memoria de la gente tiene corto alcance, y lo mismo sucede con el horizonte de planificación de los políticos. Hacia 1985 habrán pasado 14 años desde que Richard M. Nixon impusiera controles sobre precios y salarios para frenar una inflación de un "inaceptable" 4,5 por ciento en los precios al consumidor; más de una década desde que los controles se derrumbaran en un estallido inflacionario que alcanzó al 15 por ciento. Se cumplirán recién cuatro años desde que la reducción monetaria que terminase con la más reciente inflación produjese una recesión larga y severa. Un presidente demócrata elegido sobre una plataforma de pleno empleo y bajos índices de interés se verá especialmente tentado a repetir uno de los mayores errores de un presidente republicano. Parece una ironía, sí, pero, lo cual es más serio, es una potencial tragedia nacional.

Milton Friedman

Desafíos Empresariales



Peter Drucker es profesor de Ciencias Sociales de la Claremont Graduate School, EE.UU., y ha acreditado una trascendente reputación como uno de los más destacados consultores empresariales.

En este artículo considera las alternativas que pueden poner en práctica las empresas que no logran crecer y expandirse, lo que afecta su rentabilidad y perspectivas.

Todas las empresas que conozco proclaman el objetivo de "un crecimiento de un 10% anual". Pero muchas —en un gran número de sectores— probablemente no crecerán en los próximos años, sin que tenga importancia la buena situación de la economía. En la mejor de las hi-

pótesis, crecerán a un ritmo no más veloz que la población (de EE.UU.) — es decir, muy lentamente.

Esto no puede ser válido para las empresas. Puede aplicarse a las instituciones no empresariales como las escuelas, universidades y hospitales. Con todo, estoy convencido que pocos ejecutivos actuales llegarán a administrar una organización sin crecimiento.

La exigencia más importante a mantener es, de hecho, mejorar la calidad de los recursos humanos, especialmente de los grupos profesionales y gerenciales. Una vez que una empresa o una industria dejan de atraer y de mantener a un personal competente, esta comienza a erosionarse; y la declinación a largo plazo es extremadamente difícil de revertir.

Incluso en épocas de depresión, las personas competentes no permanecen en los lugares en donde no hay desafíos ni oportunidades y donde no ven ni realizaciones ni desempeños.

CAMBIO DE 180 GRADOS

Por lo tanto, una empresa sin crecimiento requiere hacer nuevamente importantes a sus cargos y llenarlos de desafíos, sobre todo en el nivel de ingresos. Este es un cambio de 180 grados en relación a lo que venimos haciendo en los últimos treinta años. Durante la mayor parte de ese período —hasta la década del 70— la expansión fue acelerada. Pero las personas jóvenes y capacitadas todavía eran escasas; los integrantes del "baby boom" entraron como fuerza de trabajo en un número sustancial, solamente a mediados de los años 70. Consecuentemente, la tendencia fue crear cargos de nivel de ingresos poco importantes y crear cargos de gerencia que proporcionen una supervisión atenta para las personas inexpertas. Además de todo, tendíamos a promover con mucha rapidez a cualquiera que mostrase capacidad de desempeño. Ahora debemos alterar esas prácticas.

Por sobre todo, debemos enfatizar nuevamente el desafío y el reconocimiento en el cargo, en vez de destacar a través de la promoción. La universidad y el sector militar han estado aún más orientados a las promociones que las empresas. Sobre todo en estas últimas décadas, los jóvenes de ambos sexos que recibían una promoción, preguntaban de inmediato: "¿Qué es lo que deberé hacer para conseguir la promoción siguiente?" Ahora debemos estructurar los cargos de modo que el joven pregunte: "¿Qué puedo hacer para volver al cargo más importante, con mayores desafíos, más ejecutivo, más compensador?" Y tenemos que aprender nuevamente que el reconocimiento, tanto a través del dinero como por otros medios, precisa motivar para mejorar el desempeño del trabajo. De hecho, una empresa sin crecimiento, es una ocasión propicia y una oportunidad para abolir un cargo a nivel gerencial, en vez de ser una oportunidad para la promoción.

Aún así, una organización sin crecimiento también necesita de oportunidades de evolución, de modo que pueda atraer a los jóvenes y conservar a los que presentan un buen desempeño. En caso contrario, caerá en breve plazo en una senilidad organizativa. Ella debe hacer lo que las fuerzas armadas aprendieron hace mucho tiempo: librarse de las personas de mediana edad que tienen desde hace mucho tiempo su fase de estabilidad dentro de la organización y que ya no serán promovidas.

UNA SEGUNDA CARRERA

En Estados Unidos es posible (como es casi imposible en cualquier otro lugar) colocar a una

persona más joven en una jerarquía superior a otra más vieja. Mas en EE.UU. esto no es fácil y no se hace con mucha frecuencia. A menos que las personas de mediana edad que ya no van a ser promovidas, sean removidas de las filas gerenciales, las personas más jóvenes quedarán bloqueadas tras ellas y dejarán la empresa o, peor aún, se aposentarán en el cargo enmohecido. El sector militar jubila a esas personas. Las empresas, hospitales o universidades, no pueden hacerlo, tal vez por no poder soportar los costos. Las empresas sin crecimiento deberían aprender a colocar a esas personas en una segunda carrera. Normalmente, esas personas "no están agotadas por completo"; precisan ser "reincentivadas", precisan del desafío de un nuevo trabajo, de un nuevo ambiente y de nuevos colegas. Pero, a menos que la empresa sin crecimiento establezca claramente que no mantendrá para siempre a los profesionales y a los gerentes que dejan de evolucionar y asuma la responsabilidad de ayudar a esas personas a encontrar nuevas misiones y desafíos, en breve se verá incapaz de atraer a otros jóvenes, se volverá vieja y declinará.

Y si no crece más, la empresa debe volverse mejor. Cualquier organización necesita de metas desafiantes. Si no es realista afirmar que "planeamos duplicar el tamaño en los próximos diez años", entonces la meta debe ser: "planeamos duplicar nuestra productividad en los próximos diez años" —el capital, los recursos físicos importantes y el personal de trabajo. Mejorar la productividad es siempre una meta realista y siempre puede ser realizada. Todo lo que normalmente ha requerido el compromiso de todos, desde el peldaño más alto, el trabajo consciente, firme y no espectacular, debe continuar. Y las instituciones que trabajan seriamente en su productividad, también tendrán en breve los medios para recompensar a su personal.

PROHIBICIONES

Existen también algunas prohibiciones —cosas que no deben ser hechas en una empresa sin crecimiento. No deben precipitarse en ingresar en "sectores de expansión". Y la empresa debe evitar volver a su "no crecimiento" en una profecía autorrealizable. El administrar una empresa sin crecimiento exige el preguntarse siempre: "¿Cuáles son nuestras fuerzas? ¿Y dónde existen nuevas oportunidades para aplicarlas productivamente, ya sea por causa de cambios en la población o la demografía, o en los mercados de distribución con nuestra tecnología?" Para una organización que mantiene su capacidad de desempeño humano y que mejora su productividad, le es muy probable encontrar grandes y nuevas oportunidades de expansión.

Las oportunidades aparecen incluso para el sector estancado. Las grandes ferrovías norteamericanas en los últimos diez años son un buen ejemplo.

Veinte años atrás, su resurgimiento hubiera sido considerado tan probable como la resurrección de Lázaro. Las oportunidades de crecimiento surgen incluso en una depresión larga y profunda. Hubo muchas en los años 30 para cualquier organización —ya sea empresa, hospital o universidad— que continuaban evolucionando. La IBM, por ejemplo, estableció en la época los fundamentos para su expansión de un pequeño proveedor a una gigantesca empresa de categoría mundial. Pero tales oportunidades sólo golpean las puertas de aquellos que las merecen.

Peter Drucker

Végh

"Lo Peor ya Pasó"

EL miércoles ppdo. se reunieron en Buenos Aires, los ministros de Economía de Argentina y Uruguay, Dr. Bernardo Grinspun e Ing. Alejandro Végh Villegas respectivamente.

El encuentro tuvo lugar en el Palacio de Hacienda del vecino país y su objetivo fundamental fue continuar las conversaciones iniciadas por ambos secretarios de Estado en Punta del Este, durante la reunión anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Los temas abordados se refirieron al análisis de la deuda externa y la evolución de las relaciones bilaterales.

Finalizada la reunión, el Ing. Végh Villegas realizó declaraciones a la prensa, expresando que "Creo que estamos completando un proceso de ajuste, que se inició el año pasado y ha sido bastante penoso, como son estas cosas en general, ya que fue necesario provocar una contracción de la demanda interna para mejorar el balance de pagos y equilibrar la cuenta corriente".

Más adelante expresó "Creemos que lo peor ya pasó" para agregar, "incluso aguardamos una pequeña reactivación. La caída del Productor Bruto Interno creemos que terminó al igual que la recesión que se extendió desde mediados de 1981 a mediados de 1983, aproximadamente".

Explicó el ministro, que en su opinión el personal del sector público fue el más afectado y lo sigue siendo, en tanto que son más favorables las perspectivas de recuperación del salario real en la actividad privada, a partir de la decisión implementada en setiembre último, cuando las mejoras quedaron libradas a los acuerdos de partes.

En otro orden de cosas destacó que su colega argentino le había transmitido sus impresiones sobre la reciente reunión del Comité Interino del Fondo Monetario Internacional (FMI) realizada en Washington.

Explicó luego que si bien Uruguay y Argentina "están en momentos distintos" de la evolución de la deuda externa y ello implica diferencias en el manejo del tema, "en lo fundamental hay una coincidencia total" entre ambos gobiernos.

Precisó al respecto que "como dijo el Dr. Grinspun, si bien se ha conseguido, en la mayoría de los casos, un alivio en cuanto a la situación de liquidez, el problema de fondo sigue estando, es decir, compramos un poco de tiempo, pero hay que acudir a soluciones más audaces,



más imaginativas".

Respecto a la posible existencia de intereses más bajos, el Ing. Végh Villegas estableció: "Algo de eso se va a dar, y el acuerdo multilateral del 31 de marzo (que permitió a Argentina superar problemas en el pago de intereses a los bancos norteamericanos), significa un principio de solución ya que ahora estamos ante una multilateralización del problema como bien lo ha dicho el gobierno argentino".

Agregó luego que "los grandes bancos y los países centrales —como dice Raúl Prebisch— comprenden ahora más cabalmente que hace un tiempo, que para muchos países la carga de intereses con respecto a las exportaciones o al Producto Bruto es incompatible con un proceso razonable de desarrollo". "Incluso —prosiguió Végh— comprometo las ventas de los propios países industriales, porque nuestra contracción está haciendo perder empleo en Estados Unidos y en Europa, por lo que creo que todos los países acreedores y deudores, están interesados en una solución de largo plazo, más racional que lo que se está siguiendo actualmente".

Inflación

Meta Oficial en Duda

Con el registro inflacionario del 2,28 por ciento verificado durante el pasado mes de marzo, el aumento del nivel general de precios del primer trimestre llegó a 14,09 por ciento.

Considerando un período de doce meses terminado en marzo, la inflación alcanzó un registro del orden del 43,93 por ciento.

El rubro que ha registrado variaciones más sustanciales ha sido el "Varios" con 18,76 por ciento en el trimestre, siguiéndole en importancia "Alimentación" con 14,89 por ciento, "Indumentaria" con 10,13 por ciento y finalmente "Vivienda" con 9,45 por ciento. Sin embargo, la mayor incidencia en el

aumento del nivel general de precios de la economía ha correspondido al rubro "Alimentación" con 6,02 puntos, seguido del rubro "Varios" con 4,81 puntos.

Durante los tres primeros meses del presente ejercicio entonces, el ritmo inflacionario se ha mantenido elevado y está poniendo en duda las proyecciones realizadas por las autoridades económicas para todo el año. Máxime si tomamos en cuenta que se ha anunciado la intención de ajustar en más de una oportunidad, en los meses que restan de 1983, las tarifas de los servicios públicos lo que seguramente tendrá un efecto sumamente considerable sobre los precios internos.

CAIDA DEL SALARIO

El salario real disminuyó en más del 10 por ciento durante 1983, según surge de la consideración de la serie elaborada por la Dirección General de Estadística y Censos. De esta forma, los trabajadores uruguayos volvieron a experimentar el retroceso del poder de compra de sus salarios respecto al valor existente a diciembre de 1982.

Por otra parte, la serie antes mencionada —que tiene su base en 1968— registró su valor mínimo en agosto de 1983, oportunidad en que se situó en 49,36, es decir casi la mitad del valor real alcanzado en el año base.

Durante el primer trimestre de 1984 la situación no ha registrado ningún tipo de mejoría, en función de que la inflación superó el 14 por ciento y los salarios del sector privado han continuado liberalizados y solo fueron ajustados los correspondientes al sector público a partir del 1° de enero.

MAS DESEMPLEO

En materia de desempleo, la situación de la economía uruguaya no ha alcanzado ningún progreso significativo en los últimos meses. En efecto, el nivel del mismo, medido a través de la tasa de desempleo, se ubicó en 14,78 por ciento de la población económicamente activa para el trimestre móvil noviembre 83-enero 84. Este registro muestra un pequeño incremento respecto al vigente para el último trimestre del año pasado (14,59%).

Por sectores de actividad, la industria manufacturera ha logrado una nueva reducción en su tasa de desocupación (15,0%), aunque la misma continúa siendo la más elevada del conjunto de sectores de la economía uruguaya.

La industria de la construcción también ha logrado un sensible descenso (13,6%), en tanto que el comercio mostró

crecimiento en la falta de trabajo (14,4%). Transporte y Comunicaciones y Banca, Finanzas, Servicios a Empresas han visto disminuir la desocupación, en tanto creció en servicios comunales, sociales, personales y públicos (9,1%).

Los trabajadores uruguayos continúan enfrentados en un doble efecto negativo. Por un lado sigue disminuyendo el poder de compra de sus salarios y además, enfrentan la incertidumbre de la falta de trabajo, por la creciente desocupación que impera en la plaza. Además, lógicamente, se encuentran imposibilitados de mejorar su nivel de ingresos, aunque más no sea a través de la extensión de la jornada laboral.

RECAUDACION EN ALZA

El total de recaudación de los llamados "Impuestos Internos" durante 1983 llegó a la cifra de 19.123 millones de nuevos pesos. En 1982, la misma había alcanzado a 13.798 millones (siempre en términos corrientes).

Del total de recaudación del pasado ejercicio, el Impuesto al Valor Agregado fue el que aportó la mayor parte. Su monto total fue de 9.718 millones de nuevos pesos, frente a los 7.970 millones de 1982. Por consiguiente, el incremento en términos nominales fue del orden del 21 por ciento. Si tomamos en cuenta que la inflación se aproximó al 50 por ciento, concluimos que el consumo global de la economía descendió en forma bastante significativa durante 1983.

En segundo lugar se ubicó el Impuesto Específico Interno (IMESI) cuyo principal componente es la imposición a los combustibles, con una recaudación de 3.609 millones de nuevos pesos.

Los impuestos a la Renta de Industria y Comercio y al Patrimonio aportaron al fisco 2.968 y 2.074 millones de nuevos pesos respectivamente.

CONCORDATOS

En función de la estadística que compila la Liga de Defensa Comercial se ha podido constatar que durante 1983, se concretaron 73 presentaciones concursales.

Esta cifra resulta bastante inferior a la verificada en 1982 (131) y en 1981 (102). De todas formas, ella continúa siendo decididamente superior al promedio histórico de propuestas concordatarias verificadas en nuestro país desde 1970 a la fecha.

El total de activo incluido en las propuestas concordatarias mencionadas, con excepción de 14 trámites de los cuales aun no han sido dados a conocer los detalles, asciende a 849.800.753,83 nuevos pesos, valuados al 31 de diciembre de 1983.

Industria

Primacía en el Crédito

El sector de industrias manufactureras recibió créditos de la Banca Privada en el pasado ejercicio, por un total de 21.785 millones de nuevos pesos.

El subsector que recibió la mayor asistencia crediticia fue el de la Alimentación que acaparó 4.283 millones de nuevos pesos. Le siguió en orden de importancia la industria del Cuero con 2.984 millones de nuevos pesos.

Luego se ubican la Industria Textil con 2.571 millones de nuevos pesos y las Químicas con 2.333 millones.

Otras industrias que recibieron crédito fueron: de la Bebida con 948 millones de nuevos pesos, Madera y Corcho con 380 millones, Productos del Caucho con 563 millones, Productos Metálicos con 1.672 millones, Artículos Eléctricos con 690 millones y Papel e imprentas 630 millones de nuevos pesos.

IMPORTACION

El total de crédito de proveedores acumulado por nuestro país hasta el 31 de diciembre de 1983, llega a la cifra de 526 millones de dólares. Eso representa más de un 10 por ciento del total de deuda externa de nuestro país a la misma fecha.

Su discriminación entre el sector público y privado alcanza las siguientes proporciones: 145 y 331 millones de dólares respectivamente.

Los créditos de proveedores recibidos por el sector público fueron utilizados exclusivamente a través del Banco de la República. En cambio los recibidos por el sector privado instrumentados a través de la banca privada, por un valor de 263 millones de dólares y por el Banco de la República, por 68 millones de dólares.

QUIEBRAS

En materia de quiebras y liquidaciones judiciales, la Liga de Defensa Comercial constató un total de 47 trámites iniciados durante el pasado ejercicio.

En 1983 entonces, se duplicó el número de quiebras y Liquidaciones judiciales respecto a un año antes. Esto está demostrando el alto grado de insolvencia en que han quedado las empresas de nuestro medio, tras la severa y extendida crisis que ha afectado a la economía nacional.

Los Remotos Orígenes de la Semana Mayor

Como ocurre con la mayoría de las festividades religiosas, la semana mayor o santa que en estos días celebra la cristiandad, hunde sus raíces en la más antigua historia de los pueblos orientales. Al parecer, Moisés no hizo sino recoger las festividades pascuales propias de todas las tradiciones semíticas, dándoles un sentido nuevo y orientándolas a la adoración de Yavé.

Esta hipótesis se afirma al considerar que ritos parecidos al que practicaron los hebreos, se llevaban a cabo en India, Persia y Egipto: siempre hacia el equinoccio de primavera, que en nuestro hemisferio sur coincide con el otoño. No es fácil, desde luego, conocer bien en qué consistieron estos ritos primitivos. Se supone, por ejemplo, que se trataba de un ofrecimiento de los pueblos de pastores a la divinidad dispensadora de la fecundidad. El sacrificio de las primicias de los rebaños era ofrendado, según otros, al dios lunar o al dios doméstico y familiar: en la primera de estas interpretaciones, el rito se efectuaba en noche de luna llena en el equinoccio de primavera.

Siempre según lo probable, estas fiestas de pueblos nómades terminaron por fundirse con la celebración de los ácidos, aún antes que Moisés relacionara todo esto con la salida de Egipto y la pascua hebrea propiamente dicha. Los ácidos —es decir, panes sin levadura— ni siquiera acompañaron las ofrendas exclusivamente entre los israelitas. Los cananeos conocieron también la costumbre de no ofrendar jamás el pan leudado. Nadie podía comer entre ellos pan fermentado en ciertas épocas del año, como igualmente lo dispondrían después los hebreos. La prohibición tenía que ver con una vieja idea, según la cual la fermentación era equivalente a la corrupción. Con el correr de los siglos y en un sentido figurado o metafórico, se seguirá pensando según esta asociación: Pablo, por ejemplo, insta a los corintios a expurgar la vieja levadura, haciendo de ella un símbolo transparente de las costumbres y creencias paganas.

Siendo las dos festividades restantes entre los hebreos primitivos —cosecha y recolección— pertenecientes sin lugar a dudas al ciclo de la vida campesina, es difícil que la celebración de los ácidos no haya integrado también este género de culto. Así parece confirmarse, por ejemplo, en un pasaje del Deuteronomio, que establece que la fiesta se calcula desde el día en que "se mete la hoz en la mies".

Así pues, aun antes de Moisés, el pueblo hebreo —como otros de Asia— conoció la prefiguración de lo que al fin se convertiría en la pascua.

EL PASO DE YAVE

La voz "pascua" proviene del arameo "pasha", cu-

ya significación probable es "cojear" o "saltar". Habría designado, según se cree, el paso del sol por la constelación Aries o de la luna por su punto culminante. En el libro bíblico del Exodo, ya tiene el sentido del "pasar de largo" de Yavé cuando el pueblo dejó Egipto. Conviene detenerse un momento en este punto, para poder comprender después la asimilación que el cristianismo ha hecho de todo este material, celebrando lo que hoy es semana santa.

El relato central está en el duodécimo capítulo del libro del Exodo, el segundo del Antiguo Testamento. Yavé se dirige a Moisés y Arón para anunciarles que exterminará a los primogénitos de Egipto, tanto hombres como animales. Cada israelita deberá tomar pues un cordero, asarlo al fuego y comerlo con su familia sin dejar nada para el día siguiente: todo lo cual tiene un evidente sentido ritual, si se advierte que el animal deberá ser comido exclusivamente con panes ácidos. Yavé ordena a los jefes de familia, además, manchar con la sangre del cordero el dintel y la puerta de las casas, de manera que haya una señal para que el dios pase de largo al ejecutar su venganza contra el pueblo egipcio. La festividad queda instituida, por otra parte, para que las futuras generaciones la guarden como institución perpetua, de modo que una vez al año comerán los hebreos el cordero y los panes ácidos, para conmemoración de este día lleno de gloria. Moisés instruye a todo el pueblo acerca de esta obligación con las palabras siguientes: "Cuando os pregunten vuestros hijos ¿qué significa para vosotros este rito? les responderéis: Es el sacrificio de la Pascua de Yavé que pasó de largo, por las casas de los hijos de Israel en Egipto, cuando hirió a Egipto, salvando nuestras casas".

Conviene precisar, para aclarar un concepto siempre confuso, que el mismo Yavé —siempre según el libro del Exodo— fijó la fecha de la celebración de la Pascua: el catorce del mes de nisan, que es el primero del calendario hebreo. Pero como no había calendario fijo, la tradición hizo que el rito se cumpliera coincidiendo con el primer plenilunio de primavera —resabio quizá de las antiguas prácticas y culto de los pastores— porque la salida del pueblo de Israel de Egipto había ocurrido en primavera. En consecuencia, la Pascua empezó a celebrarse el 14 de nisan, que corresponde a una fecha incierta y variable según los movimientos de la luna y coincide con algún momento de nuestros meses de marzo y abril. De aquí, pues, la movilidad de lo que hoy llamamos "semana de turismo".

El rito hebreo, en fin, fue evolucionando a través de la historia de este pueblo. En algunas épocas, el cordero se comió en atuendo de viaje y a toda prisa, aludiendo con esto a la rapidez con que los israelíes abandonaron Egipto después de la matanza de los primogénitos. En

otros tiempos, el antiguo rito de la sangre sobre las puertas fue sustituido por el derramamiento de sangre junto al altar, oficiado por un sacerdote, pero, de una forma u otra, la Pascua quedó definitivamente integrada a las formas religiosas y rituales del pueblo de Israel.

LA PASCUA CRISTIANA

Quienes creyeron que Cristo fue efectivamente la figura que vino a consumir las promesas mesiánicas, vieron en él al cordero enviado por Dios para sacrificarse y cargar sobre sí los pecados de todos. Sería este el supremo y definitivo sacrificio: aquel capaz de redimir no ya a los hebreos, sino a todos los hombres. Quedaba así establecida una nueva Pascua, un nuevo paso de Dios para liberar a sus fieles: no ya de Egipto, pero sí de la esclavitud que supone el pecado.

La expresión "cordero de Dios" fue usada dos veces por el Bautista, según se desprende de los textos bíblicos. Una de ellas, con la adición "que quita el pecado del mundo". Muy probablemente, la imagen está tomada de un texto del Antiguo Testamento: el inquietante capítulo 53 del Libro de Isaías, comúnmente llamado "El pasional de oro". El profeta, que seguramente adhería a la concepción que hacía del Mesías un varón de dolores —no un rey y triunfador como esperaban otros hebreos— habla allí de un hombre "traspasado por nuestras iniquidades", arrebatao por un juicio inicuo, igualado en la muerte a los malhechores y en cuyas llagas todos los hombres han sido curados. Y entre otras imágenes escribe el profeta: "Maltratado y afligido, no abrió la boca, como cordero llevado al matadero." Está demás decir que este capítulo de Isaías es, para la historia del pensamiento religioso en Israel, el fruto maduro de toda una corriente de pensamiento. Pero para la fe, es más bien la obra maestra de la revelación en el Antiguo Testamento.

Entre todos los evangelistas, es Juan quien con insistencia maneja la imagen de Cristo asociada al cordero pascual de los antiguos hebreos. Discipulo del Bautista, Juan aprendió tal vez de él esta asociación, que se hará corriente en otros libros del Nuevo Testamento: notoriamente, en Actos de los Apóstoles y la primera epístola de Pedro.

Siglos, pues —casi la memoria de la humanidad toda— explican la siempre renovada celebración de la semana mayor. Es ella, para los cristianos, el fin de la Cuaresma: es decir, los cuarenta días de ayuno iniciados luego del carnaval, para purificarse de sus excesos y en conmemoración de los también cuarenta días que Cristo pasó en el desierto.

1825 - 19 de Abril - 1984

La Cruzada Que Encendió la Revolución

El arribo, desde Buenos Aires al territorio oriental, de una columna de patriotas al mando de Juan Antonio Lavalleja con el designio de emprender la lucha contra el invasor que oprimía esta Banda, configura uno de los acontecimientos precursores de nuestra independencia y se perfila como uno de los actos heroicos más resonantes de la historia nacional.

Ahora que han transcurrido 159 años desde aquel hito, vale la pena no sólo evocar la gesta protagonizada por aquellos treinta y tres hombres, sino valorar justamente la trascendencia de ella emanada en las por entonces casi desérticas zonas de esta parte del continente, donde en las incipientes ciudades platenses se asistía a la fervorosa expectativa que implicaba la lucha contra los invasores extranjeros.

Hacia prácticamente cinco años que Artigas se había retirado al Paraguay. Había quedado atrás la derrota de la Batalla de Tacuarembó, el desconocimiento

de sus aliados en Entre Ríos y Santa Fe y las actitudes de Francisco Ramírez y Estanislao López. Un 23 de setiembre de 1820, el que fuera victorioso Jefe de los Orientales se había presentado ante el dictador Francia, que gobernaba en aquel tiempo en Paraguay, para solicitarle asilo.

Había tenido, antes, Artigas, un gesto de suprema solidaridad para sus compatriotas prisioneros de los portugueses en la Isla das Cobras. Y, a través de un emisario, había remitido a Lavalleja, que se encontraba entre ellos, cuatro mil pesos destinados a ser repartidos entre todos.

Sería entonces algunos años más tarde, precisamente a comienzos de 1825, que un grupo de patriotas —entre los que también se contaba Lavalleja— se reunió en Buenos Aires, proyectando una invasión al territorio oriental. Entre los conspiradores, figuraban también, Pablo Zufriateguy, Luis Ceferino de la Torre, Manuel Lavalleja y Simón del Pino.

Los revolucionarios contaban con un considerable acopio de armas y, en dos lanchones, se embarcaron en San Isidro, reuniéndose el 15 de abril de 1825 en la Isla del Brazo Largo, sobre el río Uruguay.

A las once de la noche del 19 de abril, Lavalleja y sus Treinta y Tres Orientales desembarcaron en la playa del Arenal Grande, en la Agraciada, haciendo flamear la bandera tricolor, compuesta de tres franjas horizontales, azul, blanca y roja, donde lucía el lema "Libertad o muerte".

En el curso de una encendida proclama a sus compañeros, Lavalleja expresó que había llegado "el momento de redimir a la amada patria de la ignominiosa esclavitud en que había gemido por tantos años y elevarla, con sus esfuerzos, al grado eminente que le reservaba el destino entre los pueblos del Nuevo Mundo".

Como una clarinada emancipadora, la noticia del desembarco de aquellos hombres recorrería

la Banda Oriental. El 20 de abril, aquella pequeña fuerza se puso en marcha hacia San Salvador, recibiendo, en el camino, la adhesión efectiva de numerosos hombres. Se producirían, así, en contados días, un enfrentamiento con un núcleo lusitano al mando de Julián Laguna, que de inmediato se unió a las fuerzas revolucionarias y el histórico encuentro con Fructuoso Rivera. La columna revolucionaria iniciaba así una marcha definitiva hacia la libertad, al mando de aquellos hombres.

De la trascendencia de aquel acontecimiento informaba el 29 de abril un boletín extraordinario del periódico "El Argentino": "En este momento acabamos de recibir la plausible noticia del desembarco de los Bravos Orientales en su país y del feliz éxito de su primer encuentro con fuerzas de Brasil". Agregaba "El Argentino" que "el individuo conductor de esta noticia salió el viernes al medio día y quedaban

con el valiente Lavalleja más de 260 hombres a los que se agolpaban en cada momento los desgraciados orientales, ansiosos de vengar la opresión en que los pusieron la traición y la aspiración de un imperio".

Y el 4 de mayo, el "Argos" informaba de un banquete efectuado en la fonda de Faunch el 23 de abril, con varios residentes ingleses. En esa ocasión, Pedro Trapani, a la hora de los brindis, había dicho: "Porque se consigan los esfuerzos que hacen los patriotas en liberar una pequeña parte de este continente, que aún gime bajo las ignominiosas cadenas de los despotas. Hablo, señores, de la linda y desgraciada Banda Oriental, cuyos hijos, han demostrado ser tan dignos enemigos de los ingleses en la guerra como amigos sinceros de ellos en la paz".

La tea revolucionaria ya estaba encendida para siempre.

Tribuna Semanal

Perú: La Necesidad de un Futuro Diferente

Por Alan García Pérez

LA crisis que confronta actualmente Perú tiene sus raíces en una estructura de economía y un tipo de sociedad, caracterizados por el doble proceso histórico de dominación y explotación, que en el presente lo hegemoniza el imperialismo americano.

Es en el cuadro de esta situación —de la cual aún no hemos podido realmente independizarnos— que se explica la incipiente y débil economía peruana.

Sin embargo, ajeno al carácter estructural de esta crisis, es necesario señalar que la agudización de la misma, se encuentra íntimamente ligada a la dirección y aplicación de la Política Económica y Social, seguida por los partidos de gobierno Acción Popular y Popular Cristiano.

En julio de 1980, luego de doce años de gobierno militar, se restablece el régimen democrático. El nuevo gobierno del arquitecto Fernando Belaúnde, cuenta con una serie de elementos a su favor, entre otros, los siguientes:

—La existencia de un adecuado espacio político derivado de la alta votación (más del 40%) que obtuvo, lo que le ha permitido el control del Poder Ejecutivo y Legislativo.

—La existencia de amplias expectativas por parte del pueblo peruano, respecto a la posibilidad de implementar medidas innovadoras que enfrentasen los problemas fundamentales del país.

—La existencia de condiciones propicias para buscar un mínimo de consenso entre los sectores representativos (laborales, industriales, agrarios y otros) para elaborar un proyecto nacional de desarrollo.

No obstante, con su política de apertura económica de orientación neo-liberal y de transnacionalización de la economía peruana a favor del imperialismo americano y sus aliados, sólo ha demostrado incoherencia y dependencia para afrontar la crisis.

Los resultados de tres años y medio de su gestión son negativos. En 1981, el crecimiento fue leve: 2,4% y en 1982 adquirió caracteres

recesivos al no sobrepasar un precario 0,7%.

Es decir, lo sucedido en 1983, ubica a la economía peruana en la posición más vulnerable del presente siglo.

Para 1984, se ha proyectado una tasa de crecimiento del 3,4%, la cual en caso de cumplirse no significaría sino escalar unos peldaños dentro de la crisis.

El Producto por habitante ha descendido a niveles precarios de tal manera, que el ciudadano peruano deberá trabajar diez años más para recuperar lo perdido en estos tres años.

Respecto al empleo, seis de cada diez habitantes no tiene empleo adecuado. La tasa de desempleo abierto se ha incrementado en 15% y la de subempleo a un 60%.

En lo referente a la evolución de precios internos, la tasa inflacionaria acumulada es la más alta de la historia republicana, siendo en 1983 de 140%.

Los salarios se han deteriorado en más del 30% y los sueldos en más del 45% (35 dólares en el salario mínimo vital en la capital, reduciéndose en las demás capitales de departamentos).

La dolarización de la economía y la tasa devaluatoria más alta (minidevaluaciones diarias) caracterizan la política cambiaria que ha visto decrecer las exportaciones y perder su capacidad competitiva internacional).

Se añan a lo anterior, otros indicadores como el déficit presupuestal que en promedio (1983/83)

supera el 8% del PBI, el más alto de nuestra historia. De otro lado, el incremento del volumen de la deuda externa, el crecimiento de la deuda a corto plazo y la necesidad de satisfacer los intereses de la banca extranjera para su refinanciación, constituyen otros elementos del cuadro crítico.

Esta deficiente estructura económica se manifiesta en lo social, en bajos niveles de bienestar y en una permanente marginalidad de grandes capas poblacionales.

Los dramáticos hechos de violencia y muerte que suceden en el país —provocados por el partido maoísta Sendero Luminoso como por el mismo gobierno— no son sino parte de los agudos efectos sociales, de la miseria popular y de la insensibilidad de la clase política conservadora en el poder.

En síntesis, la forma real en que se gobierna el país se caracteriza por:

—La exclusión del proceso de toma de decisiones de los partidos de oposición y de las organizaciones sindicales, agrarias, industriales, profesionales, intelectuales, regionales, que expresan en alguna medida los intereses nacionales.

—El carácter impositivo de la aplicación de las principales decisiones económicas como el alza bimensual de los productos de primera necesidad.

—El control ejercido por el FMI y el sistema financiero internacional del contenido de las decisiones fundamentales del gobierno y la total subordinación de éste al FMI.

Frente a este cuadro, hay un camino de solución al problema histórico peruano. Nuestro pueblo cuenta con profundas reservas morales y políticas y con una capacidad de lucha hacia el cambio.

Ello ha sido demostrado en las elecciones Municipales de noviembre de 1983, que constituyeron un verdadero plebiscito de rechazo al gobierno, el mismo que obtuvo menos de un tercio de la votación nacional.

Es decir, el pueblo peruano votó por el cambio. Votó por un tipo de democracia, donde el gobierno escuche a los trabajadores, maestros, profesionales, amas de casa, empresarios. Votó por la independencia económica de nuestra patria, respecto de intereses extranjeros. Por sustentar el desarrollo en el esfuerzo interno y en la reactivación del aparato productivo; porque el Estado asuma un papel de justicia y desarrollo.

Ahora bien, la perspectiva de cambio en Perú, es liderada por el Partido Aprista Peruano y por el Frente de la Izquierda Unida, ambas organizaciones de base popular y gremial.

Dentro del anterior contexto y frente a la corrupción administrativa y a la deterioración política de la clase conservadora gobernante, se vislumbra para 1985, la posibilidad de un triunfo popular aprista.

Ello significará, a no dudarlo, un futuro diferente con cambios sustanciales en lo político, económico y social, en defensa del pueblo y de los intereses fundamentales de la nación.

La viabilidad de esta posibilidad se desprende del hecho de que el Partido Aprista, es un frente único de clases explotadas, cuya alternativa política es la de un Estado Nacional Anti-imperialista, que apunta a la integración de los pueblos de América Latina como medio de integración política y de defensa económica, entre otros puntos de su programa.

(Alan García Pérez es secretario general del APRA peruano y virtual candidato a presidente en las próximas elecciones generales de 1985).

Cronología

VIERNES 13. — El Dr. J. M. Sanguinetti, secretario general del Partido Colorado, contestando las palabras del presidente Alvarez manifestó en cadena de radio y TV: "El Partido Colorado no proscribire, porque proscribir es privar a alguien de un derecho y esto no lo hizo ni lo puede hacer un partido. Lo que sí hemos hecho es sancionar a correligionarios, que no han actuado conforme a la orientación del partido, suspendiendo su afiliación a él". Expresó, además, que las FF.AA. "tendrán que ser una fuerza subordinada al poder constituido" y que "queremos justicia y no revancha"... (Ver pág. 20)

—Mandos militares preparan un nuevo programa político, cuyos alcances habrán de negociarlos con los representantes de las colectividades partidarias en próximos contactos —según lo

informado por el Gral. Julio C. Rapela— agregando que se viene estudiando el tema de las desproscripciones, como podría ser el del Partido Socialista. Informó también que no se permitirá la actuación de grupos políticos que hayan participado en actividades subversivas, citando al respecto el caso del Partido Comunista. (Ver pág. 20)

—Los trabajadores de ONDA iniciaron en la víspera un paro de 72 horas, reclamando un aumento salarial de \$ 2.500.

—El escribano Dardo Ortiz, por su parte, reafirmó el propósito de ser candidato a la Presidencia por el Partido Nacional. "Mi candidatura a la Presidencia es un hecho" —dijo el dirigente blanco.

—Clausuraron el diario "Cinco Días" y la revista "Tribuna Amplia", en forma definitiva. (Ver pág. 20)

SABADO 14. — Los dirigentes de los partidos políticos uruguayos emitieron un comunicado donde ratifican la Proclama del

Obelisco que se hiciera pública el pasado 27 de noviembre en multitudinario acto, ratificando así el propósito de marchar hacia la democratización del país.

Perpetraron un vandálico atentado contra local del Sindicato Médico, causando un incendio que fue rápidamente sofocado.

—El Ministro del Interior, Gral. J. C. Rapela, dijo en Flores que vamos a llegar a las elecciones de acuerdo con lo estudiado y planificado, con determinados sectores dentro de la ciudadanía, proscriptos, inhabilitados para participar políticamente, según lo establecido en el Acto IV". También dijo a un periodista de "El País", respecto a Seregni, que cabe la posibilidad que violando" disposiciones que no le permiten ejercer actividad política.

—Trabajadores de ONDA prorrogaron el paro por tiempo indeterminado.

LUNES 16. — El Departamento de Estado de EE.UU. deploró la clausura de dos publicaciones opositoras en Uruguay, procla-

mando la libertad de prensa como esencial para el progreso del país hacia la democracia.

También el periódico bonaerense "La Nación" de tendencia liberal, criticó la actitud del gobierno por la clausura de "La Prensa" de la ciudad de Salto.

—Pesca, el conflicto que afecta a la industria presenta positiva evolución.

—Anuncian que habría un muerto en "operativo antisecuestro" en Río Negro.

MARTES 17. — Se dan a conocer, mediante una carta y declaraciones, nuevos incidentes protagonizados por alumnos del Liceo Militar General Artigas. (Ver pág. 10)

—Quedó solucionado el conflicto en la empresa ONDA.

—Anuncian que el Ministro de Economía, Ing. Végh Villegas, se entrevistaría con el ministro argentino Grinspún próximamente en Buenos Aires.

—El Gral. Aranco confirma la muerte de una persona en los

operativos de Río Negro, el presunto subversivo era el Dr. Vladimir Roslik de 41 años y habría fallecido de un "paro cardíaco". (Ver pág. 10)

MIÉRCOLES 18. — El intendente de Paysandú, Walter Belvisi, deberá enfrentar ahora un juicio por difamación. El mismo fue entablado por el Sr. Juan M. Acosta, que actúa como dirigente en filas del Batllismo Unido de Paysandú y está motivado por juicios sobre su persona publicados en un periódico local.

—Los blancos sancionarán a los convencionales que a la vez son consejeros de Estado. Tal medida podría recaer sobre los consejeros Carlos Gelpi, Antonio Gabito Barrios y Rodolfo Ciganda. "El Partido Nacional ha sostenido una conducta muy clara en todo esto y cabe recordar que desde el 27 de junio de 1973 exhortó a que ningún nacionalista ocupara cargos en el gobierno de facto", expresó el Dr. Héctor L. Ríos.

Alumnos De Liceo Militar Protagonizan Incidentes

Integrantes del Liceo Militar, en varias oportunidades en una semana, fueron protagonistas de agresiones en grupo, a jóvenes de otras instituciones.

La primera fue contra estudiantes del "Erwy School" y parece haber tenido origen en un incidente entre dos estudiantes, ocurrido en un cumpleaños de quince, en el Panorámico Municipal, el sábado 7 de abril. A raíz de ese hecho, donde un estudiante del Liceo Militar se sintió insultado —según trascendió— cincuenta o sesenta jóvenes de dicho instituto esperaron a los estudiantes del "Erwy", el lunes 9 a la salida de las 13.45 agrediendo. A consecuencia de esa reyerta resultaron lesionados alumnos del instituto de la calle Ponce, cinco de los cuales debieron ser trasladados al Hospital de Clínicas.

La actitud provocativa de los integrantes del instituto militar se extendió en varias cuerdas a la redonda y jóvenes que por casualidad se encontraban en la zona fueron interpelados para saber si eran alumnos del "Erwy".

La reyerta fue dispersada por funcionarios de la Seccional 10ª de Policía, luego el episodio fue conocido por versiones de la prensa y de testigos.

Más tarde, padres y autoridades del "Erwy School" daban su versión de los hechos, después de una reunión realizada a esos efectos.

También el ministro del Interior, Gral. (R) Julio C. Rapela, emitió posteriormente una declaración al respecto.

El otro hecho tuvo lugar en la sede del Club A. Stockolmo, en el Prado —Cno. Castro casi Dr. Peña— junto al propio local del Liceo Militar, Gral. Artigas. Hechos de los que EL DÍA informó ampliamente en su edición del 17/4/84, fueron dados a conocer en primera instancia mediante una carta fechada el 13/4/84 firmada por vecinos y familiares de los jóvenes agredidos.

LA CARTA DENUNCIA

La primera versión de los sucesos protagonizados en el Prado por los alumnos del Liceo Militar fue conocida por una carta hecha llegar a la prensa, por vecinos de la zona y fechada el 13 de abril del corriente año.

PRIMERA AGRESION

En ella se denuncian dos hechos: Que "un grupo de ocho alumnos del Liceo Militar Gral. José Artigas agredió a golpes a un chico que se encontraba en el Club Stockolmo". También consigna la carta que el padre del joven tuvo que ir a buscarlo a "dicha institución a fin de evitar nuevas violencias y quiso denunciar lo acontecido ante las autoridades castrenses del referido liceo, no siendo recibido por ellas."

REPRESALIA COLECTIVA

La segunda denuncia tiene un carácter más grave y establece que "el día 10 de los corrientes cerca de las 18 horas un grupo de no menos de 100 alumnos, pertenecientes al mencionado instituto militar —muchos de ellos con apariencia de adultos— luciendo sus uniformes que los identificaban perfectamente irrumpieron en las inmediaciones de dicho club, penetrando luego en gran cantidad en la cantina en actitud totalmente provocadora; luego

salieron y se pararon frente al edificio sede (una descripción de alguien que pasó 'era un mar azul no muy calmo')".

"En la escalera del club —agrega la carta— había un grupito de más o menos unos diez muchachos, uno de los cuales de 22 años se acercó a ellos y con buenos modos le preguntó a su manera, qué sentido tenía lo que estaban haciendo y por qué no se dejaban de molestar, ya que si no, todos iban a perder".

"LOS VAMOS A REVENTAR"

Pasa ahora la carta a relatar los sucesos de violencia más agudos que se produjeron después: "simultáneamente algunos de los provocadores manoseaban a los chicos asistentes vanagloriándose de lo que habían hecho el lunes pasado con los alumnos de un liceo particular (ayer reventamos a un liceo ¿no los vamos a reventar a ustedes?); hasta que uno de los agresores le dijo a un chico de 16 años 'la semana pasada le pegué a tu amigo' mientras lo tomaba de la ropa y lo sacudía violentamente. Otro muchacho quiso calmar al agredido y lo tomó para que no reaccionara y aprovechándose de dicha circunstancia el otro lo golpeó y al soltarlo fueron muchos más los que lo agredieron. Esto produjo la reacción de los jóvenes que penetrando en el tumulto trataron de sacar a su amigo pero fueron golpeados y cuando uno de ellos se cayó al suelo le llovieron puntapiés por todos lados".

LA GUARDIA LOS DISPERSA

"La pelea en sí —establecen quienes fueron testigos— por suerte duró sólo escasos minutos, luego esa masa azul seguía allí, en aparente calma, hasta que la guardia armada del Liceo Militar saltó la alambrada y ante ello se dispersaron los alumnos del Liceo Militar".

Resulta por demás sorprendente el hecho de que, según consignan los firmantes "la guardia prendió al muchacho que había tratado de calmar los ánimos en el primer momento y a tres o cuatro de los alumnos del propio Liceo Militar. Todos fueron llevados al cuartel. Al tomarle declaraciones al joven jugador de Stockolmo, le presionaron y le amenazaron."

Este joven, "por ser testigo y tratar de calmar los ánimos fue demorado más de 24 horas".

El saldo de los incidentes fue de tres lesionados que presentaron golpes varios, uno con traumatismo de cráneo sin pérdida de conocimiento y en general varios contusos.

Luego de destacar, el trato correcto por parte de la Seccional 7ª como por parte de la Comisaría de Menores, y anunciar la difusión de los hechos por todos los medios, los firmantes requieren "que se tomen medidas efectivas para que lo narrado nunca más vuelva a suceder en la tierra que nos legaron nuestros antepasados" y piden a la población "que no reaccionen violentamente ante estas provocaciones". Y que "tengamos una actitud concertada y no violenta..."

UN JOVEN DETENIDO

Julio Olivera es un joven basquetbolista del club Stockolmo, de 22 años, él está involucrado en

los sucesos denunciados y las declaraciones brindadas a nuestro diario son elocuentes en cuanto a lo ocurrido.

"Ese martes, aproximadamente a las seis de la tarde me encontraba, junto con cuatro o cinco chicos, todos menores, sentado en la escalera de entrada a la sede del Club Stockolmo. A esa hora estaban saliendo los muchachos del Liceo Militar. Unos 20 o 30 entraron al club, luego vuelven a salir y se paran en la vereda a provocarnos. '¿Dónde están los guapos?', decían. Nosotros nos quedamos tranquilos. Dos o tres de ellos se van y vuelven enseguida, pero con 50 o 60 más y continúan provocando. Entonces me paré y fui a hablar con ellos, que de inmediato me rodearon..."

—¿En qué tono fuiste a hablar con ellos?

—En buen tono. Les dije que se quedaran tranquilos, que no valía la pena pelearnos, pues yo tenía entendido que si a ellos los veían pelear los sancionaban... De pronto miro hacia un costado y veo que a tres de los menores que estaban conmigo, les estaban pegando... A uno de ellos le hicieron traumatismo de cráneo, hematomas, etc. Yo traté de separarlos, pero no había caso. A mí no me pegaron. Entonces sale un teniente y un soldado del Liceo Militar y los muchachos se van. Yo también me voy, con mis compañeros, para adentro del club y me pongo a mirar la práctica que se realizaba en ese momento..."

"Entonces entra al club un teniente con un soldado y me piden documentos. Cuando saco los documentos para dárselos, me los sacan todos. Me agarran del brazo y me llevan para el Liceo Militar. Allí una persona me empieza a interrogar y me acusa de haber provocado el problema, dice que todos los demás me culpan a mí. Que yo estaba de vivo..." Que hasta mis compañeros decían que yo los había incitado. Así vinieron tres o cuatro a decirme lo mismo y yo siempre negaba, porque no era cierto. Entonces aparece una persona vestida de beige que me dice: 'Tengo todos tus datos. Yo tengo 30 años y te voy a ir a buscar, de particular y te voy a romper todo'. Yo le pregunté por qué y me contestó 'Porque estás de vivo'. Debés ser de esos que quieren el club para hacer canto popular y debés de ser de los que golpean las ollas y están con los coritos, cantando y todo eso... Yo le dije que ni golpeaba ollas ni cantaba... Bueno, me tuvieron ahí un rato más y algunos entraban y me repetían 'así que estás de vivo'. Hasta que me dicen que me van a llevar y entonces les dí la dirección donde trabaja mi padre y la anotaron."

—¿A dónde te llevaron?

—Me suben a la camioneta con tres muchachos del Liceo Militar que creo que fue a los únicos que pudieron agarrar y nos llevaron a la comisaría, a la 7ª. Allí el comisario y el subcomisario me hablaron y me preguntaron qué había pasado. Tengo que destacar que en la comisaría me trataron muy bien. También estaban mis compañeros menores que habían ido a atenderse a sus sociedades y a certificar las lesiones que presentaban. Nos tomaron declaración y a ellos y a los alumnos del Liceo Militar les dicen que se tienen que presentar al otro día a las 9 de la mañana. Yo quedo detenido. Al otro día a eso de las 13 hs. me llevan en una camioneta a la Comisaría de Menores, donde nos vuelven a tomar declaración a mis compañeros y a mí. A ellos los soltaron y sus madres se quedaron a ver qué pasaba conmigo pues les dijeron que yo estaba demorado como testigo. Después me lleva-

ron a Jefatura y alrededor de las 19 hs. me dejan en libertad.

NO DIO INFORMACION

Por otra parte, el director del Liceo Militar no quiso hacer declaraciones a la prensa a pesar

de que le fueron requeridas por el cronista.

Al respecto un oficial comunicó que el director no tenía informaciones que brindar sobre el tema mencionado.

Oficialmente, Roslik Murió Por un "Paro Cardíaco"

El pasado día lunes, varias agencias internacionales informaron al mundo, desde Montevideo, que en un operativo antisubversivo llevado a cabo en Colonia San Javier, departamento de Río Negro, había perdido la vida un médico de origen ruso. Las fuentes de información eran, en ese momento, solamente los familiares de la víctima y algunos vecinos de la mencionada colonia agrícola. Un vocero militar, entretanto, se había limitado a confirmar la existencia de un operativo en la zona, pero declinando proporcionar detalles hasta que ellos fueran proporcionados "a través de los cauces normales".

El martes por la noche, el Comandante en Jefe del Ejército, Teniente General Pedro Aranco, confirmó que un hombre había fallecido mientras estaba siendo indagado. Las palabras textuales del máximo jerarca del Ejército fueron las siguientes: "un hombre falleció como consecuencia de un paro cardíaco, en momentos en que estaba detenido en averiguaciones por presuntas maniobras terroristas". El titular del Ejército declaró además que varias personas habían sido detenidas en el mismo procedimiento, en tanto algunas ya habían sido restituidas a la libertad. Aranco señaló, por otra parte, que todo lo ocurrido en San Javier sería aclarado mediante un comunicado que emitiría el Comando de la División de Ejército III, con sede en la ciudad de Paso de los Toros.

OTROS DETENIDOS

El doctor Vladimir Roslik, que fue quien perdió la vida en estas circunstancias, tenía cuarenta y un años, y murió veinticuatro horas después de haber sido detenido, el domingo de madrugada, en dependencias del Batallón de Infantería N° 9. Con él fueron arrestados, también, Esteban Balachir, Juan Chimaislof, Román Klivsv —director del Liceo local— Pedro Mauceniuk, Basilio Jacina y un ciudadano de nombre Murkenko.

Según la agencia noticiosa EFE, el médico muerto era egresado de la "Universidad Patricio Lumumba", de Moscú, donde estudió como tantos otros residentes de la Colonia San Javier. Hasta 1973, en efecto —fecha en que el actual gobierno lo declaró ilegal, funcionaba allí el Instituto de Cultura Máximo Gorki, que concedió varias becas de estudio a la Unión Soviética para jóvenes de la colonia.

No obstante, corresponde señalar que San Javier fue fundada en la década del 10, por rusos que abandonaron su país al triunfar la revolución bolchevique. Población fundamentalmente dedicada a actividades agrícolas, apicultura, pesca y con algunos habitantes afectados a funciones públicas. San Javier ya fue objeto de operativos en 1976 y 1980.

En este último año, precisamente, fue detenido Carlos Alberto Jacina, hijo de uno de los detenidos en el procedimiento que costó la vida a Roslik; el padre es Basilio Jacina, de se-

tenta y dos años de edad. Familiares y allegados a estas personas declararon a EL DÍA que Carlos Jacina, actualmente recluido en el Penal de Libertad, fue retirado el pasado sábado del recreo en el mencionado centro de reclusión. En la tarde del miércoles, se comunicó a quienes concurren a la visita habitual, que Jacina se encuentra bajo una severa sanción, y se informó que recién quince días después tendrán los familiares alguna noticia sobre su situación.

VARIAS REACCIONES

Estas circunstancias, y la solitud de practicar la autopsia al cadáver de su esposo, formulada por la viuda de Roslik, hace que los allegados a los detenidos manifiesten gran preocupación por la suerte de éstos. Ellos señalaron a EL DÍA que no comprenden las causas del operativo, ya que "resulta absurdo que se les acuse de tráfico de armas". Explicaron también que el poblado es la obra de "quienes cometieron el único delito de ser descendientes de rusos o rusos llegados al país en 1913, año en que se fundó San Javier". Igualmente según la versión de estas personas, directamente vinculadas a los hechos, serían ocho los detenidos, y no siete, pues en la nómina se cuenta el apicultor "Gonzalito", una persona de apellido González.

Recogida toda la información disponible en torno a este nuevo caso de deceso en una unidad militar, la Comisión de Derechos Humanos del Uruguay —cuyos representantes asistieron a la autopsia practicada al cadáver de Roslik, junto a miembros del Colegio de Abogados— emitió el siguiente comunicado:

"La Comisión Uruguaya para los Derechos Humanos, en conocimiento de los procedimientos cumplidos por la fuerza pública en San Javier (departamento de Río Negro) y de la muerte del médico Vladimir Roslik, cuyo cadáver fue entregado a sus familiares 24 horas después de su detención, en conocimiento asimismo de otras detenciones creadas en el marco de las mismas actuaciones

DECLARA: su vivísima preocupación ante este tipo de acontecimientos que el país juzgaba absolutamente superados en la presente etapa de distensión y reinstitucionalización;

SOLICITA: una urgente explicación pública por parte de las autoridades y la realización de una investigación exhaustiva encaminada al esclarecimiento de las responsabilidades que corresponden;

SOLICITA: que se informe sobre la situación y actual estado de los demás detenidos y se permita que delegados de esta Comisión los visiten;

SE DIRIGE: al Colegio de Abogados del Uruguay para pedirle que se promueva en cuanto esté a su alcance, el amparo y defensa de los mencionados detenidos, así como para que acuerde su apoyo y colaboración para el ejercicio de las acciones legales que correspondan;

RESUELVE: dar la máxima difusión a las presentes declaraciones."

SUBRAYAMOS

★ ★ ★ **OPUES NIGRUM**, por Marguerite Yourcenar. Traducción de Emma Calatayud. Editorial Alfaguara. Madrid, 414 págs. — Esta novela no es propiamente una historia alemana "a lo Dürer", sino una típica narración que se inserta en la riquísima y seductora tradición valona y flamenca. Es imposible no recordar la gran pintura flamenca que está constantemente aludida por el espíritu de la obra desde Van Eyck a Frans Hals, desde H. Bosch a Brueghel. Son pocas las oportunidades que se tienen para recomendar tan sin reservas una obra de inusuales calidades y características.

★ ★ ★ **MAZURCA PARA DOS MUERTOS**, por Camilo José Cela. Seix Barral. Biblioteca Breve. 266 págs. N\$ 335. (Distribuye: Planeta). El principal mérito de esta novela está en la capacidad del narrador para mostrarnos cuadros sociales que nos hacen cavilar profundamente y, por otra parte, su estilo algo oscilante en calidad, muestra pasajes de escritura brillante, musical y poética en buena ley. Se reitera en Cela su preocupación por el destino humano, la superstición y la barbarie mostrada como algo que es, en este mundo, repetitivo y fatal.

★ ★ ★ **¿OTRO FELISBERTO?**, por Ricardo Pallares y Reina Reyes. Publicación de Editorial Imago y Casa del Autor Nacional. Montevideo. 1983. 92 págs. N\$ 145. — Un libro original, que incluye correspondencia del gran escritor uruguayo, pensado para el extranjero. Los textos resultan, en general, extraños y, sin duda alguna, singulares.

★ ★ ★ **TIEMPO NUBLADO**, por Octavio Paz. Seix Barral, Biblioteca Breve. Barcelona. 1983. 206 págs. N\$ 250. — Las opiniones de Octavio Paz, al tratarse de uno de los pensadores y poetas más lúcidos de este siglo, importan también en política. Sus enfoques son tan inteligentes que son dignos de meditación.

★ ★ ★ **LLEVAME AL FIN DEL MUNDO**, por Blaise Cendrars. Editorial Argos-Vergara. Barcelona. 1982. 235 págs. N\$ 299. (Distribuye: Librería Atenea). — Contar con una novela de Cendrars en español es cosa importante y esto aun cuando la traducción deje mucho que desear. Sigue con vida el estilo poderoso de este novelista. Vale la pena conocer este libro aun en una versión de calidad dudosa.

★ ★ ★ **ESTAMPAS de Wilbur Flick**, por Edmund Wilson. Relatos escogidos de Argos Vergara, 272 págs. N\$ 175. Distribuye: Librería Atenea. — No se puede menos que estar de acuerdo con el prólogo de la editorial Argos Vergara, en el cual se afirma que hoy en día los problemas que ésta tuvo con la censura significan un escollo que "se nos antoja ridículo y que ha perdido toda su vigencia". Sin embargo, luego de una afirmación así, las "Memorias de Hecate Count" se ven convertidas en esta colección española en "Estampas de Wilbur Flick" y en lugar de los seis relatos originales sólo se presentan cinco. Esta versión en castellano ha omitido a "La princesa del cabello dorado".

(Los libros que se recomiendan en esta sección permanecen destacados semanalmente tantas veces como el número de asteriscos que merecen).

Exclusivo EL DIA

Un Cuento de Eduardo Wilde

Por Jorge Luis Borges

A fines del siglo diecinueve y a principios del veinte, el cuento no era un premeditado objeto verbal, provisto de un principio, un medio y un fin, como aristotélicamente quería Edgar Allan Poe, sino lo que Zola apodaba ambiciosamente **Une tranche de vie**, una tajada de vida. El riesgo de esta especie del género es el irresponsable caos; el de la otra, un pequeño cosmos artificioso.

La primera noche de cementerio, el extraño cuento de Eduardo Wilde elude con soltura esos dos extremos. Empieza siendo triste:

El enfermo es el señor de la casa, el marido, el padre. La familia está afligida, desolada...

Luego llega a ser satírico:

Un sacerdote que se ha puesto la camisa sobre toda la demás ropa, abre un pequeño libro cuyo texto debía saber ya de memoria, y lee, a duras penas, un párrafo literario en latín, sin conseguir que alma viviente lo entienda.

Y al final es fantástico:

esa forma de dolor crónico que degrada al hombre hasta hacerle resignarse a todo, en cualquier situación, ha hecho que el muerto se acomode a su suerte y se convierta en su autoespectador. El cementerio le parece su ciudad natal, la tumba su casa, los muertos sus conciudadanos y la insondable eternidad su patria.

LA META: UNA PESADILLA

Pero esas transiciones han sido obradas de un modo sincero y el lector las acepta y casi no las advierte. A medida que leemos ese cuento, sentimos que Wilde ha dejado fluir libremente su poderosa imaginación, que ha partido de rasgos circunstanciales y que la meta es una pesadilla que no nos parece arbitraria.

No sé si es lícito recordar aquí el último poema de la literatura anglosajona, que se compuso en Inglaterra en el siglo once, después de la derrota de Hastings. El tema es de algún modo el mismo. Leemos en él:

Para ti fue edificada una casa antes que nacieras; para ti fue destinada esta tierra antes que salieras de



tu madre. Sin puertas es la casa y oscura está adentro; ahí estás duramente encarcelado y la muerte tiene la llave...

Casi cien años han pasado desde la publicación de **La primera noche de cementerio** en el volumen **Prometeo y Cía.** (Buenos Aires, 1899). Es habitual que la lectura de páginas pretéritas exija al lector una indulgencia de orden histórico; ello no acontece, por cierto, con este cuento de Eduardo Wilde. Nos conmueve y nos lleva como si hubiera sido escrito el día de hoy. Como toda buena literatura es contemporánea y seguirá siendo contemporánea. Su lenguaje es el de un señor argentino, que no trata de ser criollo, a la manera de los gauchescos. Wilde es espontáneamente y fatalmente argentino, como lo fue Lucio V. Mansilla.

EL HUMORISMO

El humorismo que lleva en la sangre este escritor es otro de sus rasgos diferenciales. Como todo lo elemental, como el sabor del vino, como el color que se llama negro, como el amor o como el miedo, el humorismo no se deja diluir en definiciones; Chesterton opinaba que buscar una definición del humor es

una prueba manifiesta de que no lo sentimos. Wilde era fácilmente sarcástico; ello se advierte en toda su obra, singularmente en las polémicas que mantuvo con otros personajes de la época.

Para su tiempo, Eduardo Wilde fue un profesor de matemáticas, un médico de la parroquia de Montserrat, un profesor de anatomía, un periodista y un destacado político liberal. Dos veces fue ministro. Propició la enseñanza laica, gratuita y obligatoria y el matrimonio civil. Durante su gestión y con su apoyo fueron aprobadas la construcción del Teatro Colón y del Hospital Fernández. En 1871 luchó contra la fiebre amarilla y estuvo cerca de la muerte, atacado por ella. Viajó por Rusia, por diversas naciones de Europa y por Estados Unidos.

Para nosotros, para el porvenir, Eduardo Wilde, despojado de esas heterogéneas circunstancias es las páginas que escribió. Es, ante todo, el libro **Prometeo y Cía.** Es, ante todo, el memorable cuento **La primera noche de cementerio.**

De buena tradición unitaria, Eduardo Wilde nació en el destierro, en Tupiza, Bolivia, el año 1844. Moriría en Bruselas, el año 1913.

LA SEMANA RECOMIENDA

Cine

EL PRECIO DE LA FELICIDAD, de Bruce Beresford. Gran actuación "hacia adentro" de Robert Duvall (reciente Oscar) en un filme de austera sencillez. Trocadero.

SILKWOOD, de Mike Nichols. Otra gran actuación, esta vez de Meryl Streep, integrando un gran equipo (dirección, libreto, actores) al servicio de una fineza de observación psicológica que disculpa, en parte, el no plantear la totalidad de factores de un tema urticante. Atlas.

TV

ANILLOS DE ORO - Española. Serie de "unitarios". Críticas y humor sobre la España actual, conviviendo con los restos de la España antigua. Miércoles, 22 hs. Canal 4.

DECALEGRON. Excelente muestra de humor popular que incluye un episodio —"el chicho"— que ya se ha transformado en una de las mejores costumbres nacionales. Lunes, 20 hs. Canal 10.

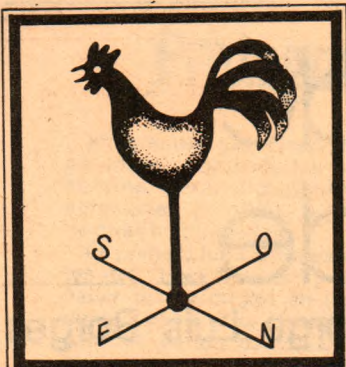
Música

A PESAR DE TODO, recital de Ruben Olivera acompañado de Carlos Da Silveira, Héctor Bar-

danca y Andrés Bedó. Todos los miércoles de abril y jueves de mayo, 21 hs. Alianza Francesa.

Teatro

PRIMERA MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE MONTEVIDEO, a realizarse entre el 21 y el 29 de abril del corriente año. Los conjuntos extranjeros actuarán en las salas del Notariado, Nuevo Stella, Anglo y del Circulo. Los conjuntos nacionales, cada cual en su propio escenario. Las ceremonias de apertura y de cierre tendrán lugar en el Teatro Solís el sábado 21, a las 21 horas y el domingo 29 a la misma hora.



PUNTOS CARDINALES

Vargas Rehúsa Cargo Político

En los últimos días el escritor Mario Vargas Llosa se entrevistó dos veces con el jefe de Estado Fernando Belaúnde Terry. Declinó, en esas oportunidades, el cargo de jefe de Gobierno que el presidente le ofreciera, y que está vacante en Perú desde la renuncia de Fernando Schwalb. El novelista declaró a la prensa francesa que prefiere conservar su independencia, aunque agregando que apoya al régimen democrático de su país y es amigo personal de Belaúnde.

Buenos Aires: Feria Del Libro

Veintisiete países, entre los cuales figura Chile, estarán presentes en el X Aniversario de la Feria Internacional del Libro que se realiza, en la capital argentina.

Es esta la primera vez que Chile concurre a un acontecimiento de este tipo. Para ello ha montado un stand de 60 metros cuadrados.

Se exponen, allí, publicaciones de las editoriales Andrés Bello, Jurídica, Taller Nueve, Universidad Católica de Santiago y Zig Zag. También se harán presentes algunos autores.

El tema de esta décima versión de la Feria del Libro es "La poesía" y en la decoración de la entrada al recinto habrá un poema de Pablo Neruda, impreso sobre una plancha de metal.

La editorial Andrés Bello ofrecerá "Obra gruesa" de Nicanor Parra, "Historia de la Filosofía" de José Miguel Ibáñez, "Los dioses del Olimpo" y "Visiones del país de las maravillas" de Braulio Arenas, entre otras obras de igual interés.

XXII Congreso de Unión de Editores

Se llevó a cabo en esta capital el vigésimo segundo Congreso de la Unión Internacional de Editores. La elección de este país no fue casual, ya que México posee la producción editorial más

importante de América Latina, contando en 1982 con 9.200 (nueve mil doscientos títulos) en su haber. En las diversas ponencias se tuvo en cuenta la aguda recesión que atravesaban ciertos países otrora florecientes en materia editorial, como Argentina y Venezuela, por ejemplo. Como se sabe, la UIE fue creada en París en 1896 y agrupa en la actualidad a 43 países, celebrando un congreso cada cuatro años. Esta fue la primera vez que dicho evento tuvo lugar con un país latinoamericano, coincidiendo con la V Feria Internacional del Libro, que se llevó a cabo en ciudad de México del 10 al 18 de marzo, informó "ANSA".

Participaron del Congreso personalidades no ligadas directamente al mundo editorial —un hecho que se realiza por primera vez— tales como el ex presidente colombiano Carlos Lleras Restrepo, quien habló sobre la situación socioeconómica de América Latina, Pedro Laín Entralgo, quien disertó sobre "La libertad de editar" y Akio Morita, presidente del consorcio japonés Sony Corporation, quien se ocupó de "El mundo tecnológico del futuro".

El presidente de la Unión Internacional de Editores, el español Manuel Salvat, sostuvo que "la industria editorial no puede asumir una postura de recesión; pese a todo, debe continuar expandiéndose".

Filme Para la Polémica

Una película podría interrumpir la "luna de miel" entre México y la madre patria. "Tenochtitlan", filme que será rodado por una firma norteamericana, amenaza convertirse en un centro de polémica sobre la conquista en estas tierras americanas. El argumento será aprobado por la Dirección de Cinematografía del Estado mexicano, toda vez que no se encuentre en él "falsedades históricas".

No parece probable que las haya en la versión de la conquista del costarricense José León Sánchez, quien afirma haberse documentado en memorias y testimonios de la parte vencida, así como en el archivo de Indias de Sevilla y los anónimos del Códice Florentino.

Después de consultar estos documentos, León Sánchez afirma que "con excepción de la pólvora y el caballo, los españoles no aportaron nada a la cultura de México". Un periodista español, entretanto, ha comentado que el guionista "salta alegremente por encima de imprentas y universidades pioneras no sólo en México sino en todo el nuevo mundo".

Katy Jurado, Ignacio López Tarso, David Reynoso y Pedro Armendáriz figuran entre los actores conocidos

que actuarán en esta película. Pero ella contará además con cuatro mil extras, que representarán a las tribus mayas, zempoaltecas, tlaxcaltecas y meschicas.

Nuevo Libro Werner Zotz

Werner Zotz había deslumbrado al público infantil —y no tanto— con su primer libro, "Apenas un niño". Este ex profesor y periodista que pareciera querer seguir dedicado a las letras para el sector infantil-juvenil ha cautivado con la reciente aparición de "Rio Libertad", lanzado al mercado editorial por Nórdica. Muy lejos de la "rosada" literatura que por lo general se dedica a los niños, Zotz habla de crueldades que el mundo infantil puede entender muy bien. En "Rio Libertad" por ejemplo, no vacila en explararse sobre el contrabando de pieles a través del Mato Grosso. Asimismo, Zotz evita caer en el terreno didáctico pero se preocupa en gran medida por esa escuela no siempre tenida en cuenta: la metafórica.

Shaw: Fotos Desconocidas

Durante los trabajos de restauración de una vieja casa en Minsk, capital de Bielorrusia, se halló un paquete con 73 fotografías de George Bernard Shaw, que vino a enriquecer los fondos del Museo de Literatura y Arte de dicha República.

Las fotos tienen anotaciones en inglés y francés, así como timbres de las agencias "Wide World Photos", "Press Portrait Bureau" y de otras. Un fotógrafo desconocido grabó la imagen del descolante dramaturgo y periodista inglés, cuando éste escuchaba el informe de Albert Einstein, conversaba con Charles Chaplin y el escultor Joe Davison, así como durante un concurso de donaire efectuado en 1929 en Kingsway Hall.

Tomadas hace más de medio siglo, las fotos grabaron momentos interesantes de la vida del escritor, cuyos libros y piezas suscitan gran interés entre lectores y espectadores soviéticos.

Por el momento sigue siendo un enigma a quién perteneció esta colección. Es posible que el dueño fuera una persona relacionada con la visita del escritor inglés a la URSS. Es sabido que en 1931 Bernard Shaw recorrió la Unión Soviética, donde fue celebrado solemnemente su 75º aniversario y en su camino a Moscú atravesó Bielorrusia. En la estación fronteriza de Negoreloe, cerca de Minsk, el 19 de julio de 1931 el dramaturgo inglés fue recibido por el escritor soviético Fiodor Gladkov.

EE.UU.: Muestra de Antepasados

La exposición titulada "Antepasados: cuatro millones de años de humanidad", que se lleva actualmente a cabo en el Museo Estadounidense de Historia Natural, es el resultado de tres años de planeamiento. Recién inaugurada, permanecerá abierta al público hasta el próximo 9 de setiembre.

A un costo de 500.000 dólares, se consiguió reunir a más de cincuenta fósiles, que representan a los "eslabones perdidos" entre el hombre y el mono. Puede contemplarse, así, al más antiguo primate que vincula al hombre con su antecesor: un animal del tamaño de un gato, que vivía en los árboles, comía fruta y tenía cola. Fue hallado en Egipto. Después está el Australopithecus, el primer pariente "admitido" de la raza humana. Es un primate erecto de 1,52 mts. de altura, que vivió en las sabanas sudafricanas hace tres millones de años.

La exhibición incluye asimismo a "Lucy", una australopitecina en torno a la cual se suscitó un gran debate científico. La antropóloga Nancy Makepeace Tanner, en su libro "Devinando humano", es quien ha afirmado que las hembras como "Lucy" —que midió 1,07 mts. y pesó solamente 25 kilos— fueron quienes domaron a los machos agresivos, al aparearse solamente con aquellos que eran "socialmente cooperativos, dispuestos a compartir y a ser protectores".

Entre lo más moderno está el hombre de las cavernas —o de Neanderthal— que se remonta a unos 150.000 años, y el de Cromagnon, que vivió en Francia hace apenas 30.000 años.

Gielgud Cumplió Ochenta Años

John Gielgud, "el actor impenable", acaba de cumplir ochenta años, y aún pasea por la escena británica la silueta sobria y elegante que le valió su sobrenombre. Con diecinueve años de edad, fue Romeo en la célebre tragedia de Shakespeare, y desde entonces ha encarnado a casi todos los personajes más famosos del célebre autor isabelino. Aparte Shakespeare, los dramaturgos que con mayor frecuencia representó fueron Chejov, Wilde, Bernard Shaw, Moliere y Sheridan.

Dedicado actualmente casi con exclusividad al te-

atro, Gielgud intervino en más de cuarenta películas.

Se inició en el cine mudo hacia 1924 y obtuvo un Oscar en 1982, como mejor actor secundario en el filme

"Arthur". Otros títulos famosos en su trabajo para la pantalla fueron "El león del desierto", "El hombre elefante", "Beckett", "Julio César", "La vuelta al mundo en ochenta días", "Horizontes perdidos", "Primer ministro", "Romeo y Julieta", "La fórmula" y "Gandhi".

Como Lawrence Olivier y Alec Guinness, Gielgud mereció de la corona el título de "sir", que se le concedió en 1953. Se premió así a un actor que fue dirigido por los grandes del cine: Hitchcock ("El agente secreto"), Olivier ("Ricardo III"), Welles ("Campanas a media noche"), Losey ("Galileo"), Resnais ("Providencia"), Preminger ("El factor humano") y Wajda ("El director de orquesta").

John Gielgud tiene sus razones para afirmar, como lo hizo al cumplir ochenta años: "Actor nací y actor moriré".



Nos Visita Les Luthiers

"Por humor al arte", el espectáculo humorístico-musical que estrenarán LES LUTHIERS en Montevideo los próximos días 2, 3 y 4 de mayo, bate records de recaudación en el Teatro Coliseo de Buenos Aires, tras la gira que vienen de realizar por distintos países de América. En Caracas su actuación fue saludada por la crítica como "un fenómeno especial, regido por una inclinación paródica que convierte a los músicos argentinos en comediantes o a los comediantes que sin duda alientan en ellos, en músicos probados". Por su parte, en la revista "Consigna" de Bogotá, titulando una extensa nota "El mito de la falsa cultura", el comentarista —tras poner de relieve que resulta

Libros y Autores

divertido reír un poco de nosotros mismos— resalta que "Por humor al arte" critica el traqueteado problema de la identidad cultural, buscada desde siempre por los países latinoamericanos y que algunos dicen haber rescatado.

"Crónica" de Buenos Aires pone el acento en los grandes atractivos de los nuevos instrumentos musicales. En esta ocasión —dice— la "vedette" fue una grande, alba, extraña y pesada tuba. Se vio asimismo, agrega, una humeante y musical pipa de pie oriental, pequeñas tablas de lavar metálicas con platillo y corneta incluidos y hasta algo así como un xilofón de cocos... En ese delirante clima LES LUTHIERS convocan a los dueños de la parodia y la sátira, en un espectáculo pleno de alusiones y sutilezas en el que arte y humor parecen lograr un perfecto equilibrio.

Publicaciones de la Biblioteca

La Revista de la Biblioteca Nacional acaba de alcanzar a su vigésimo tercer número. Con carátula de Martha Restuccia y al cuidado de Alicia Casas de Barrán, ofrece cinco estudios: "Libros, lecturas y bibliotecas durante la colonia y la revolución artiguista", por Jorge Villa y Alicia Fernández; "Manuel de Castro, el gran olvidado", por Napoleón Baccino; "Cuatro apuntes de lexicografía uruguaya", por Avenir Rossell; "Santiago Dossetti: un estilo de vida", por Gladys Cancela y "La familia de Javier de Viana", por Renée Sum Scott.

También en estos días ha aparecido el "Directorio de Servicios de Información y Documentación en el Uruguay". Se trata de una segunda edición, que modifica y corrige datos de la primera, del año 1981 y actualmente agotada. Incorpora, además, unidades recientemente creadas. La elaboración de todo este material ha estado a cargo del Centro Nacional de Documentación Científica, Técnica y Económica.

Una tercera publicación de la Biblioteca es el "Anuario Bibliográfico Uruguayo 1982", elaborado por el Departamento de Proceso Técnico. Se registran en este libro las monografías, folletos y publicaciones periódicas que ingresan a la biblioteca en cumplimiento de la Ley de Depósito Legal.

Apareció, asimismo, el "Suplemento del Anuario Bibliográfico Uruguayo 1981".

Todo este material está en venta en el Instituto Nacional del Libro.



De Fogones Mendocinos

"El Chiquillo (El loro adivino)", por Juan Draghi Lucero. Colección Lectores de la Banda Oriental. Montevideo, 1984, 94 págs.

La viejísima historia de los hermanos que salen al mundo a buscar fortuna y, naturalmente, las peripecias vividas por el menor, son en principio el tema de este narrador mendocino, nacido en 1897. Después que se ha conocido el cuento maravilloso tradicional —que hunde sus raíces en la Edad Media— se sabe lo que es dable esperar de un relato como éste: incidentes abundantes, nada en el plano de las psicologías, gran agilidad y picardía para resolver las situaciones difíciles y una acción más bien previsible.

La historia de Chiquillo, en efecto, cumple bien con los siete requisitos que Propp establece en el cuento maravilloso. El muchacho llega al palacio de un rey que está enemistado con un gigante. Se convierte pronto en el héroe, así como el gigante es el agresor. No faltan el mandatario, la heroína, el falso héroe, el auxiliar del verdadero héroe y el donante del objeto mágico.

Un relato de este tipo, en fin, sólo puede tener su origen en el puro placer de contar, situando la aventura en un aire totalmente fantástico y con algo de ingenuo. El curso narrativo no hará sino reiterar una misma situación, que es al mismo tiempo la proeza: el rescate del Loro Adivino, de la princesa Piscoira, del caballo Cascos de Plata, de la colcha campanillas de oro y al fin el apresamiento del gigante mismo. Todo organizado según cierto crecimiento, hasta cumplirse la hazaña culminante. Y, como no podía ser de otro modo, el relato mostrará luego la boda del héroe y la heroína —Chiquillo y Piscoira— y se cerrará con los consejos del mandatario, en este caso el rey, ejemplos de una sabiduría aprendida en la experiencia misma. Se trata, pues los números responden aquí a extrañas cábalas y adquieren un sentido casi místico, de siete consejos.

LA ALDEA Y EL MUNDO

El material que maneja Draghi Lucero, en consecuencia, no puede ser más universal. La manera como ha sido trabajado, en cambio, da al re-

lato un fuerte sabor regionalista. No sólo por el lenguaje, aclarado en esta edición mediante un vocabulario de voces usuales en la región mendocina, sino en la adaptación de las aventuras a la picardía y el coraje del hombre de aquellos campos.

Heber Raviolo, en su prólogo, presenta a Draghi como un autodidacta seguramente deslumbrado por los relatos de los carreteros, contados en noches de fogón con los Andes como imponente fondo. Allí debió nacer su pasión por los viejimos relatos —esos que tienen como dueño a la humanidad toda— si bien en la versión "acriollada y acuyana".

Draghi, que se definía a sí mismo como folklorista y medio historiador, pertenece a ese grupo de narradores de las provincias argentinas, siempre menos difundidos que los escritores de Buenos Aires. Raviolo lo caracteriza como un autor "sin inquietudes vanguardistas ni experimentales" y lo compara con Viana, Yamandú, Espinola, Morosoli, Dossetti, Monégel, Arregui, da Rosa y otros narradores de esta banda. Le parece menos original y de menor fuerza creadora. "El Chiquillo", sin embargo, es un relato atractivo y sobre todo curioso. Se parece bien poco a la literatura que se lee últimamente. Y, desde luego, permite conocer un aspecto importante de las letras latinoamericanas.

J.A.

Emigrado Del Mundo

NOTICIAS EXTRANJERAS. Poemas por Alfredo Fressia, 31 págs. Ediciones del Mirador. Col. Libros del Mirador. Montevideo, febrero de 1984.

Alfredo Fressia (Montevideo, 1948) presenta su tercer libro de poemas, una delgada "plquette" con 20 composiciones, que muestra un seguro serrenamiento en el modo de decir y un serio despojamiento. Ello le permite eludir con acierto la perimida palabra "poética" en virtud de la expresión original o el modo personal de percibir un mundo particularmente áspero.

El mismo título está señalando dos intenciones capitales para la comprensión del poemario: la necesidad de reinstalarse, por intermedio de su obra, en el mundo que le era propio (reside desde hace varios años en San Pablo) y la calidad de "extranjero" que aureola toda esta nueva aparición suya. AF siente la extraterritorialidad con tal amplitud e intensidad como para que se convierta en el elemento aglutinante más importante —conceptualmente— de este libro, cuyos acentos, en algún aspecto, eran anticipados por

Clave Final, donde aún el dominio de la emoción se sentía candente a flor del poema.

Extranjero del mundo, de su ambiente, de su cuerpo, AF convierte ese sentimiento en el motivo principal de inspiración y de la tortura que aparece con recato, y velada por la sorpresa y el pudor de experimentarla.

El poema inicial ("Los emigrados"), quizás entre los mejores del libro, da la pauta emotiva, nostálgica y elegiaca que preside los primeros diez poemas. Su infancia y sus recuerdos, su ciudad, son melancólica y acerbamente evocados, con pudor y verdad, como parte del inútil tormento que es la vida para el poeta.

ESTERIL - BELLO

Un poema en portugués, lengua que parece haber asimilado en su propio espíritu, divide el libro en dos módulos perfectamente definidos por el tono y el tema.

En esta segunda parte es que el poeta logra decir la cuota más importante de su "extranjería", la que lo singulariza como sometido al imperio de "los deseos con luto" (Cavafis) y lo separa del mundo de la doxa. Sin aparatosidad pero explícitamente AF participa al lector su intimidad más profunda: por la misma carga significativa y vital que esos poemas conllevan, por el compromiso que determinan (tanto por parte del autor como del lector) caen a menudo en la expresividad disruptiva que no condice con el tono meditativo y profundo que aparece en la primera parte.

Por otra parte, el aporte que hacen, exceptuando lo confesional, no enriquece los valores poéticos de la obra de Fressia. Ciertos temas son para ciertos autores; en el caso presente AF no parece ser el poeta de la transgresión sexual sino su exultante sacerdote. Para hacer verdadera poesía con esos temas se necesita algo más que la verdad vital que hace que el creador caiga en el desenfado denotativo.

El mundo de AF es frágil, turbio, portador de una "estéril belleza" (ver poema "Bello Amor") y tan peligroso y cortante como las aristas del vidrio invocado en varias imágenes; y ese mundo personalísimo es más material para la comprensión psicológica que poesía en serio.

Queda como saldo positivo su premeditación en fracturar la sintaxis, como síntoma de otras fracturas; su búsqueda de la llaneza lexical; la exactitud y convicción de algunas imágenes.

El resto no agrega verdaderamente nada al mundo y tampoco la forma lo rescata. La pura confesión no interesa por sí misma y —sin mojigatería— no interesa puesto que se convierte en ámbito de descomposición, y se desnaturaliza.

R. de E.

Narrativa Oscilante

CARLOS A. TRIPODI DEBAJO DEL SUEÑO, por Carlos A. Tripodi. Ediciones de la Banda Oriental. Montevideo 1981. 107 Págs. N\$ 150. (Distribuye: EBO)



El epígrafe elegido por el autor, de Felisberto Hernández, define la idea narrativa y poética del autor de estos relatos con calidades oscilantes y con memorias de un Buenos Aires y un Montevideo cuyo paisaje se va esfumando con el tiempo: "El esfuerzo que haga por tomar los recuerdos y lanzarlos al futuro, será como algo que me mantenga en el aire mientras la muerte pasa por la tierra. Al revolver todas las mañanas en los recuerdos, yo no sé si precisamente manoteo entre ellos y por qué. O cómo es que revuelvo o manoteo en mi propia vida, aunque hablo de otros. Y si eso hago en las mañanas, no sé que ha pasado por la noche, qué secretos se han juntado, sin que yo sepa, un poco antes del sueño o debajo de él".

VERSATILIDAD

Carlos Tripodi, argentino, con raíces en ambos lados del Plata, y radicado hace quince años en Estados Unidos, ha incursionado en la narrativa, la poesía, el periodismo y el teatro. Una de sus obras "Esperando a Matilde", fue representada en Washington en 1980. "Sonata en mi sostenido", incluido en este volumen, mereció el segundo premio en el XXII Certamen Literario Internacional celebrado en Nueva York, en 1982.

Los cuentos, en general, tienen algunos valores que fundamentalmente se descubren en las ideas y en cierta fluidez de estilo para lograr cuentos como (para nombrar los más importantes) "La casa de la calle Bogotá", "La mirada verde", "La soledad de los pájaros", "Nostalgia", "El tren" o "El vendedor de lombrices". En muchos de ellos está latente, en forma por demás saludable, la influencia de Felisberto Hernández, influencia válida porque Tripodi no refrita al gran narrador uruguayo sino que se inspira en algunas pautas (o se asocia en sentires parecidos) de la peculiar melancolía de Hernández. El manejo de los personajes y las anécdotas tienen algunas caídas.

No se sostienen enteramente todos los cuentos aunque logran pasajes de valor literario.

Acaso "El vendedor de lombrices" sea el cuento más logrado y más original de este volumen mediante el cual conocemos parte de la obra de un escritor argentino con oscilaciones y algunos valores literarios indudables.

E.E.

Releyendo

"El Patrón no Está"

Por Jorge Albistur

LOS procedimientos de la novela más reciente han permitido una investigación de las psicologías, cuya fineza nadie podría cuestionar. Ya se sabe que la narrativa actual tiende a una representación asistemática y arbitraria del mundo de la conciencia —para la cual a menudo se sirve de acaeceres azarosos y absurdos— y suele proceder a las descripciones oníricas, el llamado automatismo verbal y el monólogo interior. Todo, en fin, para sorprender en su verdad a la "corriente de la conciencia". Los frutos de este tipo de trabajo son bien visibles en la novela contemporánea, por lo menos desde Joyce hasta los tiempos que corren.

Como quiera que el elogio a ciertas conquistas suele estar acompañado por la mala costumbre del juicio desmedido, Cedomil Golc señala que —al alejarse poco a poco del realismo— los personajes de la novela hispanoamericana "dejan de ser determinados por rasgos físicos o indumentarios" y son "tipos de conciencia". Vale decir que, si se lee exigiendo a las palabras un mínimo de coherencia consigo mismas, la novela hispanoamericana costumbrista —tan castigada por cierta crítica— habría pintado oficios, más bien que hombres, como si no tuviese fuerzas para más.

Benito Lynch permite una buena confrontación para este tipo de afirmación o sospecha. Como ha sido demasiado famosa su novela "El inglés de los güesos", es generalmente sólo esto lo que un lector conoce de su obra bastante amplia, donde algunos relatos breves revelan cuánto había en él de observador en el plano de las psicologías. "Palo verde", por ejemplo, es todo él un formidable estudio de la conciencia de un hombre: sólo que el narrador lo practica sin recurrir a representaciones caóticas o caprichosas, o a intrincados monólogos interiores; sin abandonar, en fin, aquella humilde linealidad dentro de la cual pudo —en un tiempo— expresarse prácticamente todo.

"Está visto que será palo verde toda la vida y que no habrá juego capaz de encenderlo". Así está presentado, en comentario de otro personaje, el carácter de Sergio Aguilera, joven reservado, contenido en acciones y palabras y sumido siempre en una "timidez indomable". El patrón lo ha hecho capataz de "La Colorada", una estancia de la cual se han ido los peones, la cocinera y hasta el propio dueño. Las órdenes son precisas: vigilar los alambros y prohibir que se atraviese el campo, porque la gente —para ahorrarse dos leguas largas— suele usar un viejo camino que pasa frente al casco mismo del establecimiento.

Como aquellos sencillos artistas medievales —el del Cid, por ejemplo— que presentaban a sus personajes en alguna ocupación que los definiera, la primera escena del relato es la de Aguilera lavando su bombacha: "femenil tarea", dice el escritor, que si no lo humilla, subraya al menos su soledad. Después es el consentimiento a que pase el campo con su tropilla un hombre robusto y desconocido. El muchacho tiene la garganta seca y aduce que el patrón no da licencia, pero al fin gana la serena terquedad del otro. Interiormente, además, Aguilera no puede comprender las "ideas modernas" del patrón, que atentan contra "la generosa y legendaria hospitalidad de los campos", de modo que una inconsciente adaptación a la estancia capitalista —venida desde el fondo de la estancia cimarrona— se revela en la novelita.

Pero el verdadero relato se anuda cuando, a la estancia solitaria, llega una mujer con una criatura. Por ella, Aguilera matará a un hombre y cuando llegue el momento de salvarse con una sola palabra, se perderá porque él no sabe mentir. Aparte este conflicto Lynch ha desenrollado otro, pues el capataz no se ha ido lejos con la muchacha porque no puede abandonar así, sin más, la tierra que le encargó el patrón: él es fiel, y hombre habituado a obedecer y a que decidan por él, considerando imposible toda opción personal ya que "el patrón no está". Y por esta honradez ciega, Aguilera perderá, a la vez, a la mujer que ama y la libertad.

Es cosa de ver cómo Lynch observa el nacimiento de Aguilera a la vida de los sentimientos. Lo ocurrido en la primera noche, apenas la muchacha se refugia en la estancia, se conoce a través de la evocación de Aguilera en la mañana siguiente, y no por un relato directo. Se sabe después que esa mañana, por primera vez, andaba el hombre como en espectáculo de sí mismo: procurando mostrarse más gallardo y digno. Y luego el escritor se permite un solo diálogo directo, a pique de idilio, quizá gracias a la discreta intromisión del propio Lynch, quien señala que ella hablaba "los codos en alto y oprimiendo una horquilla entre los dientes menudos", o reía haciendo oír su "cencerro de plata". Pero el misterio, en lo tocante a la conciencia, está a partir del crimen. ¿Quién es Aguilera: el asesino o el manso que acepta buenamente el paternalismo del patrón? Lynch no ha contestado a esta pregunta. Se ha cuidado muy bien, allá por 1925, de ser un narrador omnisciente.

Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia, de Elisabeth Burgos; Argos Vergara, 1983; 292 págs.; N\$ 510. Distribuye Librería Atenea.

Tres años antes de que se escribiera este libro Rigoberta Menchú no sabía hablar español, al igual que la mayor parte de la población india de Guatemala. Pobres, marginados, sucios, despreciados, explotados, los indios de Guatemala, y también los del Perú, Bolivia, y así podríamos seguir con muchos países de nuestra América Latina. Por eso Rigoberta aprendió español a puro esfuerzo de memorización (ya que no sabe leer ni escribir): para hablar de su gente y por su gente. Para narrar desde una sencillez y dificultad lingüística que aturda en su desnudez, en su fuerza y en su voluntad de expresión, atrápanos en su problemática y oprimiéndonos el pecho. "Yo en mi caso, he sufrido el marginamiento hasta lo más profundo, lo más hondo de mi ser, pues a nosotros los indígenas nos dicen sucios, pero es la misma situación que nos obliga". Sufrimiento, dolor, hambre y muerte son palabras que se repiten una y otra vez en el monólogo de Rigoberta y se constituyen en claves para su accionar y el de todo su pueblo. "Lo que a nosotros los indígenas nos duele más es que nuestro traje lo ven bonito pero la persona que lo lleva es como si no fuera nada".

VIDA Y COSTUMBRES

Rigoberta Menchú es una india quiché, de 23 años de edad, que vivió dentro de su comunidad en las montañas, conservando como un tesoro las costumbres de sus antepasados, aprendiendo de sus padres lo que estos habían aprendido de los suyos y así sucesivamente, viviendo básicamente del cultivo del maíz ("Somos hombres de maíz, amarillo y blanco"), manteniendo un estrecho contacto con la naturaleza y adorando a un único dios: el sol, "corazón del cielo". Todo esto lo cuenta Rigoberta a la etnóloga Elisabeth Burgos en París, a lo largo de ocho días de convivencia, los cuales arrojan como resultado veinticinco horas de grabación... y este libro, que nos sacude el alma en presencia de las palabras de todos los indios de Latinoamérica. Porque como bien dice Elisabeth Burgos en su

prólogo: "Por la boca de Rigoberta Menchú se expresan actualmente los vencidos de la conquista española".

Lo que en un principio fue una entrevista que seguía un orden de preguntas y respuestas es presentado en *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*, en forma de monólogo. El libro sigue en orden cronológico en el que se mezclan las historias de las costumbres, los ritos y la vida laboral de una de las etnias más importantes —la quiché— de los veintidós grupos indígenas diferentes en Guatemala. Los indios quiché no han incorporado ningún elemento moderno a sus vidas, siguen viviendo como lo hicieran sus antepasados siglos atrás: elaboran sus propios utensilios de barro, sus casas son de caña y techo de palma, su alimento básico consiste en frijoles, hierbas y maíz (que las mujeres muelen muy temprano, por la madrugada, con la ayuda de una piedra, para cocinar las tortillas antes de salir al campo), se niegan a hablar español —el idioma del "enemigo"— y viven completamente marginados, desplazados hacia las tierras poco fértiles y las montañas. Como la cosecha propia no alcanza para mantener a las familias, los indios bajan en determinadas épocas del año a las "fincas" a trabajar en las plantaciones de café y de algodón. "Uno ahí desde niño empieza a ser adulto", dice Rigoberta, quien comenzó a trabajar a los ocho años, sufriendo por el sufrimiento de sus padres y sintiendo como "le nacía la conciencia".

DESPERTAR DE LA CONCIENCIA

A partir de allí esta indolencia, apenas una niña entonces, verá y cuestionará las diferencias que existen entre su pueblo, los "ladinos" (mestizos) y los blancos terratenientes. Observa, compara, saca conclusiones y es testigo de la persecución que su raza sufre por protestar contra la expropiación de sus tierras. Uno de sus hermanos cae prisionero del ejército y es torturado y quemado en público ante los ojos de sus padres y hermanas ("Mi madre decía que una mujer cuando ve que su hijo es torturado, quemado vivo, no es capaz de perdonar a nadie y no es capaz de quitarse ese odio"). Luego —a principios de 1980— morirá su padre, Vicente Menchú, cuando los campesinos ocupan en

protesta la embajada de España en Guatemala. Ese día la represión militar dejó como saldo los cuerpos carbonizados de 41 campesinos. Vicente Menchú, que se encontraba al frente de ese grupo, es hoy en día un héroe entre los indígenas. Poco tiempo después la madre de Rigoberta es secuestrada por un grupo de soldados, y a continuación es violada, torturada, mutilada y abandonada en un bosque cercano a la aldea, donde muere lentamente sin que nadie pueda acercarse a prestarle ayuda.

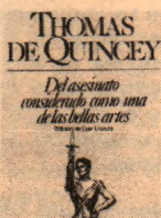
LA PALABRA COMO ARMA

Hoy en día Rigoberta y dos de sus hermanas luchan en diferente forma junto al pueblo guatemalteco para lograr un espacio de libertad dentro de su nación, para exigir "el reconocimiento de su cultura, la aceptación de su alteridad; y la parte de poder que les corresponde por derecho". Rigoberta Menchú ha elegido la función de testigo y acusador de lo que ocurre en su tierra, aprendiendo español y haciendo de la palabra su arma. Sus dos hermanas han optado por la guerrilla. "Ocho años tenía mi hermanita cuando se fue de guerrillera" dice de la menor y de la otra: "cuando tenía doce años me dijo: 'tenemos que actuar como mujeres revolucionarias'". *Me llamo Rigoberta Menchú...* no sólo es la autobiografía de esta india quiché de cara redonda y mirada afable, sino que es el testimonio de una cultura, de un pueblo antiquísimo que arrastra un hambre ya de siglos, pero que ni aún la más dura de las miserias ha podido arrancarles su sentido de justicia, su generosidad en la vida de su comunidad, su amor por todo lo directamente relacionado con la naturaleza. Es este un libro-testimonio que nos golpea por su contenido y nos envuelve en una extraña fascinación a través de su lenguaje y la forma en que es utilizado. Un idioma español donde las reiteraciones sirven de pie para dar fuerza y musicalidad al relato, y donde las frases son moldeadas a otro ritmo sanguíneo. El ritmo de una etnia indígena. De una comunidad de indios de Centroamérica que pide la palabra después de haber vivido en silencio durante larguísimo años. Y si se lee escuchando puede llegar a oírse el corazón mismo de América.

Cecilia Ceriani

Pequeña Joya Del Siglo XIX

Del asesinato considerado como una de las bellas artes, de Thomas De Quincey; Ed. Bruguera-Col. Libro amigo, 1981: 156 págs.



La fama literaria del ensayista y crítico británico Thomas De Quincey (1785-1859) está asentada principalmente en su obra "Confesiones de un opiómano inglés" y en sus tres "fantasías" de gran maestría: *Suspensa de Produnús*, *El coche correo inglés* y *Del asesinato considerado como una de las bellas artes*.

Publicado por primera vez en 1827 *Del asesinato...* fue corregido y aumentado posteriormente (en 1834 y 1854), de forma que lo que ahora leemos como libro fue en su principio dos artículos publicados en una revista, a los que luego De Quincey añade un Post scriptum y además un apéndice.

Cargados del más puro humorismo inglés, los dos artículos (el primero bajo la forma de conferencia ante la Sociedad de Conocedores del Asesinato y el segundo como relato de una cena realizada en el club) exhiben una prosa elocuente y elegante que alcanza su pleno desarrollo en la segunda mitad del libro. Esta se compone de una exposición novelada de tres crímenes famosos de principios del XIX, en los que el autor logra crear un sobrecogedor clima de misterio sin caer para ello en la acumulación de detalles innecesarios. Lo que se busca es observar el delito desde dentro dando especial realce a la forma en que éste fue llevado a cabo. Porque lo que busca el autor no es exaltar el crimen (como bien podría dar a entender el nombre de la obra) sino plantear más allá de las fronteras de lo moral, una visión irónica e intelectualizada de un tema que siempre le interesó: el asesinato como puesta en escena, la belleza (o tosquedad) de su realización.

Como apéndice se incorpora el brillante ensayo corto "Los golpes a la puerta en Macbeth", en el que De Quincey se detiene a analizar ese breve momento de la obra de Shakespeare cuando se oyen llamadas a

la puerta del castillo de Macbeth después de que éste asesina a Duncan. La escena es sabiamente desmenuzada dándole al asesinato una categoría de transgresión mágica "que suspende el tiempo y crea un mundo diabólico".

Los golpes a la puerta marcan el reflujo de lo humano y ahondan por contraste el horror del crimen. Este se cuenta, sin duda, entre lo mejor de la producción de De Quincey y es ya un clásico de la crítica sobre la obra shakespeariana.

Del asesinato... es una pequeña joya de la literatura inglesa del siglo XIX, en la que se percibe el característico estilo de su autor, el cual evita el tratamieto directo del tema, adornándolo con exposiciones amplias y sapientes (influencia tal vez de Coleridge) sostenidas por una prosa envolvente donde la espontaneidad triunfa sobre la superficialidad. Los cuatro textos en que se divide este libro logran una unidad no sólo debido a la temática sino también por la sostenida visión crítica e intuición narrativa, lo cual la convierte en una lectura interesante y por momentos tremendamente fascinante.

C.C.

Cervantes y Las Comunicaciones

Un 23 de Abril Diferente

El próximo lunes 23 de abril no ocurrirá solamente una nueva conmemoración de la muerte de Cervantes. Se celebrará, por primera vez, el Día Iberoamericano de las Comunicaciones. Esta circunstancia valoriza en especial a la fecha señalada y aconseja corregir un lugar común en las referencias biográficas, porque aunque la muerte de Shakespeare se registre también el 23 de abril de 1616, acaeció en realidad diez días antes. Las diferencias entre los calendarios británico y español explican una coincidencia que al fin no es tal, aunque tanto se ha insistido en ella.

El asunto no tiene importancia alguna, naturalmente, pero sería bueno que así como se dispone de ese dato preciso y comprobable, se supiera con exactitud qué ocurrió aquel 23 de abril, desenlace de una agonía al parecer consciente y resignada. Ni siquiera se sabe de cierto qué enfermedad acabó con Cervantes: no era tan famoso como para que los documentos hablen de ello. Cabe, pues, imaginar las últimas horas de aquel hombre en una casa de la Calle del León, en Madrid: residencia fría e inhóspita, como puede convenir a quien nada tiene, salvo inquietantes deudas insatisfechas de un pasado miserable.

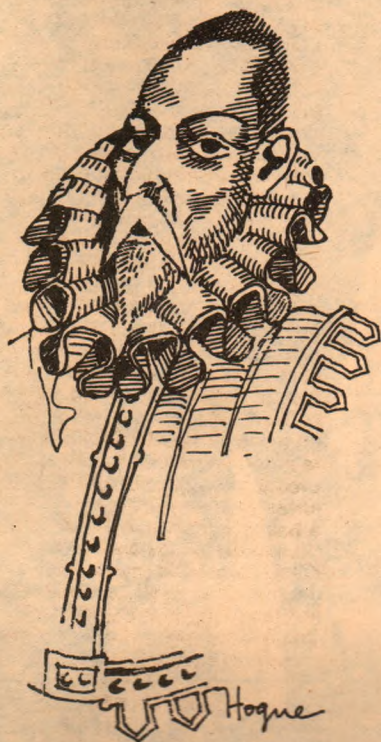
LOS OJOS DE CERVANTES

En aquella primavera de 1616, Cervantes se dio a buscar —ahora definitivamente— el sentido profundo de los días del hombre sobre la tierra. Los suyos habían sido voraginosos. Recordó mucho de aquel vértigo, seguramente, en su agonía a sabiendas de la Calle del León. Le asaltó tal vez la imagen, ya muy desvaída, de algo que impresionó trágicamente en su alma tierna: a los cinco años había visto marchar a su padre, preso, por no cumplir las exigencias de un usurero. Luego se alzó ante sus ojos "la más memorable y alta ocasión que vieron los pasados siglos ni esperan ver los venideros": miró entonces en aquella hazaña de Lepanto y en tantas esperanzas puesta en Carlos V, "el rayo de la guerra". ¿Qué le había dejado todo este espejismo de gloria? Los cinco años de Argel, con sus casetas hediondas y su tórrido sol africano, los turcos crueles y los renegados malditos. Dos recuerdos precisos se le hicieron quizá presentes: el de Juan, el jardinero navarro que le ayudó en una tentativa de escape, ahorcado cabeza abajo y ahogándose en su misma sangre; el de Blanco de Paz, el traidor que vendió su mejor urdido plan de fuga por un escudo de oro y un jarro de manteca. Tal vez revivió también, el moribundo, aquel 19 de setiembre de 1580 lleno de zozobras: el día en que su amo Hasán Bajá lo embarcó esclavo para Constantinopla, donde hubiese muerto ignorado. Sólo a último momento, estando ya a bordo, llegó el rescate de los frailes trinitarios.

El moribundo de la calle del León pasó su mano por los ojos, como queriendo alejar estos tristes pensamientos.

MAS ILUSIONES DESHECHAS

Prefirió evocar a Esquivias, el lugar natal de su esposa Catalina de Palacios y cuyos vinos excelentes



tantas veces mencionó en sus obras. Allí había tenido Cervantes, al casarse, "un huerto, aceitunas, vides, algunos muebles de casa, objetos de adorno, alimentos, un gallo, cuarenta y cinco gallinas y pollos". Allí había sido también el sitio de su mayor paz. Pero, ¿qué había ocurrido luego entre él y Catalina? Ciertamente es que la esposa, en su testamento, habla del "mucho amor y buena compañía que ambos hemos tenido". Y por estas razones, deja a Miguel como herencia el lecho de su muerte, la ropa de cama y muebles de su propiedad. Algo sin embargo distanciaba al matrimonio y éste no había sido feliz. Es lo grave que Cervantes moribundo debió aceptar sus culpas en aquel fracaso. Su hija natural Isabel de Saavedra, nacida de Ana Franca de Rojas, había sido —¡la pobre!— un obstáculo entre los cónyuges. La muchacha vivió primero con su tía Magdalena, hermana de Miguel, empleada como sirvienta. Deseosa tal vez de reparar esta injusticia, Cervantes la llevó consigo a la Calle del Rastro, en Valladolid: a la misma casa donde vivía su esposa legítima y algunas hermanas del escritor. Y fue también en aquella casa —dispuesta como hoy lo está un conventillo— donde ocurrió el desgraciado incidente de la muerte de Ezpeleta: las investigaciones sobre el caso demostraron que Isabel de Saavedra era la amante de Simón Méndez, hombre casado, con lo cual toda la familia quedó a merced de innobles habladurías.

El enfermo cerró los ojos y no quiso pensar más en estos episodios de su vida.

Pero le acosó de pronto el recuerdo de sus negocios infernalmente enredados; de aquel turbio y nunca bien despejado asunto del trigo de Eciya, donde mereció acusaciones que no pudo levantar del todo; de sus para él fabulosas deudas, que lo llevaron más de una vez a la cárcel; de las requisitorias con que la autoridad le perseguía por todas partes y hasta recordó, en fin, su proyecto de viajar a América —como un evadido— para probar

fortuna en las Indias entonces pródigas.

PUESTO YA EL PIE EN EL ESTRIBO

El frío cuarto de la Calle del León se poblaba de visitantes cada vez más amargos. Cervantes buscaba afanoso, en su pasado, alguna cosa feliz. Sus ojos descubrieron de pronto, sobre la mesa desordenada, a su pluma. Agobiado por la miseria había hecho alguna vez, con ella, obra indigna, como aquel soneto liminar para un tratado sobre males de los riñones. La pluma le había acarreado, también, enemigos terribles y entre ellos un tal Avellaneda capaz de injuriarle bajamente, luego de apropiarse sus personajes. El plagiario se había atrevido a acusar, a nadie menos que el soldado de Lepanto, de tener más lengua que manos. Y le había llamado "mal contentadizo", suponiendo que por haberse escrito en prisión era el "Quijote" una obra "quejosa, murmuradora, impaciente y colérica". La pluma le había negado igualmente, a Cervantes, lo que para él hubiera sido su mayor dicha: triunfar en la poesía, arte en el cual no pasó de ser un aficionado lleno de pasión. Pero a pesar de todo estaban sus obras: su Quijote, sus Ejemplares, sus muchas comedias y entremeses, la Galatea, el recién concluido Persiles.

Al anciano le ocurrió pensar entonces el sentido de sus días a través de lo que había escrito. Creyó poder así confortarse y hallar el consuelo que pedía a su pasado. Paseó sus ojos sobre tantas páginas donde quiso retratar fielmente la vida: sobre todo las del "Quijote". Encontró allí muchas cosas merecedoras de su piedad; y al cabo, solamente el testimonio de su desilusión. Buscó entonces en sus sueños y miró hacia la Galatea y el flamante Persiles. Pero corrían en aquella primavera días demasiado graves y Cervantes debió descubrir —¿quién mejor que él para afirmarse en este hallazgo, pues tal era la lección del "Quijote"?— que con un sueño se vive pero no se puede morir.

¿Dónde mirar entonces? ¿A qué sitio se dirigieron los ojos de Cervantes?

El 19 de abril, habiendo recibido ya la Extremaunción, tomó la pluma para escribir su última página. La escribió "puesto ya el pie en el estribo/ con las ansias de la muerte". Con el pulso vacilante y sintiendo al tiempo breve y las esperanzas menguadas, deslizó estas líneas: "cúmplase la voluntad de los cielos". Murió cuatro días después. Fiel a su vocación, murió escribiendo. Y fiel a su genio, escribió hasta el fin entre bromas y veras. En el prólogo del Persiles, que es también de aquellos días, se pinta todavía como "el manco sano, el famoso todo, el escritor alegre y, finalmente, el regocijo de las Musas". Y allí se despidió del mundo con estas palabras: "Adiós, gracias, adiós donaires, que yo me voy muriendo y deseando veros presto contentos en la otra vida". Al escribir esta frase, Cervantes no estaba ya en la fría pieza de la Calle del León.

J.A.

Catalejo

La Seducción y la Literatura

Por Enrique Estrázulas

Nunca olvidé (por fortuna) aquel consejo de Paco Espínola quien —sin poder ahora reproducir su acento campesino en un texto— me decía lo siguiente: "Cuando escribas o cuando leas nunca te olvides que fuiste analfabeto". Ahora que han pasado los años y la vida ha deparado tantas circunstancias, tantos sucesos olvidables e inolvidables, recuerdo un alba en San José de Mayo, un callejón aguachento lleno de luz plomiza, donde por primera vez creí ver "sombras sobre la tierra" antes de haber leído algún pasaje memorable de la novela del narrador maragato.

Los títulos de los libros suelen ser, a menudo, síntesis imperfectas de su real contenido, tal como los textos son, a veces, el infinito desarrollo de un título. Pero también suele suceder que un título sea un mero antojo del autor y que nada tenga que ver con la ficción que este ha desarrollado. Recuerdo una novela inédita del panameño Eduardo Ruiz que iba a titularse "La seducción de los cuises" y, saludablemente, varió el título hacia "La misteriosa vida del cuis enamorado". En realidad, la trama se refería a la pareja humana y el apeo no aparecía nunca en el texto. Es por eso que a veces conviene no referir al personaje imaginario o real en los títulos. De ahí la ilusión que crea, la abstracción y la fuerza implícitas en "Sombras sobre la tierra" con sus connotaciones visuales. El título de Espínola, analizándolo a fondo, se trata de un verso. Mejor digamos: de un verso desprendido de un poema inexistente. De ahí aquella ilusión juvenil al mirar un callejón suburbano de San José cuando la noche y las primeras luces se mezclaban con profunda y trágica lentitud.

El tema de novela referida —y ya referido el argumento— donde vive solamente en el título un cuis inexistente, más allá de referirse a una pareja (a los preámbulos de una pareja) se refiere a la seducción o a la puja por la seducción, a la carrera natural, y a menudo antinatural, por adelantarse a seducir pensando que, de esa manera, la otra parte (hombre o mujer) pasará a ser lo débil, lo dominante, lo manejable. Cuando alguien ha seducido, —en la novela— sabe que ya ha cumplido su papel y pasa inmediatamente a desinteresarse. La razón es sencilla: la otra parte no le da juego; está entregada. Entonces se pierde todo lo que pudo haber sido lo más difícil de encontrar por la tierra: el amor. Quien sedujo sigue su camino y el ser seducido es abandonado. La verdad es que ambos se quedan solos irremediamente.

La filosofía de esta novela, indica que el juego de seducción en la pareja no debe morir nunca, que el hombre necesita que la mujer lo sorprenda todos los días y lo mismo acontece con la mujer respecto al hombre. Pero también dice a las claras que la victoria es el adiós, que la clave está en la entrega sincera, en seguir ese juego lúdico y sensual hasta el final siempre que el mismo no se convierta en una tortura.

El final de la obra es la soledad del vencedor y del vencido. La guerra ha terminado y el error de la guerra se paga. No sé verdaderamente qué habrá sucedido con esa novela que el escritor panameño me hizo leer (un poco a regañadientes de parte mía al principio, para fascinarme luego) en un hotel de Frankfurt. Sé que nunca me olvidé de la filosofía vital que contenía, tal como jamás pude olvidar que, como la vida siempre trampea a los intelectuales, tenía razón Espínola en aconsejarme que leyera humildemente, que escribiera con la serenidad de quien sabe que fue y que volverá a ser, sin duda, un analfabeto. En definitiva, tal como no existen las victorias en el amor, tampoco existen las victorias literarias.

Mi gratitud, don Paco. No he de olvidar nunca su consejo. Tampoco la novela inédita de Eduardo Ruiz leída durante un insomnio en Alemania.

HOY tendrá lugar en el Teatro Solís a las 21 horas la Ceremonia de Apertura de la **Primera Muestra Internacional de Teatro de Montevideo** que con los auspicios de Montevideo Refrescos S. A. organiza la Sección Uruguaya de la Asociación Internacional de Críticos (Filial UNESCO). Ya se encuentran en Montevideo numerosos invitados nacionales y extranjeros participantes de la Muestra. Entre estos últimos el elenco de La Planchette de Francia, el ICTUS de Chile, el Rajatabla de Venezuela y parcialmente el Teatro de Río de Janeiro, el elenco de la ciudad de Porto Alegre, el grupo Cem Modos de la misma ciudad y el grupo La Farándula de Paraguay.

COMEDIA NACIONAL

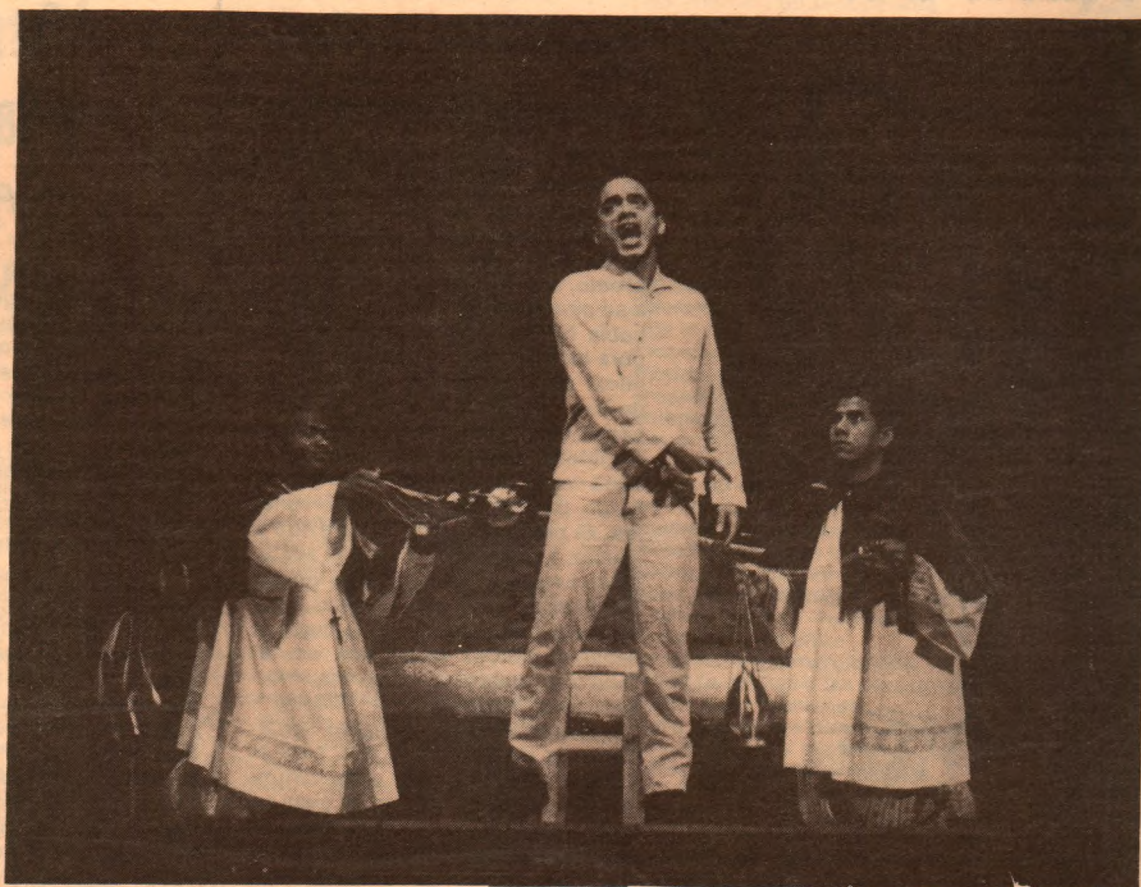
En la ceremonia inaugural y después de las palabras de don Angel Curotto en nombre de la Comisión de Honor de la Muestra, la Comedia Nacional estrenará la obra de Sergio Otermin: **"Réquiem por una dama otoñal"** que obtuviera el Primer Premio en el Concurso de Dramaturgia organizado por "La Mañana", "El Diario", Centro de Artes y Letras de Punta del Este y SAS, bajo la dirección del propio autor.

"Réquiem por una dama otoñal" trata según el autor del desamor y la vejez. La protagonista se deja morir por desencanto al comprobar que su ciclo está cumplido. Es relativamente fácil, observa Sergio Otermin, plantear el problema del viejo cuando ha llegado a la decrepitud, piezas realistas, sainetes y comedias han abusado, aun entre nosotros, de ese estereotipo. La presente obra, puntualiza el autor, plantea el problema dentro de otras coordenadas. La protagonista ha perdido su entorno, materialmente ni es carga ni necesita de nadie, tiene asegurada su subsistencia, pero privada de su mundo afectivo elige libremente la muerte. La obra está construida sobre un vacío.

En la presente versión de la Comedia Nacional y bajo la di-

Primera Muestra Internacional de Montevideo

Teatro Sin Fronteras



rección del autor, actuarán Maruja Santullo, Nelly Goitíño, Nelly Weissel, Dumas Lerena, Armando Halty, Gloria Demassi, Elisa Contreras, Claudia Rossi, Claudia Domínguez, Marisa Alcalde y dos niños contratados especialmente. La escenografía es de Carlos Carvalho, el vestuario de Elisa Flo y la iluminación de Carlos Torres.

ESTRENO

El domingo promete ser más agitado aun; ese día estrenan simultáneamente varios

elencos extranjeros: el **Teatro Popular ICTUS** de Chile, La Planchette de Francia, el Rajatabla de Venezuela y Norma Aleandro de Argentina.

Con 30 años de actividad el ICTUS es uno de los más prestigiosos elencos de hispanoamérica; la obra que nos presenta: **"Lindo país con vista a la mar que estaba serena"** es una creación colectiva que reúne dos espectáculos anteriores: "Lindo país esquina con vista al mar" y "La mar estaba

serena", bajo la dirección de Delfina Guzmán, Nissim Sharim Paz y Claudio Di Girolamo. El espectáculo pretende ser una radiografía —lo que pasa por dentro— y un álbum de fotos —lo que pasa por fuera— de los últimos diez años de vida chilena. Está construida en base a cinco episodios: el primero "Gol de Chile" muestra a una típica familia chilena que asiste a un partido de fútbol. El segundo "Vereda tropical" es una fuerte crítica al consumismo: una mujer ingenua sucum-

be a la seducción de un mefistofélico vendedor de ilusiones que la introduce en el desenfrenado consumo de artículos importados. El tercer episodio "Contigo en la distancia" es la historia de un dictador latinoamericano en el exilio, amenazado por el fantasma de la pobreza. El cuarto episodio "Noche de ronda" nos muestra el fantasma de una mujer que se le aparece a un motociclista como una alma en pena que busca que alguien la entierre dignamente. Por último el quinto episodio "Toda una vida" presenta la relación entre un viejo loco internado en un sanatorio psiquiátrico y una enfermera muy moderna que lo cuida.

El **Teatro La Planchette** de Ville Neuve D'Ascq, Lille (Francia) auspiciado por la Embajada de Francia, la Alianza Francesa y el liceo Francés nos ofrece **"Entre chien et loup"** (Entre perro y lobo), del joven dramaturgo francés Daniel Lemahieu. Se trata de la vida de una pareja de obreros que recapitula los cincuenta años de vida en común. La obra, dice el director Pierre Ethienne Heymann, intenta devolverle la palabra a la gente modesta, combatir el falso postulado según el cual los obreros sólo tiene un discurso pobre, esquemático. Rescatar la cultura popular, la que es dejada de lado por las instituciones oficiales, reprimidas por la enseñanza. En un duelo entre tierno y cruel, llegados a la declinación de sus vidas, deciden decirse las verdades que nunca se dijeron. Es necesario que él sepa que ella nunca conoció los arrebatos físicos del amor y que ella descubra que el alcohol después del trabajo en la fábrica era una manera de

Talleres y Seminarios

PARA ACTORES Y DIRECTORES

- 1) **Federico Wolff**. "Trabajo de ensayo a partir de textos aportados por los actores". Sábado 21 a sábado 28 de 14 a 16 horas (Circular, 1).
- 2) **Omar Grasso**. Taller de arte escénico. Martes 24 y miércoles 25 de 14 a 17 horas. (Circular, sala 2).
- 3) **Carlos Giménez**. "Sobre el espacio escénico". Jueves 26, viernes 27 y sábado 28 de 10 a 13 hs. (Circular, Sala 2).
- 4) **Aderbal Junior**. "Lectura afectiva" (Método personal de ensayo). Sábado 21 y domingo 22 de 15 a 17 (Casa del Teatro).
- 5) **Ariel Bufano**. "Teatro de títeres". Jueves 26 y viernes 27 de 15 a 18 horas (Teatro del Centro).
- 6) **Graciela Figueroa**. "Nuevas técnicas de expresión". Miérc. 25 y jueves 26 de 10 a 13. (Asoc. Cristiana). Dom. 22 y lunes 23 (13 a 16), Sáb. 28 y dom. 29: 10 a 13. (Circular Sala 1).
- 7) **Villanueva Cosse**. "Formación del actor". Martes 24 de 10 a 13 horas. (Asoc. Cristiana).
- 8) **Alfredo Zemba**. "Teatro político". Martes 24 y miérc. 25 de 10 a 13 hs. (Teatro del Anglo).

PARA DIRECTORES

Kogan, Jaime. "La no puesta en escena" Dom.

22 de 14 a 19.30 hs. y lunes 23 de 10 a 14. (Circular, Sala 2).

OTROS CURSILLOS

- Luis Ordaz**. "El teatro rioplatense de los últimos diez años". Lunes 23 a sábado 28 de 16 a 18 horas. (Anglo).
- Milton Pinto**. "Semiología de la puesta en escena". Lunes 23 y martes 28 de 14 a 16 horas. (Asoc. Cristiana).
- Michalsky, Ian**. "Panorama del teatro brasileño actual". Miérc. 25 y jueves 26 de 10 a 12 hs. (Asoc. Cristiana).
- Roberto Cossa**. Taller para dramaturgos. Jueves 26 y viernes 27 de 16 a 18 hs. (Asoc. Cristiana).
- Jacobo Langsner**. "Taller de dramaturgia". Martes 24 y miérc. 25 de 15 a 17 horas. (Asoc. Cristiana).
- Graciela Galán**. "Escenografía y vestuario". Viernes 27 y sábado 28, 10 a 12 hs. (Casa del Teatro).

COLOQUIOS

- 1) Con **Laura Yusem**. Sábado 28 de 14 a 17 ho-

ras. (Asoc. Cristiana).

- 2) Con **Pierre Etienne Heymann**. Lunes 23 de 10 a 12 h. (Anglo).
- 3) Con **Claudio Di Girolamo** sobre "Espacio escénico y escenografía". Lunes 23 de 16 a 18, en (Circular Sala 2).

CHARLAS

- Marshall Mason**. "Teatro norteamericano actual". Jueves 26-16 hs. (Notariado). Viernes 27, 18 hs. (Alianza).
- Staiff, Kive**. "Teatros oficiales". Miércoles 25, 10 a 12. (Circular).
- Heinrich Thorau**. "Teatro alemán actual". Domingo 29, 14 a 17 hs. (Anglo).

ENCUENTROS

- Dramaturgos Uruguayos y Extranjeros**. Viernes 27, 10 hs. (Teatro Astral).
- Actores Uruguayos y Extranjeros**. Sábado 28, 10 horas. (T. Astral).
- Críticos Uruguayos y Extranjeros**. Domingo 29, 16 horas. (T. Astral).
- Directores Uruguayos y Extranjeros**. Sábado 28, 18 horas. (Casa del Teatro).
- Técnicos Uruguayos y Extranjeros**. Jueves 26, 10 horas. (Anglo).

Agenda Completa de Los Espectáculos

Sala	Sábado 21	Domingo 22	Lunes 23	Martes 24	Miércoles 25	Jueves 26	Viernes 27	Sábado 28	Domingo 29
SOLIS	Apertura "Requiem para una dama otoñal", Comedia Nacional, 21 hs.								Clausura "Doñarramona", Teatro Circular, 21 hs.
NOTARIADO		"Lindo país" ICTUS (Chile) 20 y 22.30 hs.	"Lindo país" ICTUS (Chile) 20 y 22.30 hs.	"Bésame mucho", de Río de Janeiro, 20 y 22.30 hs.	"Bésame mucho", de Río de Janeiro, 20 y 22.30 hs.	"Bésame mucho", de Río de Janeiro, 20 y 22.30 hs.	"Knapp", (Argentina), 22.30 hs.	"Knapp", de Argentina, 20 y 22.30 hs.	
ANGLO		"Entre chien et loup" (Francia) 20 y 22.30 hs.	"Entre chien et loup" (Francia) 20 y 22.30 hs.	Títeres del T. San Martín (Argentina) 22.30 hs.	Títeres del T. San Martín (Argentina), 20 y 22.30 hs.	Títeres del T. San Martín (Argentina), 20 y 22.30 hs.	"Rasga coracoe" (Porto Alegre), 20 y 22.30 hs.	"Rasga coracoe" (Porto Alegre), 20 y 22.30 hs.	
NUEVO STELLA		Unipersonal de N. Aleandro (Argentina) 18 y 20 hs.	Teatro Abierto (Argentina) 22.30 hs.	Teatro Abierto (Argentina) 20 y 22.30 hs.	Teatro de Bonecos (Porto Alegre), 20 y 22.30 hs.	Teatro de Bonecos (Porto Alegre), 20 y 22.30 hs.	Unipersonal de C. Lincovsky, (Argentina), 20 y 22.30 hs.	"Perfiles morenos" (Paraguay), 20 y 22.30 hs.	"Perfiles morenos", (Paraguay) 18 hs.
DEL CIRCULO		"Bolívar" (Venezuela) 20 y 22.30	"Bolívar" (Venezuela) 20 y 22.30						

evadir un sentimiento de inutilidad en la casa. Que él tenía la sensación de que el hijo (real o imaginario) había ocupado todo el lugar, ese niño que hubiera querido amar y cuya visita esperan ambos infructuosamente.

El mismo día Norma Aleandro estrena en el Teatro Nuevo Stella "Sobre el amor y otros cuentos sobre el amor" en base a textos de Lope de Vega, Tirso de Molina, José Hernández, García Lorca, García Márquez, Vargas Llosa, Jacques Prévert y poemas anónimos, bajo su propia dirección. El espectáculo unipersonal de la conocida actriz argentina modifica su anterior presentación de "Sobre el amor y otros cuentos" que se conociera en Montevideo hace unos años.

Por otra parte y en la misma fecha, en el Teatro del Círculo se estrena "Bolívar" de José Antonio Rial, por el elenco Rajatabla del Taller de Teatro del Ateneo de Caracas, bajo la dirección de Carlos Giménez, director del Festival Internacional de Teatro de Caracas y del próximo Festival de Teatro Latinoamericano a celebrarse en el mes de octubre de este año en Córdoba. El grupo Rajatabla ha participado en festivales de todo el mundo (Nancy, Belgrado, Madrid, Rotterdam, además del de Caracas) y su director mereció múltiples premios además de haber sido invitado a dirigir en la presente temporada el Seattle's Theatre Classic. Sobre la obra de José Antonio Rial ya nos hemos extendido en el número anterior

de este suplemento.

PARTICIPACION BRASILEÑA

En cuanto a los elencos brasileños, nuestro vecino país estará representado por un grupo de teatro de la ciudad de Porto Alegre, con "Rasga Coracao", (sobre la que ya informáramos) por el Grupo "Cem Modos" de la misma ciudad, que estrenará el miércoles en el Teatro Nuevo Stella un espectáculo en base a una combinación de actores y muñecos. La obra consta de nueve secuencias en las que los actores se confunden con los muñecos multiplicando las posibilidades del juego escénico. La delegación brasileña, que cuenta con los auspicios del Club Brasileño, se completa con un elenco de Río de Janeiro que presentará la obra de Mario Prata (también presente en la Muestra) "Bésame mucho".

"Bésame mucho" fue creada en 1982 por el Grupo Mambembe y la presente versión fue elegida en 1983 como uno de los mejores espectáculos de ese año por la Asociación de Críticos de Río con tres nominaciones para el Premio Mambembe, uno de los más importantes de Brasil, para la actriz Louise Cardoso, el escenógrafo José Dias y el director Aderbal Junior. La pieza muestra la trayectoria de dos parejas a lo largo de veinte años, desde las primeras aventuras por el interior del país, hasta la crisis inevitable, pasando por los accidentes sufridos por las generaciones de las últimas dos décadas. El di-

rector del grupo, Aderbal Junior, fundador del Gremio Dramático Brasileño en 1974 ha dirigido más de treinta espectáculos que se caracterizan por su enorme diversidad de estilo, desde montajes en plena calle con cerca de 150 actores, representaciones en las galerías subterráneas de Río, mientras estaba en construcción el metro de dicha ciudad, como "La muerte de Danton" de George Buchner ("para discutir bajo tierra temas políticos cuya discusión estaba prohibida en la superficie, confrontando al público burgués con los orígenes del poder de la burguesía"), hasta obras más íntimas con un reducido número de actores.

ELENCOS ARGENTINOS

Argentina estará presente, además, con el Grupo de Titiriteros del Teatro General San Martín, en una obra de Ariel Bufano, bajo su dirección: "La bella y la bestia", sobre un cuento homónimo de Jean Marie Leprince de Beaumont (Siglo XVIII). En este espectáculo que lleva con gran éxito más de 100 representaciones en Buenos Aires y que está destinado tanto a niños como a adultos el grupo emplea varias técnicas titiriteras y particularmente las del célebre "Bunraku" japonés que combina varilla y marotte a la vista del público. (Teatro del Anglo a partir del martes).

Es de señalar también que la última creación de este cuerpo estable de títeres del Teatro San Martín, "El gran circo

criollo", bajo la dirección de Ariel Bufano, obtuvo el Premio Molière especial en 1983.

No podía estar ausente en esta muestra el último gran acontecimiento del teatro argentino: Teatro abierto. Esta vez, como ya informáramos, con el interés suplementario para los espectadores uruguayos de poder reencontrarse con un importante actor de nuestro teatro independiente: Villanueva Cosse que actuará a partir del lunes junto a Rivera López y bajo la dirección de Omar Grasso (y aquí otro reencontro con quien trabajó más de 15 años con nuestro teatro) en "Príncipe azul" de Eugenio Griffero. En programa se incluye "Examen Cívico" de Franco Franchi que también pertenece a Teatro Abierto 82, bajo la dirección de Alfredo Zemba. Tanto Omar Grasso como Jorge Rivera López, obtuvieron por su trabajo el Premio Molière en 1982, como mejor director y mejor actor respectivamente. Por otra parte "Príncipe azul" fue seleccionada para participar en el Festival Internacional de Teatro de Caracas de 1983.

Bajo la dirección de Laura Yussem, Argentina presentará también una obra sobre el tema de los desaparecidos, aunque desde un punto de vista psicológico y a través de un conflicto personal. Se trata de "Knapp" de Jorge Goldemberg que irá en el Teatro del Notariado viernes y sábado.

La delegación argentina se completa con la presencia de Cipe Lincovsky que ofrecerá

"Lo mejor de Cipe" (viernes: Nuevo Stella) en una nueva versión de su formidable y reconocido "Kabaret", donde la temperamental actriz se convierte en Isadora Duncan, Galileo Galilei o Lili Marlene, para luego pasar a un texto de Cortázar o de Oliverio Girondo.

Por último y para completar este panorama teatral por primera vez abarca un espectro tan amplio, también estará presente "La Farándula" de Asunción del Paraguay (sábado 28: Nuevo Stella) con "Perfiles morenos" sobre textos de Néstor Romero Valdovinos, bajo la dirección de Antonio Carmona y la actuación de Edda de los Ríos destacada actriz que participó en numerosos congresos y festivales y es actualmente Presidente de la Asociación Paraguaya de Teatro para la Infancia y la Juventud.

Si agregamos a estos trece espectáculos previstos, la ceremonia de clausura con la representación de Doña Ramona de V. M. Leites por el Teatro Circular en sus treinta años en el Solís (domingo 29), y más de 30 títulos nacionales, a todo lo cual se suman los invitados especiales, las charlas y cursillos de personalidades del teatro de ocho países, los talleres, coloquios y seminarios, las mesas redondas y los encuentros, tendremos una idea de lo que será esta semana y de lo que significa esta Primera Muestra Internacional de Teatro.

Roger Mirza

Farándula

Un Puñado de Arroz

Por Carlos L. Mendive

YA sobre la puerta de la Oficina del Registro Civil, se veía a un grupo de allegados a los novios. Entre sus manos apretaban granos de arroz de colores verdes y azules.

Cuando los recién casados pugnaban por llegar hacia esa portada, fueron bañados por esos granos de colores fosforescentes que se adquieran en los comercios de la cercanía.

Mientras un fotógrafo no cesaba en sus tomas y los incitaba a besarse una vez más, familiares, amigos y compañeros de trabajo fueron testigos de como, a través de sus bocas, la pareja intercambiaba esos primeros augurios de colores verdes y azules que habían quedado adheridos en los labios.

Reconfortada por esas imágenes, auspiciosas y tiernas, la comitiva se empezó a desplazar hacia un salón cercano donde se bebería una copa de champagne.

También lo hizo José Pedro, uno de los invitados, aunque quedó algo rezagado con respecto al grupo, ya que, a poco de salir del Registro, se encontró con un viejo conocido.

Este es un hombre que está próximo a cumplir sesenta años. Más que un bohemio es un conformista. Nunca se queja de su infortunio. Tampoco lo hizo ese mediodía cuando transitaba la tradicional vía con paso lento y hasta señorial. Bajo un brazo portaba una carpeta. Su mano izquierda sostenía un pequeño envoltorio blanco. El mismo contenía el almuerzo del día: un pancito negro al cual cortaba con los dedos de su mano derecha.

El ver deshacer con tanta avidez ese trozo de pan, incentivó la imaginación de José Pedro. De ahí que no haya vacilado en invitarlo al casamiento.

Su amigo, que ya había comido la mitad de su almuerzo, aceptó complacido la invitación. Por ello, ingresó al gabinete higiénico de un bar de las inmediaciones para peinarse, lavarse la cara y arreglarse el nudo de la corbata.

Ya próximos a ingresar a la fiesta, ambos experimentaron sensaciones de adolescentes.

Se sentían nerviosos, cómplices y alegres. Como en aquellas épocas iban a beber cuanto copa estuviese a su alcance y a devorar todo plato destinado a los verdaderos invitados.

A esa altura, José Pedro se consideraba un intruso. Tal era su convicción, que al ingresar al salón de fiestas tuvo la sensación que muchas miradas cuestionaban sus presencias.

Más aún, cuando sucedió algo que ninguno de los dos había previsto. Todos los invitados se habían distribuido en mesas de ocho o diez personas.

Nadie había quedado de pie. Solo ellos y los novios que se desplazaban entre las mesas y, a quienes, el amigo de José Pedro saludó con un leve movimiento de cabeza.

Hubo un instante en que se sintieron incómodos y hasta violentos, pero bastó un breve diálogo para que ambos se pusieran de acuerdo. Era claro que aquel individuo no podía adherirse al festejo.

En forma parsimoniosa y amable se los vio dejar el salón y caminar hacia la puerta de calle.

Ya en sus umbrales, ese hombre tomando del brazo a José Pedro, le dijo:

—¿Sabés, hermano, cuál es la tragedia?

—No, no... no sé... ¿cuál es, viejo? —le respondió José Pedro dando pautas de preocupación.

—Que tiré el pan negro en el baño del boliche.

Moalli en Espacio Universitario

Mundo en Crecimiento

La obra de E. Moalli que más ha hecho por su popularidad es la que realizó sobre la base de collages de diversos elementos, en los que el metal jugaba un papel preponderante, encerrados en una caja de resina acrílica.

Las que ahora muestra, nada tienen que ver con aquella imagen, por el contrario presentan un Moalli abocado a una pesquisa de características mucho más plásticas.

Las 18 que presenta son un conjunto donde la acuarela desempeña el rol principal. Con tranquila insistencia EM trabaja los pigmentos sobre papel mojado logrando sutiles efectos derivados del expandirse del color sobre la superficie húmeda; a los pigmentos agrega otros elementos: lápiz graso, tintas, etc.

La exposición se estructura en dos claras series: una que tiene que ver con las alusiones al cosmos sideral, otra que evoca el mundo o inframundo de insectos (escarabajos, arañas de pesadilla).

LAS ALUSIONES COSMICAS

Son particularmente atrayentes aquellas obras en las que el artista parece evocar el mundo intersideral: en una atmósfera perlada, rica en matices del gris, se reiteran formas esféricas, curvas tangentes, rectas líneas que funcionan como nexos. En ellas comparece un elenco de signos (algunos recuerdan los de P. Mathieu: rápidos, vibrantes) que enriquecen ingeniosamente cada obra con aspectos y perfiles nuevos.

La impresión general que el espectador recobra de esta serie es la de mundo subjetivo que se hace obra, al amparo de la casi abstracción, y cuyo designio plástico, que la gobierna sin concesiones, propicia las sugerencias cósmicas citadas.

Así como las curvas y las rectas polarizan el mundo expresivo de esta serie, el elenco cromático —que tiende hacia la monocromía debido al imperio del gris— se sutaliza en toques de rojo, de negro puro, que transforman y enriquecen el fondo, el espacio, que Moalli se preocupa en enfatizar por medio de acentuados brochazos (del color dominante) que ofician de marco.

Las características generales de estas obras tienden a mostrar los impulsos gestuales del artista, impulsos que el formato mediano o pequeño no disimulan. No es ésta una obra intimista sino que requiere una amplia disponibilidad del fruidor para ser apreciada y sentida.

EJEMPLOS DEL SUBMUNDO

La serie que muestra un mayor acercamiento del artista hacia el lado de una figuración, más desembozada pero no menos sugerente, ni menos intensa o alarmante, es la que presenta referencias a un infra-mundo protagonizado por insectos que parecen ser paridos (por el mundo, o por el huevo señalado por las formas circulares) o —a la inversa— estar a punto de devorarlo.

Acá comparece más color, extraños verdes por ejemplo, y la fineza de logros se hace incompatible, aparentemente, con la interna violencia de la obra. Con esto quiero decir que es necesario remontar la superficie aparente para auscultar el sentido real y hondo de la postulación. Más que la organización plástica coherente, equilibrada, armoniosa, plena de rigor, está lo subterráneo que late fervorosamente sin ser mitigado por lo puramente formal: no hay un sometimiento de los designios expresivos a rigores de índole exclusivamente formal; hay, sí, un correlato eficiente que

determina la elocuencia de cada obra.

Si en una instancia lograba ser la sensación del mundo a punto de explosión, esa sensación se transforma en idea de mundo amenazado por criaturas que son indicios de abortos pesadillescos, síntomas de una liberación inquietante del subconsciente.

CRECIMIENTO PLASTICO

Esta presentación de Moalli permite acreditarle un crecimiento expresivo notorio, una evidente conciencia de sus medios y un sutil dominio de las técnicas. Y, además, una loable intención de investigar con seriedad en el plano de su lenguaje, procurando incorporar las conquistas de los acuarelistas orientales adaptadas a sus necesidades expositivas.

Pienso que esta es otra etapa de una sostenida evolución (frente a alguna de estas formulaciones se tiene la impresión de estar ante una obra que abonaría la idea de proceso, de "obra en marcha", de búsqueda que no excluye aciertos y logros) que puede llevar al artista a dimensiones de jerarquía.

Es absolutamente infructuoso e impertinente dirimir ahora la oportunidad o no de las maneras formalistas a las que el artista adhiere. En la actualidad, en nuestro medio, por muy diversas razones de muy diversa índole (pero que están en el dominio público) es un paso fatalmente inevitable en la gestación de muchos artistas.

El decantamiento y la serenidad de las efusiones hará que estos artistas lleguen (y no es un afán de vaticinio) a otras posturas más cercanas de la figuración o formas afines, más próximas a la sensibilidad promedio.

Roberto de Espada

Entre Cuerdas y Teclados

"Los solistas de Montevideo", bajo la rectoría de Fernando Hasaj, inauguraron el ciclo 1984 organizado por el instituto Anglo, en lo que se refiere a la parte de cámara. El concierto, cumplido ante entusiasta público, comprendió buena parte de uno de los programas propuestos para una temporada de 6 conciertos que el grupo uruguayo ofrecerá en pleno invierno en el local de Sala Verdi, integrándose el mismo con obras de Heinrich Franz Biber ("Serenata en do mayor, A.A. 171"); Antonio Vivaldi ("Concierto para 4 violines en si menor, N° 10 del Op. 3"); Mozart ("Concierto para teclado y tutti en sol mayor, K. 107", solista Miguel Marozzi, clave); Edward Elgar ("Serenata para cuerdas en mi menor, Op. 20") y Bela Bartok ("Danzas populares rumanas").

En la ocasión el grupo se integró con 9 instrumentistas, la mayoría de cuerda, con el clave a cargo de Miguel Marozzi, comenzando el acto con una correcta (aunque no excesivamente inspirada) ejecución del escasamente difundido compositor barroco germánico Franz von Biber, con una obra relativamente extensa, en seis movimientos de escritura dividida en cuatro partes. Sirvió para "entrar en calor", preparando las cuerdas para el célebre "Concierto para 4 violines" de Vivaldi (cuya transcripción, en otra tonalidad, para 4 teclados, fuera realizada por Juan Sebastián Bach, en partitura que durante mucho tiempo se tuvo por original). La obra, de breve y persuasiva belleza, tiene un tiempo lento central (largo) donde los solistas tejen variaciones sobre una melodía de noble cuño vivaldiano. Aquí el conjunto compatriota mostró su real nivel, en una espléndida ejecución, fina, transparente, de singular encanto.

La primera sección se cerraba con una pieza juvenil de Mozart (si es que puede hablarse de "juventud" en un

creador de esta talla) el "Concierto en sol mayor para teclado y orquesta", de Wolfgang Amadeo Mozart, donde Miguel Marozzi tuvo a su cargo la parte solista. Marozzi es un buen ejecutante, que sabe sacar partido al clave, aunque esta versión hubiera podido mejorarse; naturalmente, resultan indiscutibles la seriedad y capacidad del solista, que viene aplicando sus esfuerzos por encontrar el "ángel" del clavecín. El conjunto, liderado de modo solvente, acompañó con fluidez a Marozzi, obteniendo una excelente versión de Mozart, por completo en estilo, ante la aprobación del auditorio.

La parte final, más concisa, reunía piezas escritas en nuestro siglo, comenzando con la "Serenata en mi menor, para cuerdas" del autor inglés Elgar, pieza interesante, de clima no lejano de las telas del pintor inglés William Turner. Al finalizar la obra algo sorpresivamente, la mayor parte del público no advirtió su terminación, por lo cual Hasaj, sin alterarse en lo más mínimo, ordenó continuar con la partitura siguiente, las "Danzas rumanas" de Bartok.

Tanto la versión de Elgar como la de Bartok tuvieron lo suyo, confirmando a "Los solistas de Montevideo" como un grupo musical de calidad, destinado a una proficua labor formativa en nuestro medio.

La directora del grupo "Ars Musicae", pianista y compositora, Renée Pietrafesa, inició un ciclo de "conciertos didácticos" en el teatro del Anglo con una conferencia-concierto denominada "El lenguaje musical a través de la escritura pianística", que contó con numerosa concurrencia.

Pietrafesa integró finalmente su recital con versiones de Bach, Rameau, Couperin, Mozart, Schubert, Mendelssohn y el estreno de la "Sonata Renée Bonnet" (1983-1984) en memo-

ria de su madre, también notable música y pedagoga.

Durante el acto, que se extendió cerca de 90 minutos, la ejecutante habló introduciendo muy bien a los autores que abordó de inmediato. Pietrafesa se expresa con total naturalidad, despojada de todo artificio o convencionalismo. De tal modo, el recital se convirtió en una suerte de comunión privada con la música, reuniendo la más decantada técnica pianística con el dominio de los estilos en causa.

Pese a que debieron suprimirse ilustraciones correspondientes a compositores románticos y actuales, el recital protagonizado por Renée Pietrafesa fue toda una demostración de solvencia. El estreno de la "Sonata Renée Bonnet", que cerró el programa, atestiguó la capacidad de nuestra compositora para intercalar en notas y frases musicales la grafía del nombre evocado. La obra dura unos 20 minutos, tiene 4 movimientos, y en apariencia en el primero está todo dicho, dentro de un clima impresionista con reminiscencias de Eisler, Charles Ives y otros contemporáneos. Poco antes Pietrafesa había reconocido la deuda de la música moderna hacia Debussy que, como se sabe, propuso perspectivas y texturas inéditas en el panorama del siglo XX.

La consideración global del espectáculo a cargo de Renée Pietrafesa, en pleno dominio de sus facultades como ejecutante y disertante, fue una instancia infrecuente en nuestro medio, cuya exigencia pudo ser disfrutada por el atento auditorio. Con este acto, "Ars Musicae" comienza con buen pie su temporada 1984.

Carlos Gasset

Verano Caliente

Trompita
se Ofrece

PERMANECERA tal vez para siempre en el misterio qué es lo que lleva a los franceses a tal sobrevaloración de sí mismos. Los cuatro Césares a **Verano Caliente** (*L'été meurtrier*) a mejor actriz, actriz secundaria, libreto adaptado y montaje, son algo así como los premios que coronan el disparate. Sólo Suzanne Flon salva su dignidad, pero quién puede probar que Isabelle Adjani sea algo más que una muchacha hermosa y siempre igual a sí misma, o que el libreto de Sébastien Japrisot tenga alguna estructura y algún sentido mayor que una anécdota dispersa y burdamente psicologista. Todo el interés (comercial) de la película se apoya en la sensualidad de Adjani, que llega a un pueblito de provincias y empieza a causar estragos entre la población masculina. El problema para esta "mejor actriz" es que compone su personaje como una parodia de la sensualidad y la agresividad; "se hace" la chica sexy y eso se siente a lo largo de todo el filme y satura rápidamente. Además, hay que volver a decir que tal vez por estrictas razones de conformación facial, la cara de Adjani es siempre la misma; le pase lo que le pase tiene una única trompita para defender cualquier personaje.

Ahora bien, la muchacha quiere vengarse de la violación a que fue sometida su madre por tres individuos, y a consecuencia de la cual ella nació. Tiene un dato, una pianola que acompañaba a los hombres y no se sabe cómo ella llega al pueblito donde está arrumbado el instrumento. Seduce al hijo del dueño de la pianola, pero termina amándolo; el muchacho es un mecánico, — un tipo "liso", como dirían ahora — que se siente desconcertado ante los arranques imprevisibles de Adjani. Interrogando a su madre ciento un veces, es como el espectador se entera de la historia de la violación y va atando la obiedad de esos cabos, que incluyen a un padre postizo que está postrado, pero que no logran explicar por qué a la muchacha le fue comunicada, alguna vez, una historia tan salvaje y traumática. Probablemente, nada más que para que Jean Becker y Japrisot pudieran hacer su película.

Frente a la conducta perturbada de la joven, se pueden observar, no obstante, y con cierta gratificación, la presencia de algunos personajes secundarios que lamentablemente no parecen interesarle al libretista como para ser desarrollados: una tía sorda que pudo haber provocado mayores sonrisas, una suegra severa y amargada, los hermanos del mecánico, el propio padre paralítico. En fin, este **Verano caliente** sólo atraerá a los admiradores de Adjani o de cualquier mujer joven y desnuda.

MEL Brooks protagonizó el remake de un filme de Ernst Lubitsch bien podía anunciar peligros de tosquedad. Al fin de cuentas, aquel europeo había sido el fundador de la comedia liviana, con enredos de alcoba y una elegancia que venía a destronar el humor del "golpe y porrazo" típico de los albores de la comedia cinematográfica. Con Mel Brooks, se sabe, el "golpe y porrazo" ha reivindicado sus fueros, muchas veces con gran eficacia y otras con verdaderos fracasos, así que un espectador prevenido podía entrar desconfiando del "toque Brooks" de este *Soy o no soy* (¿por qué, si el original es *To be or not to be*?). Lo cierto es que, Lubitsch era un príncipe, como dice admirativamente Truffaut, y Brooks es un judío plebeyo que logra, no obstante, bajo la dirección de Alan Johnson y con la invalorable colaboración de su mujer, la actriz Anne Bancroft, hacer de este remake una comedia disfrutable, bien armada, con ritmo y estructura clásicos y una especie de parodia de la parodia del género.

VAUDEVIL CLASICO

En Varsovia de 1939, con los nazis a punto de invadirla, la ciudad sigue no obstante su vida normal. La compañía teatral Bronski continúa noche a noche con sus funciones, que incluyen, por cambio repentino en la programación, una antología de Hamlet. Mientras Bronski recita su to be, ve su vanidad herida cuando un espectador de la cuarta fila se levanta y se va.

Lo peor es que no sabe que los veinte minutos que dura su actuación son aprovechados por su mujer, la otra estrella de la compañía, para recibir la visita en su camarín del espectador que ha desertado. A partir de ahí empiezan los enredos que van del romance a la política,



Soy o no Soy

Disfrutable y Con Gran Actriz

ca, porque el joven amante es un teniente polaco, los nazis invaden Varsovia y Bronski deberá cumplir sus mejores papeles fuera de escena, haciéndose pasar un espía alemán, un comandante de la Gestapo y hasta por el mismo Hitler, mientras su mujer debe entretener a los nazis sin caer en redes mayores. El asunto se va armando, en el libreto de Thomas Meehan y Ronny Graham (basado en el guión previo de Mayer, Lengyel y Lubitsch) sobre la base de la estructura del vaudevil, con entradas y salidas, malentendidos, secretos y una general liviandad para ocuparse, en este caso, de bromear sobre los nazis.

UNA GRAN ESTRELLA

El trío de la versión original, de 1943, lo formaban Carole Lombard, Jack Benny y

Robert Stack. Esta vez son Anne Bancroft, Mel Brooks y Tim Matheson (el de *Colegio de Animales*) los encargados de llevar adelante la trama, con la colaboración de un impagable Charles Durning, (un gordo capaz de hacer cualquier papel) y del prusiano José Ferrer. Pero la estrella auténtica del espectáculo — producido por el propio Brooks — es Anne Bancroft, una belleza sinuosa y cargada que tal vez hubiera hecho las delicias del propio Lubitsch. Esta mujer es una actriz en serio, y lo demuestra no sólo en comedia, con breves instancias de dramatismo real y un estilo general en el que la parodia a aquellas mujeres sedosas y fascinantes se señala todo el tiempo a sí misma, a la vez que nos convence de que puede ser una de ellas, sin más. Filtrado por una luz que la vuelve

evanescente, su rostro de sonrisa súbitamente rutilante se prende y se apaga, según deba ser la actriz, la esposa, la amante, y su figura delgada se quiebra de acuerdo a las reglas de aquella seducción. A su lado, Mel Brooks es algo así como la mortadela al lado del caviar, pero también su actuación gruesa — con reminiscencias chaplinescas, en algún momento — estaba prevista y termina por ser aceptada con todos sus efectismos rudos. El armado general de las situaciones y la compacta actuación de todo el elenco permiten que aceptemos a Brooks, aunque la vanidad de Bronski se ofenda, nuevamente, por el predominio de los brillos encandilantes de su mujer.

Alicia Migdal

Nunca Digas Nunca Jamás

Connery y Brandauer

La vuelta de Sean Connery como James Bond merece algunas líneas de bienvenida. Después de los últimos años del personaje en manos del Santo Roger Moore, volver a ver a Connery dueño del personaje original trae algunas gratificaciones, aunque el género en sí mismo esté ya definitivamente corrompido, y esta nueva historia de *Nunca digas nunca jamás* se alargue y disperse de una manera que no se permitía en las primeras películas de la serie.

Con Connery se retoma el aire paródico, indispensable para no tomarse demasiado en serio nada de lo que se ve, y que el actor — dirigido esta vez por Irvin Kershner — refuerza con su gracia británica y las autorreferencias a su propio pasado como personaje. De esa manera, aunque esta nueva visita al planeta de los espías sea

una lata, hay bromitas, juegos de palabras, situaciones tratadas en clave de ja, que hacen que uno se decida a volver a ver a James Bond después de este largo interregno. Para esta cronista existía, además, el atractivo adicional de la presencia de Klaus Maria Brandauer, el actor de *Mefisto*, convertido en el malo absoluto del filme (Max Von Sydow ya es una figura patriarcal de la malignidad en papeles de relleno del cine americano). Como se sabe, este actor austriaco se las trae, haga lo que haga. Hay que verlo en esta aventura latosa, seduciendo en cada minuto de actuación, haciéndose el loco, el ingenuo, haciendo bien hasta el papel de hombre demoníaco que cualquier otro, dado el contexto, compondría con apenas algunos lugares comunes. La actuación de Brandauer a pesar de la trivialidad del filme parece la cara depurada

del método del Actor's Studio, una vuelta de tuerca personalísima y europea de aquella manera de encarar el espacio, de adentro y de afuera.

El veterano Sean Connery, por su parte, más delgado que en las fotos de los últimos años y en buen estado físico, está, no obstante y según pasan los años, algo así como maquilladísimo para que su cara no se venga abajo y pueda colocarse junto a las rubias tersas y jovencitas con las que hace el amor sin que el asunto quede demasiado inverosímil. Se siente, igual, que el hombre no es el de antes, aunque su potencia viril quede cuidadosamente defendida por las expresiones de la mujeres que lo aman a lo largo del filme. En fin, las cosas se pierden, aunque se transformen.

La crónica de
un desexilioEl canto a la
libertad de
MERCEDES SOSAcomo un
pájaro libreDirector
Ricardo WulicherSALA
cinemateca

Las FF.AA. Presentarán en la Primera Quincena de Mayo Nuevo Plan Político

LAS Fuerzas Armadas presentarán, en la primera quincena de mayo, un nuevo plan político a las colectividades partidarias.

El esquema —que se encuentra en su virtual faz de ajuste tras cinco reuniones consecutivas de los máximos estamentos gubernativos— centrará sus objetivos en tópicos de seguridad interna, COSENA, designación de comandantes de las tres armas y de los oficiales generales y en aspectos constitucionales, según se consignó a LA SEMANA de EL DIA.

Se agregó que el plan será abordado por representantes de las Fuerzas Armadas y dirigentes partidarios en reuniones que estarán exentas del marco de publicidad que caracterizó las frustradas rondas de diálogo verificadas en el Parque Hotel.

Se considera que uno de los temas más controvertidos será el referido a los ascensos en los grados máximos militares.

Esta premisa se deduce de recientes exposiciones del Secretario General del Partido Colorado, Dr. Julio Ma. Sanguinetti y del Ministro del Interior, Gral. Julio César Rapela.

El dirigente partidario sostuvo que los Comandantes en Jefe y los Generales deberán ser designados por los órganos constitucionales, es decir subordinados al fuero civil.

El Gral. Rapela aseveró a su vez que en torno al tema las Fuerzas Armadas "tienen una posición muy firme y no van a transar".

PLANTEAMIENTOS PARTIDARIOS

Los Partidos Políticos realizarán, por su parte, planteamientos inscriptos en la proclama cívica del pasado 27 de noviembre.

Precisamente, la multipartidaria, en su

última reunión del sábado 14, ratificó en un documento los postulados emanados de esa multitudinaria concentración política, confirmando lo adelantado por LA SEMANA de EL DIA.

La proclama hizo hincapié en tópicos inherentes a la desproscripción total de hombres y partidos, derogación de actos institucionales, entre ellos el 4, 7 y 12. Libertad de prensa, sindicalización sin cortapisas, universidad autónoma.

En el último encuentro partidario participaron nuevamente representantes de los Partidos Colorado, Blanco, Unión Cívica y de la coalición Frente Amplio.

Las cúpulas políticas se reunirán nuevamente con posterioridad a los encuentros que sostendrán la próxima semana en Buenos Aires integrantes del Directorio nacionalista con Wilson Ferreira Aldunate.

La multipartidaria —que propugna una

Clausuraron Dos Publicaciones

El Gobierno clausuró, con carácter definitivo, las publicaciones "Cinco Días" y "Tribuna Amplia" por considerar que en sus ediciones del miércoles 11 del presente mes se incurre "en conductas violatorias de las normas que regulan la materia". Concomitantemente, se prohibió "la edición de diarios, periódicos, revistas e impresos que, por su conducta u orientación, signifiquen la continuidad de las publicaciones cuyo cierre se dispone".

Las clausuras fueron deploradas por el Departamento de Estado, a través de su vocero John Hughes, quien sostuvo que "la libertad de prensa es esencial para la libertad de expresión, uno de los derechos humanos esenciales para el desarrollo democrático en Uruguay. Deploramos en consecuencia las violaciones de tal derecho en Uruguay o donde ellas se produzcan".

concertación cívica nacional— estructurará estrategias globales con proyección a las elecciones de noviembre e instrumentará líneas operativas que posibiliten una consolidación democrática poselectoral.



W. Ferreira Aldunate el Lunes en Buenos Aires

El líder del Partido Nacional, Wilson Ferreira Aldunate arribará el próximo lunes a Buenos Aires, donde permanecerá un tiempo antes de su traslado a Uruguay.

El jueves sostendrá una reunión con integrantes del Directorio nacionalista —según se indicó a LA SEMANA de EL DIA— para estructurar la estrategia a adoptar con proyección a las elecciones nacionales del próximo 25 de noviembre.

El sábado mantendrá un nuevo encuentro, pero en esta instancia con convencionales blancos y con otras figuras del espectro político nacional.

Las reuniones se realizarían en una de las sedes del Partido Radical.

Wilson Ferreira Aldunate será seguramente recibido en audiencia especial por el Presidente Raúl Alfonsín.

El presidente ad-hoc del Directorio Nacionalista, Juan Martín Posadas, había anunciado recientemente la solicitud de audiencia con el mandatario argentino.

REGRESARA A URUGUAY

El líder blanco proyecta retornar a Uruguay en fecha que podría ser acordada durante el encuentro con la dirigencia partidaria.

Su compañero de fórmula presidencial, Carlos Julio Pereira, subrayó en recientes declaraciones que Ferreira Aldunate regresará a Uruguay en fecha próxima pese a que, como anunciaron reiteradamente integrantes de las Fuerzas Armadas, será sometido a la órbita de la Justicia Militar.

HABRA AUSENCIAS

En el encuentro que se verificará el próximo jueves no participarán —por no haber sido expresamente invitados— cuatro integrantes del Directorio Nacionalista.

Ellos son: Dardo Ortiz, Jorge Silveira Zabala, Pablo García Pintos y Zorrilla de San Martín.

El Escribano Dardo Ortiz —quien en mayo anunciará el nombre de su compañero de fórmula presidencial— consideró que "el Directorio comete un error al realizar una sesión de trabajo en Buenos Aires debido a que tiene su sede natural en Montevideo".

Rapela Anunció Que Habrá Elecciones Con Inhabilitados

El ministro del Interior, Gral. Julio César Rapela, anunció que en los próximos comicios nacionales participarán "determinados sectores de la ciudadanía proscriptos, inhabilitados".

En declaraciones formuladas en Trinidad, donde impuso al nuevo jefe de Policía de Flores, Cnel. Mario García, no especificó sin embargo que figuras políticas o colectividades partidarias serán desproscriptas.

Los partidos Demócrata Cristiano y Socialista serán factiblemente los rehabilitados.

El secretario de Estado reiteró a su vez que Wilson Ferreira Aldunate no podrá participar en las elecciones nacionales del próximo mes de noviembre por encontrarse "requerido por la Justicia".

Consultado respecto a la participación de Liber Seregni en las reuniones

de la multipartidaria sostuvo que el líder del "Frente Amplio" "puede caer en las prohibiciones que están establecidas en cuanto a todo aquel que esté proscripto".

El Gral. Julio César Rapela formuló también declaraciones a la prensa el pasado sábado, día conmemorativo del "Día de los caídos en la lucha contra la sedición".

Calificó como positivos los contactos multipartidarios y consideró que era importante que los partidos políticos vinieran a la mesa de negociaciones "con posiciones coherentes y coordinadas".

Tras especificar que las Fuerzas Armadas "nunca han renunciado" al propósito de realizar elecciones el próximo 25 de noviembre acotó que por el momento no se prevé la derogación de las medidas del 2 de agosto referidas a la difusión de noticias.

Expresó además que uno de los pun-

tos que se abordará con los Partidos Políticos es el referido al ascenso al grado de general.

Indicó que en torno a ese tópico "existen divergencias. Nosotros tenemos una posición muy firme y no se puede transar".

En otro pasaje de sus declaraciones expresó que la celebración del 1° de mayo "se desarrollará dentro de los mismos marcos del pasado año".

El Poder Ejecutivo y las Fuerzas Armadas dieron a conocer a su vez el mismo sábado 14 de abril un mensaje a la ciudadanía.

Se reafirma, en un tramo del mismo, que la decisión de retornar a la normalidad institucional es irreversible.

"Tan irreversible —se agrega— como su determinación de que la nación no vuelva a vivir tiempos de desorden, de anarquía, de violencia y de enfrentamientos fratricidas."

Sanguinetti Rechazó Críticas Sobre Desafiliaciones

El Secretario General del Partido Colorado, Dr. Julio M^a Sanguinetti, rechazó las críticas que el Presidente de la República, Tte. Gral. Gregorio Álvarez, efectuó al foro soberano que es la Convención Nacional partidaria por suspender las afiliaciones de tres Intendentes que aceptaron cargos de naturaleza electiva en el actual régimen. "Nuestra Convención no ha proscripto, ha sancionado; lo hace con la legitimidad de que ha sido electa de la cual infortunadamente no emana el Sr. Presidente", precisó el dirigente colorado.

Recalcó que "se mantiene la gran proscripción que es la de tres millones de uruguayos que hace diez años que no podemos elegir nuestro Gobierno".

La génesis del episodio arrancó la pasada semana cuando el Tte. Gral. Gregorio Álvarez convocó, sorpresivamente, en Casa de Gobierno, a los titulares de las Comunas de Paysandú, Artigas y Rocha, Arq. Walter Belvisi, Basilio Borgatto y Milton de los Santos, respectivamente.

En la instancia sostuvo, en un discurso: "los he convocado ante la decisión tomada por la Convención del Partido Colorado, donde a través de una sutil desviación interpretativa se les proscribió cuando en otros recintos las mismas voces hablan de desproscribir al país."

Agregó: "Cuando a Uds. señores Intendentes, se les invitó a ocupar los cargos que aún detentan el único compromiso que se les exigió fue trabajar por el período de transición a un estado de derecho y por el bienestar del país y de los pueblos de vuestros departamentos".

Indicó finalmente que los había convocado para "ratificarles nuestras solidaridades".

El Dr. Julio M^a Sanguinetti fugió, con un conceptuoso discurso pronunciado por cadena de televisión, las apreciaciones vertidas por el Tte. Gral. Gregorio Álvarez.

La respuesta del dirigente partidario fue concluyente: "El Partido Colorado no proscribió, porque proscribir es privar a alguien de un derecho y esto no lo hizo ni lo puede hacer un Partido. Lo que sí hemos hecho es sancionar a correligionarios que no han actuado conforme a la orientación del partido, suspendiendo su afiliación a él. No los sancionamos por pensar distinto que nosotros, porque las ideas son siempre libres. Los sancionamos por su conducta política de aceptar la designación a dedo de cargos de intendentes que son de naturaleza electiva y sobre los cuales solamente el pueblo de cada departamento tiene derecho a elegir".

En otro pasaje de su alocución expresó: "Al Partido Colorado no le interesa si otras colectividades no toman medidas con sus integrantes que actúan en contra de su orientación. Nosotros creemos que ha llegado una hora distinta en el país y que no se puede fortalecer la democracia con colectividades contradictorias en sus actitudes e incoherentes en su conducta. Sólo pueden democratizar las colectividades que actúen democráticamente. Sólo de ese modo los Partidos obtendremos el respeto de la ciudadanía."

No sabemos si con esta medida ganamos o perdemos votos; no nos interesa.

Lo que sí sabemos es que vamos a sentirnos más tranquilos con nuestra conciencia y le vamos a ofrecer más confianza al ciudadano, que sabe muy bien que nuestra colectividad tiene órganos electos por el pueblo soberano y que sus resoluciones se cumplen y se deben cumplir.

En tercer lugar y por último no reconocemos autoridad para formular esta crítica a quienes precisamente crearon el nefasto instituto de la proscripción del cual también nosotros fuimos víctimas durante años.

Y menos fuerza tiene esa acusación cuando aún se mantiene la gran proscripción, que es la de tres millones de uruguayos que hace diez años que no podemos elegir nuestro gobierno."

FF.AA. SUBORDINADAS AL PODER CONSTITUIDO

Tras considerar que no se quiere "marginar a las Fuerzas Armadas ni politizar su vida interna", precisó "respetamos su profesionalidad, pero tendrán que ser una fuerza subordinada al Poder constituido. No son posibles Fuerzas Armadas autónomas porque no las hay en ningún lugar del mundo y ello es incompatible con la Democracia. Los Comandantes en Jefe y los Generales serán designados por los órganos constitucionales y ello no es politizar al Ejército, sino subordinarlo, como dice hasta el Himno Nacional, al fuero civil, asentado sobre el voto popular. Las Fuerzas Armadas, además, no fueron nunca el brazo armado de una oligarquía, como pretende el Sr. Gral. Álvarez."

Rechazamos vivamente este concepto erróneo tomado precisamente de la sedición a la que se dice combatir.

En el pasado las Fuerzas Armadas obedecieron a los gobiernos constitucionales y así tendrá que volver a ser.

No podemos mirar el futuro de la República en nombre de los enfrentamientos de ayer. Si no los superamos seguiremos hundiéndose al país en el odio y en la confrontación."